EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 21.11.2011
KOM(2011) 771 v konečnom znení

2011/0349 (COD)

ZOSÚLAĎOVACÍ BALÍK NOVÉHO LEGISLATÍVNEHO RÁMCA (NLR)
(Vykonávanie balíka návrhov o výrobkoch)

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania výbušnín na civilné použitie na trhu a ich kontroly

(Prepracované znenie)

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Všeobecný kontext, dôvody a ciele tohto návrhu

Tento návrh sa predkladá v rámci **vykonávania „balíka návrhov o výrobkoch“** prijatého v roku 2008. Je súčasťou balíka návrhov na zosúladenie desiatich smerníc o výrobkoch s rozhodnutím č. 768/2008/ES, ktorým sa zavádza spoločný rámec na uvádzanie výrobkov na trh.

Harmonizačnými právnymi predpismi Únie (EÚ) zabezpečujúcimi voľný pohyb výrobkov sa v značnej miere prispelo k dokončeniu a fungovaniu jednotného trhu. Vychádzajú z vysokej úrovne ochrany a hospodárskym subjektom poskytujú prostriedky na preukázanie zhody, čím sa vďaka dôvere vo výrobky zabezpečuje voľný pohyb.

Smernica Rady 93/15/EHS o zosúladení ustanovení, týkajúcich sa uvádzaní výbušnín na trh a ich kontrole pre civilné použitie je príkladom uvedených harmonizačných právnych predpisov Únie na zabezpečenie voľného pohybu výbušnín. Stanovujú sa ňou základné bezpečnostné požiadavky, ktoré musia výbušniny spĺňať, aby mohli byť sprístupnené na trhu EÚ. Výrobcovia musia preukázať, že výbušnina bola navrhnutá a vyrobená v súlade so základnými bezpečnostnými požiadavkami, a umiestniť na ňu označenie CE.

Skúsenosti s vykonávaním harmonizačných právnych predpisov Únie vo všetkých sektoroch poukazujú na určité slabé miesta a nekonzistentnosť pri vykonávaní a presadzovaní týchto právnych predpisov, čo vedie:

– k prítomnosti výrobkov, ktoré nie sú v súlade s predpismi alebo ktoré sú nebezpečné, na trhu, a tým k určitej strate dôvery v označenie CE,

– ku konkurenčnému znevýhodneniu hospodárskych subjektov dodržiavajúcich právne predpisy vo vzťahu k tým, ktoré pravidlá obchádzajú,

– k nerovnému zaobchádzaniu v prípade výrobkov, ktoré nie sú v súlade s predpismi, a k narušeniu hospodárskej súťaže medzi hospodárskymi subjektmi vzhľadom na odlišné postupy presadzovania,

– k líšiacim sa postupom vnútroštátnych orgánov pri určovaní orgánov posudzovania zhody.

– k problémom s kvalitou určitých notifikovaných orgánov.

Regulačné prostredie sa okrem toho stáva čoraz zložitejším, keďže často sa viacero právnych predpisov uplatňuje súčasne na ten istý výrobok. Nekonzistentnosť týchto právnych predpisov spôsobuje hospodárskym subjektom a orgánom čoraz viac ťažkostí so správnym výkladom a s uplatňovaním uvedených právnych predpisov.

S cieľom napraviť tieto horizontálne nedostatky v harmonizačných právnych predpisoch Únie, ktoré sa zistili vo viacerých odvetvových sektoroch, bol v roku 2008 prijatý „**nový legislatívny rámec“ (New Legislative Framework)** ako súčasť **balíka návrhov o výrobkoch**. Jeho cieľom je posilniť a dokončiť existujúce pravidlá a zlepšiť praktické aspekty ich uplatňovania a presadzovania. Nový legislatívny rámec (ďalej len „NLR“) tvoria

dva komplementárne nástroje, ktorými sú **nariadenie (ES) č. 765/2008 o akreditácii a dohľade nad trhom** a **rozhodnutie č. 768/2008/ES, ktorým sa zavádza spoločný rámec na uvádzanie výrobkov na trh**.

Nariadením NLR sa zaviedli pravidlá o akreditácii (nástroj na hodnotenie odbornej spôsobilosti orgánov posudzovania zhody) a požiadavky na organizáciu a vykonávanie dohľadu nad trhom a kontroly výrobkov z tretích krajín. Od 1. januára 2010 sa tieto pravidlá uplatňujú priamo vo všetkých členských štátoch.

Rozhodnutím NLR sa stanovuje spoločný rámec harmonizačných právnych predpisov EÚ o výrobkoch. Tento rámec tvoria ustanovenia, ktoré sa používajú v právnych predpisoch EÚ o výrobkoch jednotne (napr. vymedzenia pojmov, záväzky hospodárskych subjektov, notifikované orgány, mechanizmy v súvislosti s ochrannou doložkou atď.). Tieto jednotné ustanovenia boli posilnené, aby sa zabezpečilo, že smernice sa môžu uplatňovať a presadzovať v praxi účinnejšie. Zaviedli sa nové prvky, napríklad záväzky dovozcov, ktoré sú z hľadiska zlepšenia bezpečnosti výrobkov na trhu veľmi dôležité.

Ustanovenia rozhodnutia NLR a nariadenia NLR sú komplementárne a úzko prepojené. Rozhodnutie NLR obsahuje zodpovedajúce záväzky hospodárskych subjektov a notifikovaných orgánov, čo orgánom dohľadu nad trhom a orgánom zodpovedným za notifikované orgány umožňuje riadne vykonávať úlohy, ktoré im boli uložené nariadením NLR, a zabezpečiť účinné a konzistentné presadzovanie právnych predpisov EÚ o výrobkoch.

Na rozdiel od nariadenia NLR však ustanovenia rozhodnutia NLR nie sú priamo uplatniteľné. Aby sa zabezpečilo, že zlepšenia NLR prospejú všetkým hospodárskym sektorom, na ktoré sa harmonizačné právne predpisy Únie vzťahujú, treba ustanovenia rozhodnutia NLR začleniť do existujúcich právnych predpisov o výrobkoch.

Z prieskumu uskutočneného po prijatí balíka návrhov o výrobkoch v roku 2008 vyplýva, že väčšina harmonizačných právnych predpisov Únie o výrobkoch sa v rámci nasledujúcich troch rokov mala revidovať, a to nielen preto, aby sa reagovalo na problémy zistené vo všetkých sektoroch, ale aj z dôvodov špecifických pre jednotlivé sektory. Každá takáto revízia by automaticky zahŕňala uvedenie príslušných právnych predpisov do súladu s rozhodnutím NLR, keďže Parlament, Rada a Komisia sa zaviazali, že v budúcich právnych predpisoch o výrobkoch budú jeho ustanovenia používať v čo najväčšej miere, aby sa podporila optimálna previazanosť regulačného rámca.

Pri viacerých iných harmonizačných smerniciach Únie vrátane smernice Rady 93/15/EHS o zosúladení ustanovení, týkajúcich sa uvádzaní výbušnín na trh a ich kontrole pre civilné použitie sa v tomto časovom rámci revízia na vyriešenie špecifických sektorových problémov neplánovala. S cieľom zabezpečiť, aby sa aj v týchto sektoroch reagovalo na problémy súvisiace s nesúladom s predpismi a notifikovanými orgánmi, a zaistiť konzistentnosť celkového regulačného prostredia týkajúceho sa výrobkov sa však rozhodlo, že sa tieto smernice v rámci balíka uvedú do súladu s ustanoveniami rozhodnutia NLR.

Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Únie

Táto iniciatíva je v súlade s Aktom o jednotnom trhu[1], v ktorom sa zdôraznilo, že je potrebné obnoviť dôveru spotrebiteľov v kvalitu výrobkov na trhu a že je dôležité posilniť dohľad nad trhom.

Podporuje sa ňou aj politika Komisie zameraná na lepšiu právnu reguláciu a zjednodušenie regulačného prostredia.

2. KONZULTÁCIE SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENIE VPLYVU

Konzultácie so zainteresovanými stranami

Uvedenie smernice Rady 93/15/EHS o zosúladení ustanovení, týkajúcich sa uvádzaní výbušnín na trh a ich kontrole pre civilné použitie do súladu s rozhodnutím NLR sa prediskutovalo s národnými expertmi zodpovednými za vykonávanie tejto smernice v rámci pracovnej skupiny pre výbušniny, v rámci fóra pre notifikované orgány, ako aj v rámci bilaterálnych stretnutí s odvetvovými združeniami.

Bola zorganizovaná verejná konzultácia, ktorá prebiehala od júna do októbra 2010 a do ktorej boli zahrnuté všetky sektory zapojené do tejto iniciatívy. Spočívala v štyroch dotazníkoch, ktoré boli zamerané na hospodárske subjekty, orgány, notifikované orgány a používateľov, a útvarom Komisie bolo doručených 300 vyplnených dotazníkov. Výsledky sú uverejnené na adrese:

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/single-market-goods/regulatory-policies-common-rules-for-products/nový-legislative-framework/index_en.htm

Okrem všeobecnej konzultácie sa uskutočnila špecifická konzultácia týkajúca sa MSP. Prostredníctvom siete Enterprise Europe sa v máji/júni 2010 konzultovalo so 603 MSP. Výsledky sú k dispozícii na adrese http://ec.europa.eu/enterprise/policies/single-market-goods/files/nový-legislative-framework/smes_statistics_en.pdf.

Z konzultačného procesu vyplynulo, že iniciatíva má širokú podporu. Jednomyseľne sa uznáva potreba zlepšiť dohľad nad trhom a systém na posudzovanie a monitorovanie notifikovaných orgánov. Orgány projekt plne podporujú, pretože sa ním posilní existujúci systém a zlepší spolupráca na úrovni EÚ. Odvetvie očakáva spravodlivejšie podmienky vďaka účinnejším konaniam proti výrobkom, ktoré nie sú v súlade s právnymi predpismi, a zjednodušujúci efekt zo zosúladenia právnych predpisov. Vynorili sa určité obavy týkajúce sa niektorých záväzkov, ktoré sú však nevyhnutné na zvýšenie účinnosti dohľadu nad trhom. Týmito opatreniami nevzniknú odvetviu veľké náklady, pričom výhody vyplývajúce zo zlepšeného dohľadu nad trhom by mali zďaleka prevážiť náklady.

Získavanie a využívanie expertízy

Posúdenie vplyvu v prípade tohto vykonávacieho balíka vo veľkej miere vychádza z posúdenia vplyvu vykonaného pre nový legislatívny rámec. Okrem expertízy získanej a analyzovanej v uvedenej súvislosti sa uskutočnili ďalšie konzultácie s expertmi a so zainteresovanými skupinami daného sektora, ako aj s horizontálnymi expertmi

[1] Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov, KOM(2011) 206 v konečnom znení.

pôsobiacimi v oblasti technickej harmonizácie, posudzovania zhody, akreditácie a dohľadu nad trhom.

Posúdenie vplyvu

Na základe získaných informácií Komisia vykonala posúdenie vplyvu, pri ktorom preskúmala a porovnala tri možnosti.

Možnosť 1 – Žiadne zmeny terajšej situácie

Pri tejto možnosti sa nenavrhujú žiadne zmeny terajšej smernice a možno pri nej očakávať iba určité zlepšenia vyplývajúce z nariadenia NLR.

Možnosť 2 – Uvedenie do súladu s rozhodnutím NLR nelegislatívnymi opatreniami

Možnosť 2 sa zaoberá podporou dobrovoľného uvedenia do súladu s ustanoveniami rozhodnutia NLR, napr. ich prezentovaním ako najlepšie postupy v usmerňovacích dokumentoch.

Možnosť 3 – Uvedenie do súladu s rozhodnutím NLR legislatívnymi opatreniami

Táto možnosť spočíva v začlenení ustanovení rozhodnutia NLR do existujúcich smerníc.

Usúdilo sa, že sa uprednostní možnosť 3, z týchto dôvodov:

– zlepší sa ňou konkurencieschopnosť spoločností a notifikovaných orgánov, ktoré zodpovedne plnia svoje záväzky, vo vzťahu k tým, ktoré v rámci systému podvádzajú,

– zlepší sa ňou fungovanie vnútorného trhu prostredníctvom zabezpečenia rovnakého zaobchádzania so všetkými hospodárskymi subjektmi, najmä s dovozcami a distribútormi, ako aj s notifikovanými orgánmi,

– hospodárskym subjektom, ani notifikovaným orgánom ňou nevznikajú veľké náklady, pri tých subjektoch, ktoré už konajú zodpovedne, sa očakávajú iba zanedbateľné náklady alebo sa neočakávajú žiadne,

– považuje sa za účinnejšiu ako možnosť 2: vzhľadom na chýbajúcu presaditeľnosť práva pri možnosti 2 je otázne, či by sa v rámci uvedenej možnosti skonkretizovali pozitívne účinky,

– možnosti 1 a 2 neponúkajú riešenie problému nekonzistentnosti v regulačnom rámci a nevplývajú preto pozitívne na zjednodušenie regulačného prostredia.

3. HLAVNÉ PRVKY NÁVRHU

Horizontálne vymedzenia pojmov

Návrhom sa zavádzajú harmonizované vymedzenia pojmov, ktoré sa v harmonizačných právnych predpisoch Únie používajú jednotne, a preto by ich zmysel mal byť v uvedených právnych predpisoch konzistentný.

3.1. Záväzky hospodárskych subjektov a požiadavky týkajúce sa vysledovateľnosti

Návrhom sa objasňujú záväzky výrobcov a splnomocnených zástupcov a zavádzajú záväzky dovozcov a distribútorov. Dovozcovia musia overovať, či výrobca vykonal uplatniteľný postup posudzovania zhody a či vypracoval technickú dokumentáciu. Musia u výrobcu takisto zabezpečiť, aby sa táto technická dokumentácia mohla na požiadanie sprístupniť orgánom. Dovozcovia okrem toho musia overovať, že výbušniny sú správne označené a že je k nim dodaný požadovaný návod na použitie a bezpečnostné pokyny. Musia uchovávať kópiu vyhlásenia o zhode a zabezpečiť, aby boli výbušniny označené jednoznačnou identifikáciou v súlade so smernicou 2008/43/ES. Dovozcovia musia overovať, či je výbušnina označená označením CE a jednoznačnou identifikáciou a či je spolu s výbušninou dodaná požadovaná dokumentácia a návod na použitie.

Dovozcovia a distribútori musia spolupracovať s orgánmi dohľadu nad trhom a prijať vhodné opatrenia, ak dodali výbušniny, ktoré nie sú v súlade s predpismi.

3.2. Harmonizované normy

Na základe súladu s harmonizovanými normami sa predpokladá zhoda so základnými požiadavkami. Dňa 1. júna 2011 Komisia prijala návrh nariadenia o európskej normalizácii[2], ktorým sa stanovuje horizontálny právny rámec európskej normalizácie. Návrh nariadenia obsahuje okrem iného ustanovenia o žiadostiach týkajúcich sa normalizácie predložených Komisiou európskym normalizačným organizáciám, o postupe v prípade námietok proti harmonizovaným normám a o účasti zainteresovaných strán na procese normalizácie. Ustanovenia smernice 93/15/EHS, ktoré sa vzťahujú na tie isté aspekty, sa teda z dôvodov právnej istoty v tomto návrhu vypustili.

Ustanovenie o predpoklade zhody na základe harmonizovaných noriem bolo zmenené, aby sa objasnil rozsah predpokladu zhody, ak sa normy vzťahujú na základné požiadavky iba čiastočne.

3.3. Posudzovanie zhody a označenie CE

V smernici rady 93/15/EHS o zosúladení ustanovení, týkajúcich sa uvádzaní výbušnín na trh a ich kontrole pre civilné použitie sa zvolili vhodné postupy posudzovania zhody, ktoré výrobcovia musia uplatňovať, aby preukázali, že ich výbušniny sú v súlade so základnými bezpečnostnými požiadavkami. Návrhom sa tieto postupy uvádzajú do súladu so svojimi aktualizovanými verziami stanovenými v rozhodnutí NLR.

Všeobecné zásady týkajúce sa označenia CE sú stanovené v článku 30 nariadenia 765/2008, kým podrobné ustanovenia o umiestnení označenia CE na výbušninách sa vložili do tohto návrhu.

3.4. Notifikované orgány

Návrhom sa posilňujú notifikačné kritériá pre notifikované orgány. Objasňuje sa ním, že pomocné orgány alebo subdodávatelia musia takisto spĺňať notifikačné požiadavky.

---

[2] KOM(2011) 315 v konečnom znení – Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/105/ES a 2009/23/ES.

Zavádzajú sa osobitné požiadavky pre notifikujúce orgány a reviduje sa postup notifikácie notifikovaných orgánov. Spôsobilosť notifikovaného orgánu sa musí preukazovať osvedčením o akreditácii. Ak sa na posúdenie spôsobilosti notifikovaného orgánu nepoužila akreditácia, súčasťou notifikácie musí byť dokumentácia, ktorou sa preukazuje spôsob posúdenia spôsobilosti tohto orgánu. Členské štáty budú mať možnosť vzniesť námietku proti notifikácii.

3.5. Dohľad nad trhom a postup v súvislosti s ochrannou doložkou

Návrhom sa reviduje existujúci postup v súvislosti s ochrannou doložkou. Zavádza sa ním fáza výmeny informácií medzi členskými štátmi a špecifikujú sa ním kroky, ktoré musia príslušné orgány uskutočniť, keď sa identifikovala výbušnina, ktorá nie je v súlade. Skutočný postup v súvislosti s ochrannou doložkou – vedúci k rozhodnutiu Komisie o opodstatnenosti opatrenia – sa začne iba vtedy, keď iný členský štát vznesie námietku proti opatreniu prijatému vo vzťahu k výbušnine. Ak nebol vyjadrený žiadny nesúhlas s prijatým reštriktívnym opatrením, všetky členské štáty musia na svojom území prijať vhodné opatrenie.

3.6. Komitológia

Ustanovenia o činnosti Výboru pre výbušniny sa prispôsobili novým ustanoveniam o vykonávacích aktoch stanoveným v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie[3].

4. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Právny základ

Návrh je založený na článku 114 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Zásada subsidiarity

V oblasti vnútorného trhu sa o právomoc Únia a členské štáty delia. Zásada subsidiarity sa uplatňuje najmä pri novo pridaných ustanoveniach, ktorých cieľom je zlepšiť účinné presadzovanie smernice Rady 93/15/EHS o zosúladení ustanovení, týkajúcich sa uvádzaní výbušnín na trh a ich kontrole pre civilné použitie, t. j. pri záväzkoch dovozcu a výrobcu, ustanoveniach týkajúcich sa vysledovateľnosti, ustanoveniach o posudzovaní a notifikácii notifikovaných orgánov a pri posilnených záväzkoch v oblasti spolupráce v kontexte revidovaného postupu dohľadu nad trhom a postupu v súvislosti s ochrannou doložkou.

Zo skúseností s presadzovaním právnych predpisov vyplýva, že opatrenia prijaté na úrovni členských štátov viedli k divergentným prístupom a k odlišnému zaobchádzaniu s hospodárskymi subjektmi v rámci EÚ, čo pôsobí proti cieľu tejto smernice. Ak sa s cieľom reagovať na problémy prijmú opatrenia na úrovni členských štátov, existuje riziko, že sa vytvoria prekážky voľnému pohybu tovaru. Konanie na vnútroštátnej úrovni je okrem toho

---

[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

obmedzené na územnú právomoc členského štátu. Vzhľadom na čoraz intenzívnejšiu internacionalizáciu obchodu počet cezhraničných prípadov konštantne stúpa. Koordinovaným konaním na úrovni EÚ sa dajú oveľa lepšie dosiahnuť stanovené ciele a predovšetkým sa zlepší účinnosť dohľadu nad trhom. Vhodnejšie je teda konať na úrovni EÚ.

Pokiaľ ide o problém nekonzistentnosti medzi smernicami, tento problém môže vyriešiť iba zákonodarca EÚ.

Proporcionalita

V súlade so zásadou proporcionality navrhované zmeny neprekračujú rámec nevyhnutný na dosiahnutie stanovených cieľov.

Nové alebo zmenené záväzky nepredstavujú pre odvetvie, najmä malé a stredné podniky, alebo administratívy zbytočné zaťaženie a náklady. Ak sa skonštatuje, že zmeny majú negatívny vplyv, analýza vplyvu danej možnosti umožňuje nájsť najprimeranejšie riešenie zistených problémov. Viacero zmien sa týka spresnenia existujúcej smernice bez zavedenia nových požiadaviek, ktoré by znamenali zvýšenie nákladov.

Použitá legislatívna technika

Uvedenie do súladu s rozhodnutím NLR si vyžaduje viacero podstatných zmien a doplnení ustanovení smernice Rady 93/15/EHS. Na zabezpečenie zrozumiteľnosti zmeneného a doplneného textu sa vybrala technika prepracovaného znenia v súlade s Medziinštitucionálnou dohodou z 28. novembra 2001 o systematickejšom používaní techniky prepracovania právnych aktov[4].

Zmeny urobené v ustanoveniach smernice Rady 93/15/EHS sa týkajú: vymedzení pojmov, záväzkov hospodárskych subjektov, predpokladu zhody na základe harmonizovaných noriem, vyhlásenia o zhode, označenia CE, notifikovaných orgánov, postupu v súvislosti s ochrannou doložkou a postupov posudzovania zhody.

Rozsah pôsobnosti a základné bezpečnostné požiadavky smernice Rady 93/15/EHS sa návrhom nemenia.

5. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet EÚ.

6. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Zrušenie platných právnych predpisov

Prijatie návrhu povedie k zrušeniu smernice Rady 93/15/EHS o zosúladení ustanovení, týkajúcich sa uvádzaní výbušnín na trh a ich kontrole pre civilné použitie.

Európsky hospodársky priestor

---

[4] Ú. v. ES C 77, 28.3.2002, s.1.

Návrh sa týka EHP, a preto by mal byť rozšírený na Európsky hospodársky priestor.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

ZOSÚLAĎOVACÍ BALÍK NOVÉHO LEGISLATÍVNEHO RÁMCA (NLR)
(Vykonávanie balíka návrhov o výrobkoch)

2011/0349 (COD)

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o ~~zosúladení ustanovení,~~ ⌦ harmonizácii právnych predpisov členských štátov ⌫ týkajúcich sa ~~uvádzaní~~⇨ sprístupňovania ⇦ výbušnín na civilné použitie na trhu a ich kontrolve ~~pre~~

(Prepracované znenie)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu ~~o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva~~ ⌦ o fungovaní Európskej únie ⌫, a najmä na jej článok ~~100a~~ ⌦ 114 ⌫ ~~tejto zmluvy~~,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru[5],

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

⇩ nový

(1) Smernica Rady 93/15/EHS z 5. apríla 1993 o zosúladení ustanovení, týkajúcich sa uvádzaní výbušnín na trh a ich kontrole pre civilné použitie[6] bola opakovane podstatným spôsobom zmenená a doplnená. Vzhľadom na nové zmeny a doplnenia je v záujme prehľadnosti vhodné túto smernicu prepracovať.

[5] Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
[6] Ú. v. ES L 121, 15.5.1993, s. 20.

(2) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93[7], sa stanovujú pravidlá akreditácie orgánov posudzovania zhody, zavádza rámec dohľadu nad trhom výrobkov a na kontroly výrobkov z tretích krajín a stanovujú všeobecné zásady týkajúce sa označenia CE.

(3) Rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 768/2008/ES z 9. júla 2008 o spoločnom rámci na uvádzanie výrobkov na trh a o zrušení rozhodnutia 93/465/EHS[8] sa stanovujú spoločné zásady a referenčné ustanovenia určené na uplatňovanie v právnych predpisoch harmonizujúcich podmienky na uvádzanie výrobkov na trh, aby sa poskytol zosúladený základ na revíziu alebo prepracovanie uvedených právnych predpisov. Smernica 93/15/EHS by sa mala prispôsobiť uvedenému rozhodnutiu.

⬇ 93/15/EEC odôvodnenie 1 (prispôsobené)

~~keďže článok 8a zmluvy stanovuje, že vnútorný trh musí byť zavedený najneskôr do 31. decembra 1992; keďže vnútorný trh má zahrnúť oblasť bez vnútorných hraníc, v ktorej je na základe ustanovení zmluvy zabezpečený voľný pohyb tovarov, osôb, služieb a kapitálu;~~

⬇ 93/15/EEC odôvodnenie 2 (prispôsobené)

~~keďže článok 100a ods. 3 zmluvy stanovuje, že Komisia vo svojich návrhoch týkajúcich sa bezpečnosti vychádza z vysokej úrovne ochrany;~~

⬇ 93/15/EEC odôvodnenie 9 (prispôsobené) ⇨ nový

(4) ⇨ Bezpečnosťou pri skladovaní sa zaoberá smernica Rady 96/82/ES z 9. decembra 1996 o kontrole nebezpečenstiev veľkých havárií s prítomnosťou nebezpečných látok[9], v ktorej sa stanovujú bezpečnostné požiadavky pre podniky, v ktorých sa nachádzajú výbušniny. ⇦ ~~keďže z hľadiska b~~Bezpečnosť~~ti~~ ~~sú pravidlá pre prepravu~~ výbušnín ⌦ počas prepravy sa ⌫ upravuje~~ené~~ medzinárodnými dohovormi a dohodami ⌦ vrátane ⌫ ~~; keďže na medzinárodnej úrovni existujú~~ ~~doporučenia~~odporúčaní OSN pre prepravu nebezpečného tovaru. ⌦ Tieto aspekty by preto nemali patriť do rozsahu pôsobnosti tejto smernice. ⌫ ~~(vrátane výbušnín), ktorých rozsah presahuje rámec spoločenstva; že z tohto dôvodu sa táto smernica nevzťahuje na pravidlá o preprave.~~

---

[7] Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 30.
[8] Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 82.
[9] Ú. v. ES L 10, 14.1.1997, s. 13.

↓ 93/15/EEC odôvodnenie 12 (prispôsobené)

(5) ~~t~~Táto smernica ⌦ by sa mala vzťahovať ⌫ ~~vzťahuje~~ na muníciu, avšak len, pokiaľ ide o pravidlá kontroly prenosu a súvisiacich činností~~;~~. K~~k~~eďže prenos munície je vykonávaný za podobných podmienok ako odovzdávanie zbraní, mali by byť upravené obdobnými ustanoveniami, ako sú tie, ktoré sa vzťahujú na zbrane, ktoré sú stanovené smernicou 91/477/EHS z 18. júna 1991 o kontrole získavania a vlastnenia zbraní[10]~~;~~.

↓ 93/15/EEC odôvodnenie 10 (prispôsobené)

(6) P~~p~~yrotechnické výrobky vyžadujú vhodné opatrenia na zaistenie ochrany užívateľa a bezpečnosti obyvateľstva.~~; keďže je v tejto oblasti pripravovaná ďalšia smernica;~~ ⌦Na pyrotechnické výrobky sa vzťahuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/23/ES z 23. mája 2007 o uvádzaní pyrotechnických výrobkov na trh[11]. Táto smernica by sa preto na pyrotechnické výrobky nemala uplatňovať. ⌫

↓ 93/15/EEC odôvodnenie 11 (prispôsobené)

(7) D~~d~~efinícia ~~výrobkov~~ ⌦ výbušnín ⌫, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, by mala byť založená na definíciách týchto výrobkov stanovených v odporúčaniach ⌦ Organizácie Spojených národov ⌫ ⌦ týkajúcich sa prepravy nebezpečného tovaru ⌫.~~vyššie uvedenými~~ ~~doporučeniami;~~

↓ 93/15/EEC odôvodnenie 3 (prispôsobené)
⇨ nový

(8) ⌦S cieľom zabezpečiť ⌫~~keďže voľný pohyb tovaru predpokladá splnenie určitých základných podmienok; najmä~~ voľný pohyb výbušnín ⌦ je potrebné harmonizovať ⌫ ~~vyžaduje uprednostnenie zosúladenia~~ právne~~ych~~ predpisy~~ov~~ ⌦ týkajúce sa ⌫ ~~v oblasti~~ ~~uvádzania~~ ⇨ sprístupňovania ⇦ výbušnín na trhu.~~;~~

↓ 93/15/EEC odôvodnenie 4

~~keďže výbušniny pre civilné použitie sú upravené podrobnými vnútroštátnymi predpismi, najmä pokiaľ ide o požiadavky bezpečnosti a ochrany; že tieto vnútroštátne právne predpisy~~

[10] Ú. v. ES L 256, 13.9.1991, s. 51.
[11] Ú. v. EÚ L 154, 14.6.2007, s. 1.

~~stanovia najmä opatrenie, aby povolenie na uvedenie na trh bolo udelené len v prípade, že výbušniny boli podrobené celému radu skúšok;~~

↓ 93/15/EEC odôvodnenie 5 (prispôsobené)

~~keďže zosúladenie podmienok pre uvedenie výbušnín na trh predpokladá, že rozdielnosti jednotlivých predpisov budú harmonizované tak, aby bol uvoľnený obeh týchto výrobkov bez toho, že by došlo k ich zníženiu optimálnej bezpečnosti;~~

↓ 93/15/EEC odôvodnenie 6 (prispôsobené)

~~keďže táto smernica vymedzuje len základné požiadavky, ktoré musia byť pri skúškach pre posudzovanie zhody výbušnín splnené; keďže pre zjednodušenie dosiahnutia zhody so základnými požiadavkami sa javí ako veľmi užitočné mať na európskej úrovni harmonizované normy vzťahujúce sa, okrem iného, na metódy pre skúšanie výbušnín; že v súčasnej dobe neexistujú takéto normy;~~

↓ 93/15/EEC odôvodnenie 7 (prispôsobené)

~~keďže harmonizované normy na európskej úrovni sú vypracovávané súkromnými subjektmi a musia si udržovať štatút nezáväzného predpisu; keďže v tejto súvislosti bol Európsky výbor pre normalizáciu (CEN) uznaný za jeden z dvoch orgánov príslušných na prijímanie harmonizovaných noriem v súlade so všeobecnými zásadami spolupráce medzi komisiou a výborom CEN a Európskym výborom pre elektrotechnickú normalizáciu (Cenelec), ratifikovanými 13. novembra 1984; keďže pre účely tejto smernice sa „harmonizovanou normou“ rozumie text upravujúci technické špecifikácie, prijatý CEN na základe poverenia udeleného komisiou v súlade so smernicou Rady 83/189/EHS z 28. marca 1983, ktorou sa ustanovuje postup poskytovania informácií v oblasti technických noriem a predpisov[12] ako aj v súlade s vyššie uvedenými všeobecnými základnými zásadami;~~

↓ 93/15/EEC odôvodnenie 13

~~keďže zdravie a bezpečnosť pracovníkov vyrábajúcich alebo používajúcich výbušniny musia byť takisto chránené; keďže sa pripravuje doplnková smernica, ktorá sa týka, okrem iného, zdravia a bezpečnosti pracovníkov zamestnaných v oblasti výroby, skladovania a používania výbušnín;~~

---

12 ~~Ú. v. ES L 109, 26. 4.1983, s. 8. smernica naposledy pozmenená rozhodnutím Komisie 90/230/EHS (Ú. v. ES L 128, 18. 5.1990, s. 15).~~

⇩ nový

(9) Hospodárske subjekty by mali niesť zodpovednosť za súlad výbušnín s predpismi v závislosti od svojej úlohy v dodávateľskom reťazci, aby sa dosiahla vysoká úroveň ochrany verejných záujmov, ako sú zdravie a bezpečnosť osôb a verejná bezpečnosť a zabezpečila sa spravodlivá hospodárska súťaž na trhu Únie.

(10) Všetky hospodárske subjekty, ktoré zasahujú do dodávateľského a distribučného reťazca, by mali prijať primerané opatrenia, aby sa uistili, že na trhu sprístupnia iba výbušniny, ktoré sú v súlade s touto smernicou. Je potrebné stanoviť jasné a primerané rozdelenie záväzkov, ktoré zodpovedá úlohe každého subjektu v rámci dodávateľského a distribučného procesu.

(11) Výrobca, ktorý má podrobné znalosti, pokiaľ ide o proces navrhovania a výroby výrobku, je na vykonanie úplného postupu posudzovania zhody najvhodnejší. Posudzovanie zhody by malo preto ostať výlučne povinnosťou samotného výrobcu.

(12) Je potrebné zabezpečiť, aby výbušniny z tretích krajín, ktoré vstupujú na trh Únie, spĺňali požiadavky tejto smernice, a najmä aby výrobcovia vykonali v súvislosti s týmito výbušninami príslušné postupy posudzovania. Malo by sa preto stanoviť, aby dovozcovia zabezpečovali súlad výbušnín, ktoré uvádzajú na trh, s požiadavkami tejto smernice a neuvádzali na trh také výbušniny, ktoré s týmito požiadavkami nie sú v súlade alebo ktoré predstavujú riziko. Malo by sa takisto stanoviť, aby dovozcovia zabezpečili vykonanie postupov posudzovania zhody a aby bolo označenie výbušnín a dokumentácia vypracovaná výrobcami k dispozícii kontrolným orgánom na účely vykonania kontroly.

(13) Distribútor sprístupňuje výbušninu na trhu po jej uvedení na trh výrobcom alebo dovozcom a mal by konať s náležitou starostlivosťou, aby zabezpečil, že jeho nakladanie s výbušninou nebude mať negatívny vplyv na súlad výbušniny s právnymi predpismi.

(14) Každý hospodársky subjekt, ktorý buď uvedie výbušninu na trh pod vlastným menom alebo ochrannou známkou, alebo upraví výbušninu takým spôsobom, že to môže mať vplyv na súlad s požiadavkami tejto smernice, by sa mal považovať za výrobcu a prevziať povinnosti výrobcu.

(15) Vzhľadom na to, že distribútori a dovozcovia majú k trhu blízko, mali by sa zúčastňovať na úlohách spojených s dohľadom nad trhom, ktoré vykonávajú príslušné vnútroštátne orgány, a mali by byť pripravení aktívne sa zapájať a uvedeným orgánom poskytovať všetky potrebné informácie týkajúce sa príslušnej výbušniny.

(16) Jednoznačná identifikácia výbušnín je kľúčová, ak sa vo všetkých etapách dodávateľského reťazca majú uchovávať presné a kompletné záznamy o výbušninách. Mala by sa tým umožniť identifikácia a vysledovateľnosť výbušniny od miesta jej výroby a jej uvedenia na trh po jej koncového používateľa a jej použitie so zreteľom na prevenciu zneužitia a krádeže a so zreteľom na pomoc orgánom presadzovania práva pri sledovaní pôvodu stratených alebo odcudzených výbušnín. Efektívny systém vysledovateľnosti takisto uľahčuje úlohu orgánov dohľadu nad trhom zistiť hospodársky subjekt zodpovedný za sprístupnenie nevyhovujúcich výrobkov na trhu.

(17) Ustanovenia tejto smernice, ktoré sa týkajú sprístupňovania na trhu, by sa mali zakladať na vyjadrení základných bezpečnostných požiadaviek pre výbušniny s cieľom chrániť používateľov a predchádzať nehodám. Aby sa uľahčilo posudzovanie zhody s uvedenými požiadavkami, je potrebné stanoviť predpoklad zhody výbušnín, ktoré sú v zhode s harmonizovanými normami prijatými v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [../..] z […..] o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/105/ES a 2009/23/ES, na účely vyjadrenia podrobných technických špecifikácií pre navrhovanie, výrobu a skúšanie výbušnín[13].

(18) V nariadení (EÚ) č. [../..] [nariadenie o normalizácii] sa stanovuje postup týkajúci sa námietok proti harmonizovaným normám, keď tieto normy nespĺňajú v plnej miere požiadavky tejto smernice.

↓ 93/15/EEC odôvodnenie 8 (nový)

~~keďže Rada vo svojom rozhodnutí 90/683/EHS z 13. decembra 1990 o uplatňovaní modulov v technicky zosúlaďovacích smerniciach[14] pre rôzne fázy posudzovania zhody zaviedla harmonizačné nástroje určené pre posudzovanie zhody hodnotiacich postupov; keďže použitie týchto modulov na výbušniny umožní určenie zodpovednosti výrobcu a toho, kto je poverený výkonom za uplatnenie postupov posudzovania zhody pri zohľadnení druhu výbušniny;~~

⇩ nový

(19) Aby mohli hospodárske subjekty preukázať a príslušné orgány zabezpečiť, že výbušniny sprístupnené na trhu spĺňajú základné bezpečnostné požiadavky, je potrebné stanoviť postupy posudzovania zhody. Rozhodnutím č. 768/2008/ES sa stanovujú moduly postupov posudzovania zhody, ktoré zahŕňajú postupy od najmenej prísneho až po ten najprísnejší, úmerne úrovni možného rizika a úrovni požadovanej bezpečnosti. S cieľom zabezpečiť súlad medzi sektormi a zabrániť variantom ad-hoc, by sa postupy posudzovania zhody mali vybrať spomedzi uvedených modulov. Výbušniny by sa mali vzhľadom na osobitný charakter a existenciu rizika predkladať na posúdenie tretej strane, t. j. na typovú skúšku EÚ. Výrobcovia by mali vypracovať vyhlásenie o zhode EÚ s cieľom poskytnúť podrobné informácie o zhode výbušniny s požiadavkami príslušných harmonizačných právnych predpisov Únie.

(20) Označenie CE, ktorým sa uvádza zhoda výrobku, je viditeľným výsledkom celého procesu zahŕňajúceho posudzovanie zhody v širšom zmysle. Všeobecné zásady, ktorými sa označovanie CE riadi, sú uvedené v nariadení (ES) č. 765/2008. Pravidlá umiestňovania označenia CE by sa mali stanoviť v tejto smernici.

---

13 Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
14 ~~Ú. v. ES L 380, 31. 12.1990, s. 13.~~

(21) Postupy posudzovania zhody ustanovené v tejto smernici vyžadujú zásah orgánov posudzovania zhody, ktoré členské štáty oznámili Komisii.

(22) Zo skúseností vyplýva, že kritériá stanovené v smernici 93/15/EHS, ktoré musia orgány posudzovania zhody spĺňať, aby mohli byť oznámené Komisii, nepostačujú na zabezpečenie rovnomerne vysokej kvality výkonu notifikovaných orgánov v rámci celej Únie. Je však nevyhnutné, aby všetky notifikované orgány vykonávali svoju činnosť na rovnakej úrovni a za podmienok spravodlivej hospodárskej súťaže. Je preto potrebné stanoviť záväzné požiadavky pre orgány posudzovania zhody, ktoré si želajú byť notifikované, aby mohli poskytovať služby posudzovania zhody.

(23) S cieľom zabezpečiť konzistentnú úroveň kvality posudzovania zhody je takisto potrebné stanoviť požiadavky, ktoré musia spĺňať notifikujúce orgány a iné orgány zapojené do posudzovania, notifikácie a monitorovania notifikovaných orgánov.

(24) Ak orgán posudzovania zhody preukáže zhodu s kritériami stanovenými v harmonizovaných normách, malo by sa predpokladať, že spĺňa zodpovedajúce požiadavky stanovené v tejto smernici.

(25) Systém stanovený v tejto smernici by sa mal doplniť akreditačným systémom stanoveným v nariadení (ES) č. 765/2008. Keďže akreditácia je základným prostriedkom na overenie odbornej spôsobilosti orgánov posudzovania zhody, mala by sa používať aj na účely notifikácie.

(26) Transparentná akreditácia, ako je stanovená v nariadení (ES) č. 765/2008 s cieľom zabezpečiť potrebnú úroveň dôvery v osvedčenia o zhode, by sa mala považovať zo strany vnútroštátnych orgánov verejnej moci na celom území Únie za prednostný prostriedok preukazovania technickej odbornej spôsobilosti orgánov posudzovania zhody. Vnútroštátne orgány však môžu usúdiť, že disponujú vhodnými prostriedkami na to, aby vypracovali vlastné hodnotenie. V takom prípade by mali v záujme zabezpečenia primeranej úrovne dôveryhodnosti hodnotenia vykonávaného inými vnútroštátnymi orgánmi poskytnúť Komisii a ostatným členským štátom nevyhnutné doklady preukazujúce súlad hodnotených orgánov posudzovania zhody s príslušnými regulačnými požiadavkami.

(27) Orgány posudzovania zhody často uzatvárajú subdodávateľské zmluvy na časť svojich činností spojených s posudzovaním zhody alebo využívajú pomocný orgán. S cieľom zabezpečiť úroveň ochrany požadovanú v súvislosti s výrobkami, ktoré sa majú uviesť na trh Únie, je nevyhnutné, aby subdodávatelia a pomocné orgány spĺňali pri vykonávaní úloh posudzovania zhody rovnaké požiadavky ako notifikované orgány. Je preto dôležité, aby sa hodnotenie odbornej spôsobilosti a výkonu orgánov, ktoré majú byť notifikované, a monitorovanie orgánov, ktoré už boli notifikované, vzťahovalo aj na činnosti vykonávané subdodávateľmi a pomocnými orgánmi.

(28) Je potrebné zvýšiť efektívnosť a transparentnosť postupu notifikácie, a najmä prispôsobiť ho novým technológiám, aby bola možná online notifikácia.

(29) Vzhľadom na to, že notifikované orgány môžu ponúkať svoje služby v celej Únii, je primerané poskytnúť iným členským štátom a Komisii možnosť vzniesť v súvislosti s notifikovanými orgánmi námietky. Je preto dôležité stanoviť lehotu, počas ktorej možno objasniť všetky pochybnosti alebo obavy, pokiaľ ide o odbornú spôsobilosť orgánov posudzovania zhody, pred tým, než začnú fungovať ako notifikované orgány.

(30) Na účely konkurencieschopnosti je nevyhnutné, aby notifikované orgány uplatňovali postupy posudzovania zhody, ktoré zbytočne nezaťažujú hospodárske subjekty. Z rovnakého dôvodu, a aby sa zabezpečilo rovnaké zaobchádzanie s hospodárskymi subjektmi, sa musí zabezpečiť súlad pri technickom uplatňovaní postupov posudzovania zhody. Najlepšie sa to dosiahne prostredníctvom primeranej koordinácie a spolupráce medzi notifikovanými orgánmi.

(31) V snahe zabezpečiť právnu istotu je potrebné objasniť, že pravidlá týkajúce sa dohľadu nad trhom Únie a kontroly výrobkov vstupujúcich na trh Únie stanovené v nariadení (ES) č. 765/2008 sa uplatňujú na výbušniny. Táto smernica by členským štátom nemala brániť vo výbere príslušných orgánov vykonávajúcich uvedené úlohy.

(32) Existujúci systém by sa mal doplniť o postup, na základe ktorého sa informujú zainteresované strany o opatreniach, ktoré sa zamýšľajú prijať v súvislosti s výrobkami, ktoré predstavujú riziko pre zdravie a bezpečnosť ľudí alebo iné otázky ochrany verejného záujmu. Orgánom dohľadu nad trhom, v spolupráci s príslušnými hospodárskymi subjektmi, by sa takisto malo umožniť konať skôr v súvislosti s týmito výrobkami.

(33) Ak členské štáty a Komisia súhlasia, pokiaľ ide o opodstatnenosť opatrenia prijatého členským štátom, nemal by byť potrebný ďalší zásah Komisie okrem prípadov, keď nesúlad s predpismi možno pripísať nedostatkom harmonizovanej normy.

➔ 93/15/EEC odôvodnenie 14 (prispôsobené)

(34) ~~je vhodné~~ Č~~č~~lenským štátom ⌦ by sa ⌫ za určitých podmienok ⌦ mala ⌫ povoliť výnimka~~u~~ z ~~ustanovení~~ tejto smernice so zreteľom na prenos v prípadoch vážneho ohrozenia alebo porušenia verejnej bezpečnosti ⌦ v dôsledku ⌫ ~~súvisiacich s~~ nezákonného~~ým~~ držania~~ím~~ alebo používania~~ím~~ výbušnín a munície ⌦ s cieľom zabrániť takémuto nezákonnému držaniu alebo používaniu ⌫.~~;~~

➔ 93/15/EEC odôvodnenie 15 (prispôsobené)

(35) ~~keďže~~ J~~j~~e nutné vytvoriť mechanizmy správnej spolupráce ⌦ medzi príslušnými orgánmi členských štátov ⌫.~~;~~ ~~keďže je v tejto súvislosti vhodné, aby~~ P~~p~~príslušné orgány ⌦ by preto mali ⌫ založiť~~li~~ svoj prístup na nariadení Rady ~~(EHS) č. 1468/81 z 19. mája 1981~~ (ES) č. 515/97 z 13. marca 1997 o vzájomnej pomoci medzi správnymi orgánmi členských štátov a o spolupráci ~~týchto orgánov s~~medzi správnymi orgánmi členských štátov a Komisiou ~~k zaisteniu správneho~~pri zabezpečovaní riadneho uplatňovania ~~colných alebo poľnohospodárskych právnych~~predpisov o colných ⌦ a ⌫ ~~alebo~~ poľnohospodárskych záležitostiach[15].~~;~~

---

[15] Ú. v. ES L ~~144, 2.6.1981~~82, 22.3.1997, s. 1.

↓ 93/15/EEC odôvodnenie 16 (prispôsobené)

~~(36)~~ T~~t~~áto smernica ⌦ by sa nemala ⌫ ~~nedo~~týkať právomoci členských štátov prijímať opatrenia ~~pre~~na zabránenie nezákonnému obchodu s výbušninami a muníciou.~~.~~

⇩ nový

(37) Aby sa zabezpečili jednotné podmienky na vykonávanie tejto smernice, na Komisiu by sa mali preniesť vykonávacie právomoci. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie[16].

(38) Pri prijímaní vykonávacích aktov by sa mal používať postup preskúmania, aby sa vytvorili podmienky pre systém identifikácie a sledovania výbušnín.

(39) Aby sa dosiahli ciele tejto smernice, na Komisiu by sa v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie mala preniesť právomoc prijímať akty, pokiaľ ide o prijímanie opatrení Únie, ktorými sa táto smernica prispôsobuje odporúčaniam Organizácie spojených národov o preprave nebezpečného tovaru. Je mimoriadne dôležité, aby Komisia v rámci prípravnej činnosti viedla náležité konzultácie, a to aj na odbornej úrovni.

(40) Komisia by pri príprave a tvorbe delegovaných aktov mala zaistiť súbežné, včasné a primerané postúpenie príslušných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade.

(41) Členské štáty by mali stanoviť pravidlá týkajúce sa sankcií, ktoré sú uplatniteľné na porušenia vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa tejto smernice, a zabezpečiť ich vykonávanie. Tieto sankcie by mali byť účinné, primerané a odrádzajúce.

(42) Keďže cieľ tejto smernice, a to zaistiť, aby výbušniny na trhu spĺňali požiadavky poskytujúce vysokú úroveň ochrany zdravia a bezpečnosti a iných verejných záujmov pri súčasnom zabezpečení fungovania vnútorného trhu, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov jeho rozsahu a účinkov ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie uvedeného cieľa.

(43) Je potrebné stanoviť prechodné opatrenia umožňujúce sprístupniť na trhu výbušniny už uvedené na trh v súlade so smernicou 93/15/EHS.

(44) Povinnosť transponovať túto smernicu do vnútroštátneho práva by sa mala obmedziť na tie ustanovenia, ktoré predstavujú podstatnú zmenu v porovnaní so smernicou

[16] Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

93/15/EHS. Povinnosť transponovať ustanovenia, ktoré sa nezmenili, vyplýva zo smernice 93/15/EHS.

~~(45)~~ Táto smernica by sa mala uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté záväzky členských štátov týkajúce sa lehôt na transpozíciu smernice 93/15/EHS do vnútroštátneho práva a na jej uplatňovanie.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

~~PRIJALA~~ ⌦ PRIJALI ⌫ TÚTO SMERNICU:

KAPITOLA 1~~I~~

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1
⌦ Rozsah pôsobnosti ⌫

1. Táto smernica sa uplatňuje~~vzťahuje~~ na: ~~výbušniny vymedzené v zmysle výkladu pojmov uvedených v odseku 2.~~

⇩ nový

(a) výbušniny na civilné použititie;

(b) prevoz munície a na výmenu informácií o tých prevozoch, ktoré sú uvedené v článkoch 12, 13 a 14.

↓ 93/15/EEC

~~3~~2. Táto smernica sa neuplatňuje~~vzťahuje~~ na:

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

a) výbušniny ⌦ a ⌫ ~~, vrátane~~ muníciue, ktoré sú v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi určené pre ozbrojené sily alebo políciu;

b) pyrotechnické výrobky ⌦ , ktoré patria do rozsahu pôsobnosti smernice 2007/23/ES. ⌫

↓ 93/15/EEC

– ~~munícia, vynímajúc ustanovenia článkov 10, 11, 12, 13, 17, 18 a 19.~~

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

~~5.~~3. Táto smernica nebráni členským štátom, aby v rámci vnútroštátnych právnych a správnych predpisov označili za výbušniny niektoré látky, ktoré nie sú upravené touto smernicou.

Článok 2 [článok R1 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
⌦ ***Vymedzenie pojmov*** ⌫

~~4.~~ Na~~Pre~~ účely tejto smernice sa ⌦ uplatňuje toto vymedzenie pojmov ⌫:

1) ~~2.~~ „~~V~~výbušniny~~ami~~“ ~~sa rozumejú~~ ⌦ sú ⌫ látky a predmety, ktoré sú považované za výbušniny v odporúčaniach~~doporučeniach~~ OSN o preprave nebezpečného tovaru a sú zaradené do 1.triedy týchto odporúčaní~~doporučení~~;~~.~~

2) „odporúčania~~doporučenia~~ OSN“ ~~rozumejú~~ ⌦ sú ⌫ odporúčania~~doporučenia~~ prijaté príslušným odborným Výborom expertov OSN pre prepravu nebezpečného tovaru, zverejnené Organizáciou Spojených ~~N~~národov (Oranžová kniha) a v znení ku dňu prijatia tejto smernice;~~;~~

3) „bezpečnosť~~ou~~ prevádzky“ ~~rozumie~~ ⌦ je ⌫ prevencia~~zabránenie~~ nehôd~~odám~~ a, pokiaľ sa to nepodarí, obmedzenie ich následkov;~~;~~

4) „bezpečnosť oprávneného použitia“ ~~rozumie~~ ⌦ je ⌫ prevencia~~zabránenie~~ neoprávneného používania, ktoré je v rozpore s právnymi predpismi a verejným poriadkom;~~;~~

5) „výrobca resp. obchodník so zbraňami“ ~~rozumie~~ ⌦ je ⌫ každá fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorej podnikateľská činnosť je zameraná celkom alebo čiastočne na výrobu, výmenu, prenájom, opravy, alebo prerobenie strelných zbraní alebo munície, príp. obchodovanie s nimi;~~;~~

6) „povolenie na prevoz“ ~~rozumie~~ ⌦ je ⌫ rozhodnutie na plánovaný prevoz výbušnín v rámci ~~spoločenstva~~ ⌦ Únie ⌫;~~;~~

7) ~~„podnikateľom v obore výbušnín“~~ ⇨ „hospodársky subjekt“ ⇦ ~~rozumie~~ ⌦ je ⌫ ⇨ výrobca, splnomocnený zástupca, dovozca, distribútor a ⇦ fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá ~~vlastní oprávnenie alebo povolenie na výrobu, na ich~~ skladuje~~ovanie~~, používa~~nie~~, prevážanie ⇨ , vyváža ⇦ výbušniny~~ín~~ alebo obchoduje~~ovanie~~ s nimi;~~;~~

8) „prevozážanie“ rozumie ⌦ je ⌫ každýé fyzickýskutočné prevozážanie výbušnín v rámcina území spoločenstva ⌦ Únie ⌫ s výnimkou ⌦ okrem ⌫ prevozu, ktorý sa uskutočňuje v rámci jedného a toho istého miesta;;

9) „uvedením ⇨ sprístupnenie ⇦ na trhu“rozumie ⌦ je ⌫ každáé prvé úplatné alebo bezúplatné poskytnutie ⇨ dodávka ⇦ výbušniny, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, za účelom ich distribúciue a/alebo použitiea na trhu spoločenstva ⌦ Únie ⌫ ⇨ v rámci komerčnej aktivity, buď odplatná alebo bezodplatná; ⇦ ;

⇩ nový

10) „uvedenie na trh“ je prvé sprístupnenie výbušniny na trhu Únie;

11) „výrobca“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá vyrába výbušninu alebo ktorá dáva takúto výbušninu navrhnúť alebo vyrobiť a uvádza takéto výbušniny na trh pod svojím menom alebo ochrannou známkou;

12) „splnomocnený zástupca“ je každá fyzická alebo právnická osoba usadená v Únii, ktorá dostala písomné splnomocnenie od výrobcu konať v jeho mene pri konkrétnych úlohách;

13) „dovozca“ je každá fyzická alebo právnická osoba usadená v Únii, ktorá uvádza výbušniny z tretej krajiny na trh Únie;

14) „distribútor“ je každá fyzická alebo právnická osoba v dodávateľskom reťazci okrem výrobcu alebo dovozcu, ktorá sprístupňuje výbušniny na trhu;

15) „technická špecifikácia“ je dokument, ktorý stanovuje technické požiadavky, ktoré výbušnina musí splniť;

16) „harmonizovaná norma“ je harmonizovaná norma vymedzená v článku 2 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. [../..] [nariadenie o normalizácii];

17) „akreditácia“ je akreditácia vymedzená v článku 2 ods. 10 nariadenia (ES) č. 765/2008;

18) „vnútroštátny akreditačný orgán“ je vnútroštátny akreditačný orgán vymedzený v článku 2 ods. 11 nariadenia (ES) č. 765/2008;

19) „posudzovanie zhody“ je postup preukázania, či boli splnené základné bezpečnostné požiadavky týkajúce sa výbušniny;

20) „orgán posudzovania zhody“ je subjekt vykonávajúci činnosti posudzovania zhody vrátane kalibrácie, skúšania, osvedčovania a inšpekcie;

21) „spätné prevzatie“ je každé opatrenie, ktorého cieľom je dosiahnutie vrátenia výbušniny, ktorá sa už sprístupnila konečnému užívateľovi;

22) „stiahnutie z trhu“ je každé opatrenie, ktorého cieľom je zabrániť sprístupneniu výbušniny v dodávateľskom reťazci na trhu;

23) „označenie CE“ je označenie, ktorým výrobca uvádza, že výbušnina je v súlade s uplatniteľnými požiadavkami stanovenými v harmonizačných právnych predpisoch Únie týkajúcich sa jeho umiestnenia;

24) „harmonizačné právne predpisy Únie“ sú právne predpisy Únie, ktoré harmonizujú podmienky uvádzania výrobkov na trh.

🡻 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

~~KAPITOLA II~~

~~ZOSÚLADENIE PRÁVNYCH PREDPISOV O VÝBUŠNINÁCH~~

Článok 3~~2~~
⌦ ***Voľný pohyb*** ⌫

~~1.~~ Členské štáty nesmú zakázať, obmedziť alebo brániť ~~uvedenie~~ ⇨ sprístupneniu ⇦ na trhu tých výbušnín, ~~na ktoré sa vzťahuje táto smernica a~~ ktoré vyhovujú ~~jej~~ požiadavkám tejto smernice.

Článok 4
⌦ ***Sprístupnenie na trhu*** ⌫

~~2.~~ Členské štáty prijmú nevyhnutné opatrenia na zaistenie, aby výbušniny~~, na ktoré sa vzťahuje táto smernica,~~ mohli byť ~~uvedené~~ ⇨ sprístupnené ⇦ na trhu len vtedy, ak ~~vyhovujú všetkým ustanoveniam tejto smernice, majú pripojené označenie CE popísané v článku 7 a ich zhoda bola posúdená v súlade s postupmi uvedenými v prílohe II.~~

~~3. Pokiaľ výbušniny, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, sú predmetom iných smerníc, ktoré sa týkajú iných hľadísk a vyžadujú pripojenie označenia CE, potom toto označenie určuje, že dané výrobky sú tiež považované za vyhovujúce ustanoveniam týchto iných smerníc, ktoré sa na ne vzťahujú.~~

~~*Článok 3*~~

~~Výbušniny upravené touto smernicou musia byť~~ sú v súlade so ⇨ všetkými ⇦ ~~základnými~~ požiadavkami ~~na bezpečnosť~~ ⌦ tejto smernice ⌫ ~~stanovenými v prílohe I, ktoré sa na ne vzťahujú~~.

KAPITOLA 2

⌦ ZÁVÄZKY HOSPODÁRSKYCH SUBJEKTOV ⌫

Článok 5~~14~~
⌦ Oprávnenie a povolenie ⌫

~~Členské štáty uchovávajú pre potreby ostatných členských štátov a Komisie aktualizované informácie o podnikateľoch v odbore výbušnín, ktorí majú oprávnenie alebo povolenie podľa čl. 1 ods. 4.~~

⇩ nový

Hospodárske subjekty sú držiteľmi oprávnenia alebo povolenia, ktoré ich oprávňujú na výrobu výbušnín, na ich skladovanie, používanie, dovážanie, vyvážanie, prevážanie alebo obchodovanie s nimi.

Prvý odsek sa neuplatňuje na zamestnancov hospodárskeho subjektu, ktorý je držiteľom oprávnenia alebo povolenia.

Článok 6 [článok R2 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Záväzky výrobcov

1. Výrobcovia pri uvádzaní výbušnín na trh alebo pri ich vlastnom používaní zabezpečujú, že tieto výbušniny boli navrhnuté a vyrobené v súlade so základnými bezpečnostnými požiadavkami stanovenými v prílohe I.

2. Výrobcovia vypracujú technickú dokumentáciu uvedenú v prílohe II a vykonajú alebo nechajú vykonať postup posudzovania zhody uvedený v článku 19.

   Ak sa týmto postupom preukáže, že výbušnina spĺňa uplatniteľné požiadavky, výrobcovia vydajú vyhlásenie o zhode EÚ a na výbušninu umiestnia označenie CE.

   Označenie CE sa nemusí umiestňovať na výbušniny vyrábané na vlastné použitie, na výbušniny prepravované a dodávané bez obalu alebo v čerpacích nákladných automobiloch na priamu vykládku do vrtného otvoru a na výbušniny, ktoré sú vyrobené na mieste výbuchu a ktoré sú nabité okamžite po vyrobení (takzvaná výroba in situ).

3. Výrobcovia uchovávajú technickú dokumentáciu a vyhlásenie o zhode EÚ počas najmenej 10 rokov po uvedení výbušniny na trh.

4. Výrobcovia zabezpečia zavedenie postupov na zachovanie zhody sériovej výroby. Zmeny návrhu alebo vlastností výbušniny a zmeny v harmonizovaných normách alebo technických špecifikáciách, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda výbušniny, sa náležite zohľadnia.

5. Výrobcovia zabezpečujú, aby boli výbušniny označené jednoznačnou identifikáciou v súlade so smernicou Komisie 2008/43/ES[17].

6. Výrobcovia zabezpečia, aby bol k výbušninám dodaný návod na použitie a bezpečnostné pokyny v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný konečným užívateľom podľa určenia dotknutého členského štátu.

7. Výrobcovia, ktorí sa domnievajú alebo majú dôvod domnievať sa, že výbušnina, ktorú uviedli na trh, nie je v súlade s touto smernicou, bezodkladne prijmú nevyhnutné nápravné opatrenia s cieľom dosiahnuť súlad tejto výbušniny s danými predpismi alebo ju v prípade potreby stiahnuť z trhu, alebo prevziať späť. Okrem toho v prípade, že výbušnina predstavuje riziko, výrobcovia o tom bezodkladne informujú príslušné vnútroštátne orgány členských štátov, v ktorých bola výbušnina sprístupnená na trhu, pričom uvedú podrobné údaje, najmä dôvody, na základe ktorých výbušnina nie je v súlade s predpismi, a prijaté nápravné opatrenia.

8. Na základe zdôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu mu výrobcovia poskytujú všetky informácie a dokumentáciu potrebnú na preukázanie zhody výbušniny v jazyku ľahko zrozumiteľnom tomuto orgánu. Na žiadosť tohto orgánu s ním dovozcovia spolupracujú pri každom prijatom opatrení s cieľom odstrániť riziká, ktoré predstavuje výbušnina, ktorú uviedli na trh.

Článok 7 [článok R3 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Splnomocnení zástupcovia

1. Písomným splnomocnením môže výrobca určiť splnomocneného zástupcu.

Záväzky stanovené v článku 6 ods. 1 a vypracovanie technickej dokumentácie nie sú súčasťou splnomocnenia splnomocneného zástupcu.

2. Splnomocnený zástupca vykonáva úlohy uvedené v splnomocnení od výrobcu. Splnomocnenie musí splnomocnenému zástupcovi umožňovať minimálne:

(a) mať k dispozícii pre vnútroštátne orgány dohľadu vyhlásenie o zhode EÚ a technickú dokumentáciu počas 10 rokov po uvedení výbušniny na trh;

(b) na základe zdôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu poskytnúť tomuto orgánu všetky informácie a dokumentáciu potrebnú na preukázanie zhody výbušniny;

(c) spolupracovať s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi na ich žiadosť pri každom prijatom opatrení s cieľom odstrániť riziká, ktoré predstavuje výbušnina, na ktorú sa vzťahuje splnomocnenie splnomocneného zástupcu.

Článok 8 [článok R4 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Záväzky dovozcov

1. Dovozcovia sú povinní uviesť na trh iba vyhovujúce výbušniny.

---

[17] Ú. v. EÚ L 94, 5.4.2008, s. 8.

2. Pred uvedením výbušniny na trh dovozcovia zabezpečujú, že výrobca vykonal primeraný postup posudzovania zhody. Zabezpečujú, že výrobca vypracoval technickú dokumentáciu, že na výbušnine je umiestnené označenie CE, že je k nej pripojená požadovaná sprievodná dokumentácia.

Ak sa dovozca domnieva alebo má dôvod domnievať sa, že výbušnina nie je v zhode so základnými bezpečnostnými požiadavkami stanovenými v prílohe I, nesmie uviesť výbušninu na trh, pokiaľ táto výbušnina nebude v zhode. Navyše ak výbušnina predstavuje riziko, dovozca o tom informuje výrobcu a orgány dohľadu nad trhom.

3. Dovozcovia zabezpečujú, aby boli výbušniny, ktoré dovážajú, označené jednoznačnou identifikáciou v súlade so smernicou 2008/43/ES.

4. Dovozcovia zabezpečia, aby bol spolu s výbušninou dodaný návod na použitie a bezpečnostné pokyny v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný konečným užívateľom podľa určenia dotknutého členského štátu.

5. Dovozcovia zabezpečujú, aby v čase, keď nesú za výbušninu zodpovednosť, podmienky jej uskladnenia alebo dopravy neohrozovali jej súlad so základnými bezpečnostnými požiadavkami stanovenými v prílohe I.

6. Dovozcovia, ktorí sa domnievajú alebo majú dôvod domnievať sa, že výbušnina, ktorú uviedli na trh, nie je v zhode s požiadavkami tejto smernice, bezodkladne prijmú nevyhnutné nápravné opatrenia s cieľom dosiahnuť zhodu tejto výbušniny s danými predpismi alebo ju v prípade potreby stiahnuť z trhu, alebo prevziať späť. Okrem toho v prípade, že výbušnina predstavuje riziko, dovozcovia o tom bezodkladne informujú príslušné vnútroštátne orgány členských štátov, v ktorých bola výbušnina sprístupnená na trhu, pričom uvedú podrobné údaje, najmä dôvody, na základe ktorých výbušnina nie je v súlade s predpismi, a prijaté nápravné opatrenia.

7. Dovozcovia majú k dispozícii pre orgány dohľadu nad trhom počas najmenej 10 rokov po uvedení výbušniny na trh kópiu vyhlásenia o zhode EÚ a zabezpečujú, aby bola týmto orgánom na ich žiadosť sprístupnená technická dokumentácia.

8. Na základe zdôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu dovozcovia poskytnú tomuto orgánu všetky informácie a dokumentáciu potrebnú na preukázanie zhody výbušniny v jazyku ľahko zrozumiteľnom tomuto orgánu. Na žiadosť tohto orgánu s ním dovozcovia spolupracujú pri každom prijatom opatrení s cieľom odstrániť riziká, ktoré predstavuje výbušnina, ktorú uviedli na trh.

Článok 9 [článok R5 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Záväzky distribútorov

1. Pri sprístupňovaní výbušniny na trhu distribútori konajú s náležitou starostlivosťou vo vzťahu k požiadavkám tejto smernice.

2. Pred sprístupnením výbušniny na trhu distribútori overujú, či je na výbušnine umiestnené označenie CE, či je spolu s výbušninou dodaná požadovaná dokumentácia a pokyny a bezpečnostné informácie v jazyku, ktorý je ľahko

zrozumiteľný pre konečných užívateľov v členskom štáte, v ktorom sa výbušnina sprístupňuje na trhu, a či výrobca a dovozca splnili požiadavky stanovené v smernici 2008/43/ES.

Ak sa distribútor domnieva alebo má dôvod domnievať sa, že výbušnina nie je v zhode so základnými bezpečnostnými požiadavkami stanovenými v prílohe I, nesmie sprístupniť výbušninu na trhu, pokiaľ táto výbušnina nebude v zhode. Navyše ak výbušnina predstavuje riziko, distribútor o tom informuje výrobcu alebo dovozcu a orgány dohľadu nad trhom.

3. Distribútori zabezpečujú, aby v čase, keď nesú za výbušninu zodpovednosť, podmienky jej uskladnenia alebo dopravy neohrozovali jej súlad so základnými bezpečnostnými požiadavkami stanovenými v prílohe I.

4. Distribútori, ktorí sa domnievajú alebo majú dôvod domnievať sa, že výbušnina, ktorú sprístupnili na trhu, nie je v zhode s touto smernicou, zabezpečia prijatie nevyhnutných nápravných opatrení s cieľom dosiahnuť zhodu uvedenej výbušniny s predpismi alebo ju v prípade potreby stiahnuť z trhu, alebo prevziať späť. Okrem toho v prípade, že výbušnina predstavuje riziko, distribútori o tom bezodkladne informujú príslušné vnútroštátne orgány členských štátov, v ktorých bola výbušnina sprístupnená na trhu, pričom uvedú podrobné údaje, najmä dôvody, na základe ktorých výbušnina nie je v súlade s predpismi, a prijaté nápravné opatrenia.

5. Na základe zdôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu distribútori poskytnú tomuto orgánu všetky informácie a dokumentáciu potrebnú na preukázanie zhody výbušniny. Na žiadosť tohto orgánu s ním výrobcovia spolupracujú pri každom opatrení prijatom s cieľom odstrániť riziká, ktoré predstavuje výbušnina, ktorú sprístupnili na trhu.

Článok 10

Prípady, v ktorých sa záväzky výrobcov uplatňujú na dovozcov a distribútorov

Dovozca alebo distribútor sa považuje za výrobcu na účely tejto smernice a vzťahujú sa naňho záväzky výrobcu podľa článku 6, ak uvedie výbušninu na trh pod svojím menom alebo ochrannou známkou alebo upraví výbušninu, ktorá už bola uvedená na trh, takým spôsobom, že to môže mať vplyv na súlad výbušniny s požiadavkami tejto smernice.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

KAPITOLA 3~~III~~

⌦ BEZPEČNOSTNÉ ⌫ USTANOVENIA ~~O KONTROLE PREVOZU VÝBUŠNÍN V RÁMCI SPOLOČENSTVA~~

Článok 11~~9~~

⌦ Prevoz výbušnín ⌫

1. Výbušniny~~, na ktoré sa vzťahuje táto smernica,~~ možno prevážať len v súlade s ~~nasledujúcimi~~ odsekmi ⌦ 2 až 8 ⌫.

↓ 93/15/EEC

~~2. Kontroly vykonávané na základe práva spoločenstva alebo vnútroštátneho práva v prípade prevozu výbušnín podľa tohoto článku sa naďalej nevykonávajú ako kontroly na vnútorných hraniciach, ale len ako súčasť obvyklých kontrolných postupov vykonávaných bez diskriminácie na celom území spoločenstva.~~

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

2~~3~~. Súhlas na prevoz~~nášanie~~ výbušnín ~~obdrží~~ dostáva príjemca od príslušného orgánu ⌦ v členskom štáte ⌫ miesta určenia. Príslušný orgán overí, či príjemca výbušnín má nadobúdacie oprávnenie a či má potrebné súhlasy a povolenia. ⌦ Každý ⌫ t~~T~~ranzit výbušnín cez územie ⌦ príslušných ⌫ ~~jedného alebo viacerých~~ členských štátov musí byť oznámený osobou zodpovednou za prevoz príslušným orgánom členského štátu ⌦ resp. členských štátov ⌫ ~~alebo členských štátov~~ a ⌦ táto osoba vopred získava ⌫ ~~podlieha ich~~ povolenie~~u~~ ⌦ príslušného členského štátu resp. členských štátov tranzitu ⌫.

3~~4~~. Pokiaľ sa členský štát domnieva, že sa objavili problémy týkajúce sa overenia oprávnenia na získavanie výbušnín podľa odseku 2~~3~~, ~~zašle~~ tento členský štát zasiela dostupné informácie Komisii, ktorá ⇨ o tom informuje ostatné členské štáty ⇦ ~~vec okamžite predloží výboru stanovenému článkom 12~~.

4~~5~~. Pokiaľ príslušný orgán ⌦ v členskom štáte ⌫ miesta určenia prevoz~~odovzdávanie~~ povolí, vydá príjemcovi doklad, ktorý obsahuje všetky informácie uvedené v odseku 5~~7~~. Tento doklad musí ~~do~~sprevádzať výbušniny až do stanoveného miesta určenia. Doklad musí byť na požiadanie predložený príslušným orgánom. Kópiu tohto dokladu uchováva príjemca, ktorý ju na požiadanie predloží príslušnému orgánu ⌦ v členskom štáte ⌫ miesta určenia.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

5~~7~~. Pokiaľ ~~odovzdávanie~~ prevoz výbušnín vyžaduje ku splneniu zvláštnych požiadaviek na bezpečnosť zvláštny dozor na území alebo časti územia členského štátu, musí príjemca pred ~~odovzdaním~~ prevozom poskytnúť príslušnému orgánu ⌦ v členskom štáte ⌫ miesta určenia ~~nasledujúce~~tieto informácie:

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

a) mená a adresy príslušných subjektov~~podnikateľov~~; ~~tieto informácie musia byť dostatočne podrobné, aby bolo možné týchto podnikateľov kontaktovať a overiť, či sú dotknuté osoby úradne spôsobilé na prevzatie zásielky,~~

↓ 93/15/EEC

b) počet a množstvo prevážaezených výbušnín;~~,~~

c) úplný popis danej výbušniny a spôsobu identifikácie~~,~~ vrátane identifikačného čísla OSN;~~,~~

d) pokiaľ výbušniny majú byť uvedené na trh, informácie o splnení podmienok pre uvádzanie na trh;~~,~~

e) spôsoby prevozu a trasa dopravy;~~,~~

f) predpokladaný termín odoslania~~chodu~~ a prevzatia;~~,~~

g) ak je to nevyhnutné, presné miesta ~~prechodu~~ vstupu a výstupu z členských štátov.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

⌦Informácie uvedené v bode a) prvom pododseku musia byť dostatočne podrobné, aby bolo možné tieto subjekty kontaktovať a overiť, či sú príslušné osoby úradne spôsobilé na prevzatie zásielky. ⌫

Príslušné orgány v ⌦ členskom štáte ⌫ miesta~~e~~ určenia preskúmajú podmienky prevozu, za ktorých má byť prevoz uskutočnený, zvlášť so zreteľom na zvláštne požiadavky na bezpečnosť oprávneného použitia výbušnín. Ak sú zvláštne požiadavky na bezpečnosť oprávneného použitia splnené, potom sa prevoz povolí. V prípade tranzitu cez územie iných členských štátov tieto členské štáty obdobným spôsobom ~~a za rovnakých podmienok~~ preskúmajú a povoľujú informácie týkajúce sa prevozu.

6. Pokiaľ príslušný orgán členského štátu usúdi, že zvláštne požiadavky na bezpečnosť~~,~~ ~~ako napr. požiadavky~~ uvedené v odseku ~~5~~4 ⇨ a 5 ⇦ nie sú nevyhnutné, môžu byť výbušniny prevážané na jeho území alebo časti jeho územia bez predchádzajúceho poskytnutia údajov uvedených v odseku 5~~7~~. Príslušný orgán ⌦ v členskom štáte ⌫ miesta určenia potom vydá súhlas, ktorý platí po stanovenú dobu~~, avšak~~ ⌦ a ktorý ⌫ môže byť odôvodneným rozhodnutím pozastavený alebo zrušený. Doklad uvedený v odseku 4~~5~~, ktorý ~~do~~sprevádza výbušniny až do miesta určenia, sa vzťahuje len na ~~vyššie uvedený~~ ⌦ tento ⌫ súhlas.

7~~8~~. Bez toho, aby tým boli dotknuté obvyklé kontroly, ktoré vykonáva na svojom území členský štát miesta odoslania, príjemcovia a ⌦ hospodárske ⌫ subjekty~~podnikatelia~~ ~~v odbore výbušnín~~ ~~musia~~ príslušným orgánom členského štátu v mieste odoslania a orgánom tranzitných členských štátov oznamujú~~ámiť~~ na ich žiadosť všetky užitočné informácie, ktoré majú a ktoré sa týkajú prevozu výbušnín.

8~~9~~. Žiadny dodávateľ nesmie ~~odovzdávať~~ prevážať výbušniny, ak príjemca nedostal~~obdržal~~ potrebné povolenia na prevoz na základe ~~ustanovení~~ odsekov 2~~3~~, 4~~5~~, 5~~6~~ a 6~~7~~.

Článok 12~~10~~
⌦ Prevoz výbušnín ⌫

1. Munícia smie byť ~~odovzdávaná~~prevážaná z jedného členského štátu do iného len v súlade s postupom stanoveným v ~~nasledujúcich~~ odsekoch ⌦ 2 až 5 ⌫ . Tieto ~~ustanovenia~~ ⌦ odseky ⌫ rovnako platia tiež v prípade prevozu munície v rámci zásielkového predaja.

↓ 93/15/EEC

2. Pokiaľ ide o prevoz munície do iného členského štátu, oznámi zúčastnená osoba pred začatím~~hájením~~ odovzdania členskému štátu, v ktorom sa tieto zbrane nachádzajú:

a) meno a adresu predávajúceho alebo osoby predávajúcej muníciu a kupujúceho alebo nadobúdateľa munície, prípadne vlastníka;~~,~~

b) adresu, na ktorú je munícia zasielaná alebo prepravovaná;~~,~~

c) množstvo munície, ktoré je predmetom zásielky alebo prepravy;~~,~~

d) údaje umožňujúce identifikáciu munície a tiež oznámenie, že munícia bola skontrolovaná v súlade s Dohovorom o vzájomnom uznávaní ochranných známok pre ručné zbrane z 1. júla 1969;~~,~~

e) spôsob prevozu~~o dopravnom prostriedku~~;~~,~~

f) deň odoslania a predpokladaný deň prevzatia.

↓ 93/15/EEC

Údaje uvedené v ~~posledných dvoch odrážkach~~ bodoch e) a f) prvého pododseku sa nemusia oznamovať v prípade prevozu~~nášania~~ medzi obchodníkmi so zbraňami. Členský štát preveruje podmienky, za ktorých dôjde k prevozu, najmä so zreteľom na bezpečnosť prevádzky. Ak členský štát tento prevoz povolí, vydá písomné povolenie, ktoré bude obsahovať všetky údaje uvedené v prvom pododseku ~~1~~. Toto písomné povolenie musí s~~do~~prevádzať muníciu až do miesta jej~~ho~~ určenia.~~:~~ M~~m~~usí byť predložené, kedykoľvek o to príslušné orgány členských štátov požiadajú.

↓ 93/15/EEC

3. Každý členský štát môže udeliť obchodníkom so zbraňami ~~priznať~~ právo prevozu ~~zbraní~~ munície z miesta pobytu z jedného územia do iného miesta pobytu druhého členského štátu ~~podľa~~ ~~odseku 2~~ bez ~~uvedeného~~ povolenia uvedeného v odseku 2. Členský štát vydá na tento účel rozhodnutie na prevoz platné po dobu najviac na tri roky, ktoré môže byť kedykoľvek odôvodneným rozhodnutím pozastavené alebo zrušené. Doklad s odkazom na tento súhlas musí ~~do~~sprevádzať muníciu až do miesta jej určenia. Musí byť predložený, kedykoľvek o to príslušné orgány členských štátov požiadajú.

Pred uskutočnením prevozu oznámi obchodník so zbraňami orgánom členského štátu, z ktorého je munícia prevážaná, všetky údaje uvedené v odseku 2~~:~~ prvom pododseku.

4. Každý členský štát poskytne ostatným členským štátom zoznam druhov munície, pre ktoré môže byť vydané povolenie na prevoz na jeho územie bez jeho predchádzajúceho povolenia.

↓ 93/15/EEC

Tieto zoznamy munície sa postupujú obchodníkom so zbraňami, ktorí dostali ~~obdržali~~ povolenie na prevoz munície bez predchádzajúceho povolenia podľa postupu stanoveného v odseku 3.

↓ 93/15/EEC

5. Každý členský štát ~~postupom stanoveným týmto článkom~~ oznámi členským štátom miesta určenia všetky potrebné ~~vecne dostupné~~ informácie týkajúce sa konečného prevozu munície, ktoré má k dispozícii ~~najneskôr v priebehu prenosu~~.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

Všetky informácie, ktoré členské štáty získajú v ⌦ súlade s odsekmi 2 a 3 ⌫ ~~rámci postupov stanovených v tomto článku~~, sú oznámené najneskôr v dobe prevozu členskému štátu ~~v~~ miesta~~e~~ určenia, poprípade tranzitným členským štátom.

Článok 13~~11~~
⌦ Bezpečnostné výnimky ⌫

Odchylne od článku 11~~9~~ ods. 3, 5, 6 a 7 a článku 12~~10~~, v prípade vážneho ohrozenia alebo porušenia verejnej bezpečnosti ⌦ spôsobeného ⌫ nezákonným držaním alebo používaním výbušnín alebo munície~~streliva, na ktoré sa vzťahuje táto smernica,~~ môže členský štát prijať všetky nevyhnutné opatrenia týkajúce sa prevozu výbušnín alebo munície, aby zabránil tomuto nezákonnému držaniu alebo používaniu.

~~Tieto o~~Opatrenia ⌦ uvedené v prvom odseku ⌫ musia rešpektovať zásadu proporcionality ~~primeranosti~~. Nesmú byť prostriedkom svojvoľnej diskriminácie a ani skrytým obmedzením obchodu medzi členskými štátmi~~v~~.

↓ 93/15/EEC

Každý členský štát, ktorý prijme tieto opatrenia, o nich okamžite upovedomí Komisiu.~~:~~ Komisia o nich upovedomí ostatné členské štáty.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

~~KAPITOLA IV~~

~~ĎALŠIE USTANOVENIA~~

Článok 14~~12~~
⌦ Výmena informácií ⌫

1. Členské štáty vytvoria siete pre výmenu informácií na účel vykonávania článkov 11~~9~~ a 12~~10~~. Informujú ostatné členské štáty a Komisiu o vnútroštátnych orgánoch zodpovedných za prenášanie a prijímanie informácií a za uplatnenie postupov uvedených v ⌦ týchto ⌫ článkoch ~~9 a 10~~.

⇩ nový

Členské štáty uchovávajú pre potreby ostatných členských štátov a Komisie aktualizované informácie o hospodárskych subjektoch, ktoré majú oprávnenia alebo povolenia uvedené v článku 5.

🡻 93/15/EEC (prispôsobené)

2. Na účely vykonávania tejto smernice sa ~~ustanovenia~~ nariadenie~~a~~ (ES) č. 515/97~~ (EHS) č. 1468/81~~, najmä ~~ustanovenie~~ ⌦ požiadavky ⌫ o dôvernosti informácií, uplatňuje primerane~~použijú obdobne~~.

🡻 (EC) 219/2009 (prispôsobené)
⇨ nový

Článok 15
⌦ Identifikácia a vysledovateľnosť výbušnín ⌫

Členské štáty overia, či ~~títo~~ ~~podnikatelia~~ ⇨ hospodárske subjekty ⇦ majú taký systém sledovania výbušnín, aby bolo kedykoľvek možné určiť ich držiteľa.

🡻 (EC) 219/2009
⇨ nový

Komisia môže prijať ~~opatrenia~~ ⇨ vykonávacie akty ⇦ ustanovujúce podmienky pre uplatňovanie ~~tohto~~ prvého odseku ⇨ na vytvorenie systému jednoznačnej identifikácie a vysledovateľnosti na úrovni Únie ⇦ . Tieto ~~opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tejto smernice jej doplnením~~ ⇨ vykonávacie akty ⇦ sa prijmú v súlade s ~~regulačným~~ postupom ~~s kontrolou~~ ⇨ preskúmania ⇦ uvedeným v článku 47 ods. 2~~13 ods. 4~~.

🡻 93/15/EEC
⇨ nový

~~Podnikatelia v odboru výbušnín~~ ⇨ Hospodárske subjekty ⇦ uchovávajú také záznamy o svojich obchodoch, ktoré sú nevyhnutné ~~k~~na splnenie~~u~~ povinností stanovených v prvom odseku~~tomto článku~~.

Dokumenty uvedené v prvom a druhom odseku~~tomto článku~~ sa musia uchovávať po dobu najmenej ~~3~~ ⇨ desiatich ⇦ rokov od skončenia kalendárneho roka, v ktorom došlo k zaznamenanému obchodu, i keď ~~podnikateľ~~ ⇨ hospodársky subjekt ⇦ ukončil činnosť. Na žiadosť príslušných orgánov musia byť doklady okamžite dostupné na kontrolu.

~~*Článok 15*~~

~~Členské štáty sa postarajú o to, aby výbušniny boli označované vhodným označením.~~

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

Článok 16
⌦ ***Oprávnenia na výrobné činnosti*** ⌫

Keď členský štát vydá oprávnenie alebo povolenie na ~~vykonanie~~ výrobu~~nej~~ ⌦ výbušnín uvedené v článku 5 ⌫ ~~činnosti v oblasti výbušnín~~, preveruje najmä to, či zodpovedné osoby sú zárukou na dodržiavanie nimi prevzatých technických záväzkov.

Článok 17~~18~~
⌦ ***Zabavenia*** ⌫

Každý členský štát prijme ~~v rámci svojho vnútroštátneho práva~~ opatrenia nutné na to, aby umožnil príslušným orgánom zabaviť akú~~ý~~koľvek ⌦ výbušninu ⌫ ~~výrobok spadajúci do pôsobnosti tejto smernice~~, ak existuje dostatok dôkazov, že tá~~en~~to ⌦ výbušnina ⌫ ~~výrobok bol~~bude nezákonne získaná~~ý~~, použitá~~ý~~ alebo obchodovaná~~ý~~.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

KAPITOLA 4

⌦ ZHODA VÝBUŠNINY ⌫

Článok 18~~4~~ [článok R8 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
⌦ ***Predpoklad zhody*** ⌫

~~Členské štáty považujú výbušniny upravené touto smernicou~~ ⌦ Výbušniny ⌫, ktoré sú v ~~súlade~~ ⌦ zhode ⌫ s ~~dotyčnými vnútroštátnymi normami, ktoré vykonávajú~~ harmonizovaný~~mi~~ normami~~y~~ ⌦ alebo ich časťami ⌫, na ktoré boli uverejnené odkazy v *Úradnom vestníku Európskej~~ych~~* ⌦ *Únie* ⌫ ~~*spoločenstiev*~~, ⌦ sa považujú ⌫ za vyhovujúce základným požiadavkám na bezpečnosť ~~uvedeným v článku 3. Členské štáty zverejnia odkazy na vnútroštátne normy, ktorými sa transponujú~~ ⌦ na ktoré sa ⌫ tieto ~~harmonizované~~ normy ⌦ alebo ich časti uvedené v prílohe I vzťahujú ⌫.

⇩ nový

Ak harmonizovaná norma spĺňa požiadavky, na ktoré sa vzťahuje a ktoré sú stanovené v prílohe I alebo v článku 27, Komisia uverejní odkazy týkajúce sa uvedených noriem v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

🡻 93/15/EEC

~~2. Komisia podá presné informácie o postupe prác v oblasti harmonizovaných noriem v správe predloženej Európskemu parlamentu a rade o použití smernice 83/189/EHS a stanovené článku 11 ods. 2 tejto smernice.~~

~~*Článok 5*~~

~~Pokiaľ sa členský štát alebo Komisia domnieva, že harmonizované normy uvedené v článku 4 úplne nespĺňajú základné požiadavky uvedené v článku 3, potom prednesie Komisia alebo príslušný členský štát záležitosť s udaním dôvodov stálemu výboru zriadenému na základe smernice 83/189/EHS. Výbor musí bezodkladne podať stanovisko.~~

~~Na základe stanoviska výboru Komisia upovedomí členské štáty o prijímaných opatreniach týkajúcich sa noriem a o zverejnení uvedenom v článku 4.~~

🡻 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

Článok 19~~6~~
⌦ Postupy posudzovania zhody ⌫

~~1.~~ Postupy ~~pre~~ posudzovania~~e~~ zhody výbušnín sú ⌦ akékoľvek z týchto postupov ⌫:

(a) ~~buď ES preskúšanie vzorky~~ ⌦ typová skúška EÚ ⌫ (modul B) uvedená~~é~~ v prílohe II ~~(~~ods. 1~~)~~ a podľa voľby výrobcu ⌦ akýkoľvek z týchto postupov ⌫:

i) ~~buď~~ zhoda~~nosť~~ ~~zložiek~~ ⇨ s typom založená na vnútornej kontrole výroby a skúškach výrobku pod dohľadom v ľubovoľných intervaloch ⇦ (modul C2) ⌦ uvedená ⌫ v ~~zhode s~~ prílohe~~ou~~ II ~~(2)~~,

ii) ~~alebo postup k~~ ⌦ zhoda s typom na základe ⌫ zabezpečenia~~u~~ kvality výrobného~~y~~ ⌦ procesu ⌫ (modul D) ⌦ uvedená ⌫ v ~~zhode s~~ prílohe~~ou~~ II ~~(3)~~,

iii) ~~alebo~~ ⌦ zhoda s typom na základe ⌫ zabezpečenia~~ovanie~~ kvality výrobku (modul E) ⌦ uvedená ⌫ v ~~zhode s~~ prílohe~~ou~~ II ~~(4)~~,

iv) ~~alebo skúšku~~ ⌦ zhoda s typom na základe overenia ⌫ výrobku (modul F) ⌦ uvedená ⌫ v ~~zhode s~~ prílohe~~ou~~ II ~~(5)~~, ~~alebo~~

(b) ~~jednotlivú skúšku~~ ⌦ zhoda na základe overenia jednotky ⌫ (modul G) ⌦ uvedená ⌫ v ~~zhode s~~ prílohcou II ~~(6)~~.

⇩ nový

Článok 20 [článok R10 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Vyhlásenie o zhode EÚ

1. Vo vyhlásení o zhode EÚ sa stanovuje, že bolo preukázané splnenie základných bezpečnostných požiadaviek uvedených v prílohe I.

2. Vzor vyhlásenia o zhode EÚ je stanovený v prílohe III k rozhodnutiu č. 768/2008/ES, obsahuje prvky uvedené v príslušných moduloch stanovených v prílohe II k tejto smernici a musí sa neustále aktualizovať. Prekladá sa do jazyka alebo jazykov požadovaných členským štátom, v ktorom sa výbušnina uvádza na trh alebo sa na ňom sprístupňuje.

3. Ak sa na výbušninu vzťahuje viac ako jeden právny predpis Únie vyžadujúci vyhlásenie o zhode EÚ, vypracuje sa jediné vyhlásenie o zhode EÚ týkajúce sa všetkých takýchto právnych predpisov Únie. Uvedené vyhlásenie obsahuje identifikáciu príslušných právnych predpisov vrátane odkazov na uverejnenie.

4. Vydaním vyhlásenia o zhode EÚ výrobca preberá zodpovednosť za súlad výbušniny so stanovenými požiadavkami.

🡻 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

~~PRÍLOHA IV~~

~~OZNAČENIE ZHODY~~

Článok 21 [článok R11 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
⌦ Všeobecné zásady označenia CE ⌫

Označenie ~~zhody~~ CE sa ⇨ riadi všeobecnými zásadami stanovenými v článku 30 nariadenia (ES) č. 765/2008 ⇦ ~~skladá z iniciál „CE“ v nasledujúcom zobrazení:~~

~~Ak sa označenie zmenšuje alebo zväčšuje, musia sa rešpektovať pomery dané na uvedenom odstupňovanom výkrese.~~

Článok 22~~7~~ [článok R12 rozhodnutia č. 768/2008/ES]

⌦ Pravidlá a podmienky umiestňovania označenia CE ⌫

1. Označenie ~~zhody~~ CE musí byť na výbušninách umiestnené~~pripojené~~ ⌦ viditeľne, čitateľne a nezmazateľne ⌫ ~~takým spôsobom, aby bolo viditeľné, čitateľné a trvalé, a to priamo na výbušninách samých, alebo,~~. ~~pokiaľ~~ ⌦ Ak ⌫ to nie je možné ⇨ alebo ak to povaha výbušniny neumožňuje alebo nezaručuje, umiestňuje sa ⇦= ~~na identifikačnom štítku pripevnenom k výbušninám alebo ako posledná možnosť, ak nemožno použiť prvé dva spôsoby,~~ na obale ⇨ a v sprievodnej dokumentácii ⇦. ~~Identifikačný štítok musí byť navrhnutý tak, aby sa nedal znovu použiť.~~

⇩ nový

2. Označenie CE sa umiestni pred uvedením výbušniny na trh.

3. Za označením CE nasleduje identifikačné číslo notifikovaného orgánu, ak je takýto orgán zapojený do fázy kontroly výroby.

4. Identifikačné číslo notifikovaného orgánu umiestňuje na výrobok samotný orgán alebo na základe jeho pokynov ho umiestňuje výrobca alebo jeho splnomocnený zástupca.

5. Za označením CE a prípadným identifikačným číslom uvedeným v odseku 3 môže nasledovať piktogram alebo akákoľvek iná značka označujúca osobitné riziko alebo použitie.

🡻 93/15/EEC (nový)

~~Vzor používaný pre označenie CE je uvedený v prílohe IV.~~

~~2. Je zakázané pripájať k výbušninám akúkoľvek značku alebo nápis, ktoré by mohli uviesť tretiu stranu do omylu významom a formou označení CE. Akákoľvek iná značka môže byť pripojená na výbušninách za predpokladu, že viditeľnosť a čitateľnosť označenia CE sa tým nezníži.~~

~~3. Bez toho, aby tým boli dotknuté ustanovenia článku 8:~~

~~a) pokiaľ členský štát dokáže, že označenie CE bolo pripojené neoprávnene, výrobca alebo jeho splnomocnený zástupca, alebo pokiaľ títo nie sú dosažiteľní, osoba zodpovedná za uvedenie dotyčného výrobku na trh spoločenstva, sú povinní uviesť výrobok so zreteľom na ustanovenie týkajúce sa označovania CE do súladu s požiadavkami zhody a zamedziť porušovanie právnych predpisov za podmienok stanovených členským štátom;~~

~~b) pokiaľ nezhoda pokračuje, musí členský štát prijať akékoľvek vhodné opatrenia, aby obmedzil, alebo zabránil uvádzanie daného výrobku na trh, alebo zaistil jeho stiahnutie z trhu v súlade s postupmi stanovenými článkom 8.~~

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

KAPITOLA 5

⌦ NOTIFIKÁCIA ORGÁNOV POSUDZOVANIA ZHODY ⌫

Článok 23 [článok R13 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
⌦ Notifikácia ⌫

~~2.~~ Členské štáty ~~oznámia~~ ⇨ oznamujú ⇦ Komisii a ostatným členským štátom orgány, ktoré ⇨ sú poverené ⇦ ~~poverili, aby~~ vykonávať~~li~~ ~~postupy uvedené v článku 8, spolu so špecifickými~~ úlohy~~ami~~ ⇨ posudzovania zhody tretími stranami podľa tejto smernice ⇦ ~~a kontrolnými postupmi, ktoré boli tieto orgány poverené vykonávať a identifikačné čísla, ktoré boli predtým týmto orgánom pridelené Komisiou~~.

⇩ nový

Článok 24 [článok R14 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Notifikujúce orgány

1. Členské štáty určujú notifikujúci orgán, ktorý je zodpovedný za stanovenie a vykonávanie nevyhnutných postupov na účely hodnotenia a notifikácie orgánov posudzovania zhody a monitorovania notifikovaných orgánov vrátane súladu s článkom 29.

2. Členské štáty môžu rozhodnúť, že hodnotenie a monitorovanie uvedené v odseku 1 vykoná vnútroštátny akreditačný orgán v zmysle nariadenia (ES) č. 765/2008 a v súlade s ním.

Článok 25 [článok R15 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Požiadavky týkajúce sa notifikujúcich orgánov

1. Notifikujúci orgán sa zriaďuje tak, aby nevznikali žiadne konflikty záujmov s orgánmi posudzovania zhody.

2. Notifikujúci orgán má takú organizačnú štruktúru a funguje takým spôsobom, aby zabezpečil objektivitu a nestrannosť svojich činností.

3. Notifikujúci orgán má takú organizačnú štruktúru, aby sa každé rozhodnutie týkajúce sa notifikácie orgánu posudzovania zhody prijalo odborne spôsobilými osobami, inými ako osobami, ktoré vykonali posudzovanie zhody.

4. Notifikujúci orgán neponúka ani neposkytuje žiadne činnosti, ktoré vykonávajú orgány posudzovania zhody, ani poradenské služby na komerčnom či konkurenčnom základe.

5. Notifikujúci orgán zabezpečuje dôvernosť získaných informácií.

6. Notifikujúci orgán má k dispozícii dostatočný počet odborne spôsobilých zamestnancov na riadne plnenie svojich úloh.

Článok 26 [článok R16 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Informačná povinnosť notifikujúcich orgánov

Členské štáty informujú Komisiu o svojich postupoch hodnotenia a notifikácie orgánov posudzovania zhody a monitorovania notifikovaných orgánov a o všetkých zmenách, pokiaľ ide o tieto informácie.

Komisia tieto informácie zverejní.

↓ 93/15/EEC (nový)

~~Komisia zverejní v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev zoznam oznámených menovaných oprávnených skúšobní s uvedením ich identifikačného čísla a úlohami na ne prenesenými. Tento zoznam Komisia aktualizuje podľa najnovšieho skutočného stavu.~~

~~Pri posudzovaní oprávnených skúšobní oznámených komisii členské štáty použijú minimálne kritériá vymedzené v prílohe III. Skúšobne, ktoré spĺňajú kritériá posudzovania stanovené v zodpovedajúcich harmonizovaných normách, sú považované za vyhovujúce príslušným minimálnym kritériám.~~

~~Ak členský štát zistí, že oprávnená skúšobňa, ktorú sám oprávnil, nespĺňa kritéria určené v tomto odseku, potom musí zrušiť toto oprávnenie skúšobne. O tomto uvedený členský štát bezodkladne upovedomí ostatné členské štáty a Komisiu.~~

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

~~PRÍLOHA III~~

~~MINIMÁLNE KRITÉRIÁ PRI OZNAMOVANÍ SUBJEKTOV (PRE MENOVANIE SKÚŠOBNE), KTORÉ MUSIA ČLENSKÉ ŠTÁTY ZOHĽADNIŤ~~

Článok 27 [článok R17 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
⌦ Požiadavky týkajúce sa notifikovaných orgánov ⌫

⇩ nový

1. Na účely notifikácie spĺňa orgán posudzovania zhody požiadavky stanovené v odsekoch 2 až 11.

2. Orgán posudzovania zhody je zriadený podľa vnútroštátneho práva a má právnu subjektivitu.

3. Orgán posudzovania zhody je treťou osobou, nezávislou od organizácie alebo výbušniny, ktorú posudzuje.

   Za takýto orgán možno pod podmienkou, že je preukázaná jeho nezávislosť a nedochádza ku konfliktu záujmov, považovať subjekt, ktorý patrí do obchodného združenia alebo profesijnej federácie, ktoré zastupujú podniky zapojené do navrhovania, výroby, obstarávania, montáže, používania alebo údržby výbušnín.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

4~~1~~. ~~Subjekt (skúšobňa)~~ ⌦ Orgán posudzovania zhody ⌫, jeho ~~riaditeľ~~ ⌦ vrcholový manažment ⌫ a ⌦ zamestnanci ⌫ ~~jeho pracovníci~~ zodpovední za vykonávanie ⌦ úloh posudzovania zhody ⌫ nie sú dizajnéri, výrobcovia, dodávatelia, subjekty vykonávajúce inštaláciu~~overovacích skúšok nesmú byť projektantmi, výrobcami, dodávateľmi~~ ⇨ , nákupcovia, vlastníci, používatelia alebo subjekty vykonávajúce údržbu ⇦ ~~alebo užívateľmi~~ výbušnín~~, ktoré kontrolujú~~, ani splnomocnení~~ými~~ zástupcovia~~ami~~ žiadnej~~niektorej~~ z týchto strán. ⇨To nevylučuje možnosť použitia posudzovaných výbušnín, ktoré sú potrebné na výkon činností orgánu posudzovania zhody, alebo ich použitie na osobné účely. ⇦

   ~~Nesmú sa~~ ⌦ Orgán posudzovania zhody, jeho vrcholový manažment a zamestnanci zodpovední za vykonávanie úloh posudzovania zhody nie sú ⌫ priamo ~~či nepriamo ako splnomocnení zástupcovia podieľať na~~ ⌦ zapojení do ⌫ navrhovania~~í~~, výroby~~e~~ alebo konštrukcie, uvádzania~~í~~ na trh ⇨ inštalácie, používania ⇦ alebo ~~na~~

údržby~~e~~ týchto výbušnín ⇨ , ani nezastupujú strany zapojené do týchto činností ⇦. ~~Toto nevylučuje možnosť výmeny technických dokumentácií medzi výrobcom a orgánom.~~ ⇨Nepodieľajú sa na žiadnych činnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť ich nezávislý posudok alebo bezúhonnosť vo vzťahu k činnostiam posudzovania zhody, pre ktoré boli notifikované. Vzťahuje sa to najmä na poradenské služby. ⇦

⇨ Orgány posudzovania zhody zabezpečia, aby činnosti ich pomocných orgánov alebo subdodávateľov neovplyvňovali dôvernosť, objektivitu a nestrannosť ich činností posudzovania zhody. ⇦

5~~2~~. ~~Subjekt a jeho pracovníci musia vykonávať overovacie skúšky~~ ⌦ Orgány posudzovania zhody a ich zamestnanci vykonávajú činnosti posudzovania zhody ⌫ s veľkou mierou profesionálnej bezúhonnosti a ⌦ nevyhnutnej ⌫ technickej spôsobilosti ⌦ v danej oblasti ⌫ a nezávisle na všetkých tlakoch, najmä finančných, ktoré by mohli ovplyvniť ich rozhodovanie alebo výsledky ⌦ ich činností posudzovania zhody ⌫ ~~kontroly~~, zvlášť zo strany osôb alebo skupín osôb, ktoré majú záujem na výsledkoch ⌦ týchto činností ⌫ ~~overovania~~.

⇩ nový

6. Orgán posudzovania zhody je schopný vykonávať všetky úlohy posudzovania zhody, ktoré mu boli pridelené na základe článku 19 a v súvislosti s ktorými bol notifikovaný, či už ide o úlohy vykonávané samotným orgánom posudzovania zhody, alebo v jeho mene a na jeho zodpovednosť.

Orgán posudzovania zhody má vždy a pre každý postup posudzovania zhody a pre každý typ alebo kategóriu výbušniny, v súvislosti s ktorou bol notifikovaný, k dispozícii:

(a) potrebný personál s technickými znalosťami a dostatočnými a primeranými skúsenosťami na vykonanie úloh posudzovania zhody;

(b) potrebný opis postupov, v súlade s ktorými sa vykonáva posudzovanie zhody s cieľom zaručiť transparentnosť a schopnosť reprodukovateľnosti týchto postupov. Ďalej má uplatňovať príslušné politiky a zavedené postupy, ktoré rozlišujú medzi úlohami, ktoré vykonáva ako notifikovaný orgán, a inými činnosťami;

(c) postupy na vykonávanie svojej činnosti zohľadňujúce veľkosť podniku, odvetvie, v ktorom podnik podniká, jeho štruktúru, stupeň zložitosti príslušnej technológie používanej pri výrobku a hromadný či sériový charakter výrobného procesu.

🡻 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

~~3.~~ ~~Subjekt musí mať k dispozícii zamestnancov a zariadenie~~⌦ Má prostriedky ⌫ nevyhnutné ~~pre~~na ~~riadne~~ plnenie ~~správnych a~~ technických ⌦ a

administratívnych ⌫ úloh súvisiaciche s ⌦ činnosťami posudzovania zhody vhodným spôsobom ⌫ ~~overovaním; musí mať tiež~~ ⌦ a má ⌫ prístup k ⌦ všetkému potrebnému ⌫ vybaveniu ⌦ alebo zariadeniam ⌫ ~~potrebnému pre zvláštne overovanie~~.

74. ~~Pracovníci~~ ⌦ Zamestnanci ⌫ zodpovední za ⌦ činnosti posudzovania zhody ⌫ ~~kontrolu~~ musia mať:

a) zodpovedajúce technické a odborné vzdelanie ⇨ vzťahujúce sa na všetky činnosti posudzovania zhody, v súvislosti s ktorými bol orgán posudzovania zhody notifikovaný ⇦ ;

b) vyhovujúce znalosti požiadaviek ~~na skúšky~~ ⌦ posudzovania ⌫ , ktoré vykonávajú, a ⌦ primeranú právomoc vykonávať tieto činnosti; ⌫ ~~dostatočné skúsenosti s týmito skúškami,~~

⇩ nový

c) primerané znalosti a pochopenie základných bezpečnostných požiadaviek stanovených v prílohe I, uplatniteľných harmonizovaných noriem a príslušných ustanovení harmonizačných právnych predpisov Únie a vnútroštátnych právnych predpisov;

🡻 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

d) potrebnú spôsobilosť na vydávanie~~pre spisovanie~~ osvedčení, záznamov a protokolov~~správ~~ ⌦ preukazujúcich, že sa vykonalo posúdenie ⌫ ~~, ktoré dokladajú vykonanie skúšok~~.

85. Musí byť zaručená nestrannosť ⌦ orgánu posudzovania zhody, jeho vrcholového manažmentu a zamestnancov, ktorí vykonávajú posudzovanie ⌫ ~~pracovníkov kontroly~~.

~~Ich odmena~~ Odmeňovanie ⌦ vrcholového manažmentu orgánu posudzovania zhody a jeho zamestnancov, ktorí vykonávajú posudzovanie ⌫ nesmie byť závislé~~á~~ od~~na~~ počtu~~e~~ vykonaných ~~skúšok~~ ⌦ posúdení ⌫ , ani od~~na~~ výsledkov~~ch~~ týchto ⌦ posúdení ⌫ ~~skúšok~~.

96. ~~Subjekt musí uzavrieť~~ ⌦ Orgány posudzovania zhody uzatvárajú ⌫ poistenie ~~občianskoprávnej~~ zodpovednosti ⌦ za škodu ⌫ , pokiaľ nie je zodpovednosť prevzatá štátom na základe vnútroštátnych právnych predpisov, alebo pokiaľ členský štát nie je priamo zodpovedný za ⌦ posudzovanie zhody ⌫ ~~skúšky~~.

107. ~~Pracovníci subjektu~~ ⌦ Zamestnanci orgánu posudzovania zhody ⌫ ~~majú povinnosť~~ zachovávajú~~ť~~ služobné tajomstvo so zreteľom na všetky informácie získané pri plnení svojich úloh ~~(s výnimkou príslušných správnych orgánov štátu, v ktorom vykonávajú svoju činnosť)~~ na základe ⌦ prílohy II ⌫ ~~tejto smernice~~ alebo

akéhokoľvek ustanovenia vnútroštátneho právneho predpisu, ktorým nadobúda ~~ju~~ účinnosť ~~vykonáva~~ ⇨ , nie však vo vzťahu k príslušným orgánom členského štátu, kde daný orgán vykonáva svoju činnosť. Vlastnícke práva sa ochraňujú ⇦.

⇩ nový

11. Orgány posudzovania zhody sa zúčastňujú na príslušných normalizačných činnostiach a činnostiach koordinačnej skupiny notifikovaného orgánu zriadenej podľa príslušných harmonizačných právnych predpisov Únie alebo zabezpečia, aby jeho zamestnanci, ktorí vykonávajú posudzovanie, boli o nich informovaní, a ako všeobecné usmernenie uplatňujú administratívne rozhodnutia a dokumenty, ktoré sú výsledkom práce tejto skupiny.

Článok 28 [článok R18 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Predpoklad zhody

Ak orgán posudzovania zhody preukáže svoju zhodu s kritériami stanovenými v príslušných harmonizovaných normách alebo ich častiach, ktorých odkazy boli uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*, predpokladá sa, že spĺňa požiadavky stanovené v článku 27 v takom rozsahu, v akom uplatniteľné harmonizované normy tieto požiadavky pokrývajú.

Článok 29 [článok R20 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Pomocné orgány a subdodávatelia notifikovaných orgánov

1. Ak notifikovaný orgán uzatvára subdodávateľské zmluvy na osobitné úlohy spojené s posudzovaním zhody alebo využíva pomocný orgán, zabezpečí, aby subdodávateľ alebo pomocný orgán spĺňali požiadavky stanovené v článku 27, a informuje o tom notifikujúci orgán.

2. Notifikované orgány nesú plnú zodpovednosť za úlohy vykonávané subdodávateľmi alebo pomocnými orgánmi bez ohľadu na to, kde majú sídlo.

3. Na činnosti sa môžu uzatvárať subdodávateľské zmluvy alebo sa môžu vykonávať pomocným orgánom iba v prípade, že s tým klient súhlasí.

4. Notifikované orgány majú pre notifikujúce orgány k dispozícii príslušnú dokumentáciu týkajúcu sa posúdenia kvalifikácie subdodávateľa alebo pomocného orgánu a práce vykonanej subdodávateľom alebo pomocným orgánom podľa prílohy II.

Článok 30 [článok R22 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Žiadosť o notifikáciu

1. Orgán posudzovania zhody predloží žiadosť o notifikáciu notifikujúcemu orgánu členského štátu, v ktorom má sídlo.

2. Súčasťou žiadosti je opis činností posudzovania zhody, modulu alebo modulov posudzovania zhody a výbušniny alebo výbušnín, v súvislosti s ktorými orgán tvrdí,

že je odborne spôsobilý, a osvedčenie o akreditácii, ak existuje, vydané vnútroštátnym akreditačným orgánom, ktoré potvrdzuje, že orgán posudzovania zhody spĺňa požiadavky stanovené v článku 27.

3. Ak príslušný orgán posudzovania zhody nemôže poskytnúť osvedčenie o akreditácii, poskytuje notifikujúcemu orgánu všetku dokumentáciu potrebnú na overenie, uznanie a pravidelné monitorovanie jeho súladu s požiadavkami stanovenými v článku 27.

Článok 31 [článok R23 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Postup notifikácie

1. Notifikujúce orgány môžu notifikovať iba orgány posudzovania zhody, ktoré splnili požiadavky stanovené v článku 27.

2. Notifikáciu Komisii a ostatným členským štátom uskutočnia prostredníctvom elektronického nástroja notifikácie vyvinutého a riadeného Komisiou.

3. V notifikácii sú zahrnuté všetky podrobnosti o činnostiach posudzovania zhody, modul alebo moduly posudzovania zhody, príslušná(-é) výbušnina(-y) a príslušné potvrdenie odbornej spôsobilosti.

4. Ak sa notifikácia nezakladá na osvedčení o akreditácii uvedenom v článku 30 ods. 2, notifikujúci orgán poskytuje Komisii a ostatným členským štátom dokumentáciu potvrdzujúcu odbornú spôsobilosť orgánu posudzovania zhody a zavedené opatrenia na zabezpečenie pravidelného monitorovania tohto orgánu a plnenia požiadaviek stanovených v článku 27.

5. Príslušný orgán môže vykonávať činnosti notifikovaného orgánu iba v prípade, že do dvoch týždňov po notifikácii, ak sa používa osvedčenie o akreditácii, a do dvoch mesiacov po notifikácii, ak sa akreditácia nepoužíva, neboli vznesené námietky zo strany Komisie ani ostatných členských štátov.

Iba takýto orgán sa pokladá za notifikovaný orgán na účely tejto smernice.

6. Komisii a ostatným členským štátom sa oznamujú všetky ďalšie príslušné zmeny týkajúce sa notifikácie.

Článok 32 [článok R24 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Identifikačné čísla a zoznamy notifikovaných orgánov

1. Notifikovanému orgánu Komisia pridelí identifikačné číslo.

Pridelí mu len jedno číslo, aj keď je orgán notifikovaný podľa niekoľkých aktov Únie.

2. Komisia zverejňuje zoznam orgánov notifikovaných podľa tejto smernice vrátane identifikačných čísiel, ktoré im boli pridelené, a činností, v súvislosti s ktorými boli notifikované.

Komisia zabezpečuje aktualizáciu tohto zoznamu.

Článok 33 [článok R25 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Zmeny v notifikácii

1. Ak notifikujúci orgán zistil alebo bol informovaný o tom, že notifikovaný orgán už nespĺňa požiadavky stanovené v článku 27 alebo že si neplní svoje povinnosti, notifikujúci orgán podľa potreby obmedzí, pozastaví alebo vezme späť notifikáciu v závislosti od závažnosti nesplnenia týchto požiadaviek alebo neplnenia povinností. Bezodkladne o tom informuje Komisiu a ostatné členské štáty.

2. V prípade obmedzenia, pozastavenia alebo odňatia notifikácie, alebo ak notifikovaný orgán svoju činnosť už nevykonáva, notifikujúci členský štát prijme primerané opatrenia, aby zabezpečil spracovanie podkladov tohto orgánu iným notifikovaným orgánom alebo aby boli k dispozícii príslušným notifikujúcim orgánom a orgánom dohľadu nad trhom na ich žiadosť.

Článok 34 [článok R26 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Problém odbornej spôsobilosti notifikovaných orgánov

1. Komisia vyšetrí všetky prípady, v súvislosti s ktorými má pochybnosti alebo je na pochybnosti upozornená, pokiaľ ide o odbornú spôsobilosť notifikovaného orgánu alebo nepretržité plnenie požiadaviek a povinností, ktoré sa naň vzťahujú.

2. Notifikujúci členský štát poskytuje Komisii na jej žiadosť všetky informácie v súvislosti s podkladmi pre notifikáciu alebo so zachovaním odbornej spôsobilosti dotknutého orgánu.

3. Komisia zabezpečí dôverné zaobchádzanie so všetkými citlivými informáciami získanými počas jej prešetrovaní.

4. Ak Komisia zistí, že notifikovaný orgán nespĺňa alebo už nespĺňa požiadavky na jeho notifikáciu, informuje o tom notifikujúci členský štát a požiada ho, aby prijal potrebné nápravné opatrenia vrátane zrušenia notifikácie, ak je to potrebné.

Článok 35 [článok R27 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Záväzky notifikovaných orgánov, pokiaľ ide o výkon ich činnosti

1. Notifikované orgány vykonávajú posudzovanie zhody v súlade s postupmi posudzovania zhody stanovenými v prílohe II.

2. Posudzovanie zhody sa vykonáva primeraným spôsobom tak, aby sa vyhlo zbytočnej záťaži hospodárskych subjektov. Orgány posudzovania zhody pri vykonávaní svojej činnosti zohľadňujú veľkosť podniku, odvetvie, v ktorom podnik podniká, jeho štruktúru, stupeň zložitosti príslušnej technológie používanej pri výrobku a hromadný či sériový charakter výrobného procesu.

   Dodržiavajú pri tom prísnu úroveň ochrany vyžadovanú na súlad výbušniny s touto smernicou.

3. Ak notifikovaný orgán zistí, že výrobca nespĺňa základné bezpečnostné požiadavky stanovené v prílohe I alebo neuplatňuje zodpovedajúce harmonizované normy alebo

technické špecifikácie, požiada výrobcu, aby prijal primerané nápravné opatrenia, a nevydá osvedčenie o zhode.

4. Ak po vydaní osvedčenia notifikovaný orgán v rámci monitorovania zhody zistí, že výbušnina už nie je v zhode, požiada výrobcu, aby prijal primerané nápravné opatrenia, a ak to je potrebné, pozastaví alebo odníme osvedčenie.

5. Ak sa neprijmú nápravné opatrenia alebo ak nemajú požadovaný účinok, notifikovaný orgán podľa potreby obmedzí, pozastaví alebo odníme všetky osvedčenia.

Článok 36
Odvolanie proti rozhodnutiam notifikovaných orgánov

Členské štáty zabezpečia, aby bolo možné odvolať sa proti rozhodnutiam notifikovaných orgánov.

Článok 37 [článok R28 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Informačná povinnosť notifikovaných orgánov

1. Notifikované orgány informujú notifikujúce orgány o:

   (a) každom zamietnutí, obmedzení, pozastavení alebo odňatí osvedčenia;

   (b) akýchkoľvek okolnostiach, ktoré majú vplyv na rozsah a podmienky notifikácie;

   (c) každej žiadosti o informácie o činnostiach posudzovania zhody, ktorú dostali od orgánov dohľadu nad trhom;

   (d) (na žiadosť) činnostiach posudzovania zhody vykonaných v rámci rozsahu ich notifikácie a o akejkoľvek inej vykonanej činnosti vrátane cezhraničných činností a uzatvárania subdodávateľských zmlúv.

2. Notifikované orgány poskytujú iným orgánom notifikovaným podľa tejto smernice, ktoré vykonávajú podobné činnosti posudzovania zhody vzťahujúce sa na rovnaké výrobky, relevantné informácie o otázkach týkajúcich sa negatívnych a na žiadosť i pozitívnych výsledkov posudzovania zhody.

Článok 38 [článok R29 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Výmena skúseností

Komisia organizačne zabezpečuje výmenu skúseností medzi vnútroštátnymi orgánmi členských štátov, ktoré sú zodpovedné za politiku notifikácie.

Článok 39 [článok R30 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Koordinácia notifikovaných orgánov

Komisia zabezpečuje zavedenie a riadne fungovanie primeranej koordinácie a spolupráce medzi orgánmi notifikovanými podľa tejto smernice vo forme sektorovej skupiny notifikovaných orgánov.

Členské štáty zabezpečia, aby sa orgány, ktoré notifikovali, priamo alebo prostredníctvom určených zástupcov zúčastňovali na práci tejto skupiny.

KAPITOLA 6

DOHĽAD NAD TRHOM ÚNIE, KONTROLA VÝROBKOV VSTUPUJÚCICH NA TRH ÚNIE A POSTUPY V SÚVISLOSTI S OCHRANNOU DOLOŽKOU

Článok 40
Dohľad nad trhom Únie a kontrola výrobkov vstupujúcich na trh Únie

Článok 15 ods. 3 a články 16 až 29 nariadenia (ES) č. 765/2008 sa uplatňujú na výbušniny.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

Článok 41~~8~~ [článok R31 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
⌦ ***Postup zaobchádzania s výbušninami, ktoré predstavujú riziko na vnútroštátnej úrovni*** ⌫

↓ 93/15/EEC

~~3. Pokiaľ členský štát zistí, že výbušnina nesúca označenie zhody CE a používaná v súlade so svojím určením môže ohroziť bezpečnosť, prijme všetky predbežné opatrenia nevyhnutné na stiahnutie výbušniny z trhu, zamedzenie jej uvádzania na trh alebo jej voľného pohybu.~~

~~Členský štát okamžite upovedomí Komisiu o týchto opatreniach s uvedením dôvodov pre svoje opatrenia a najmä, či je nezhoda spôsobená:~~

~~– neplnením základných požiadaviek,~~

~~– nesprávnym použitím noriem,~~

~~– alebo nedostatkami v normách.~~

⇩ nový

1. Ak orgány dohľadu nad trhom jedného členského štátu prijali opatrenie podľa článku 20 nariadenia (ES) č. 765/2008 alebo ak majú dostatočný dôvod domnievať sa, že výbušnina predstavuje riziko pre zdravie alebo bezpečnosť osôb alebo pre verejnú bezpečnosť, vykonajú hodnotenie týkajúce sa príslušnej výbušniny vo vzťahu k všetkým požiadavkám stanoveným v tejto smernici. Dotknuté hospodárske subjekty spolupracujú akýmkoľvek potrebným spôsobom s orgánmi dohľadu nad trhom.

2. Ak v rámci tohto hodnotenia orgány dohľadu nad trhom zistia, že výbušnina nespĺňa požiadavky stanovené v tejto smernici, bezodkladne požiadajú príslušný hospodársky subjekt, aby prijal všetky primerané nápravné opatrenia na zosúladenie tejto výbušniny s uvedenými požiadavkami alebo stiahol výbušninu z trhu, alebo ju prevzal späť v rámci primeranej lehoty úmernej charakteru rizika, akú uznajú za vhodnú.

   Orgány dohľadu nad trhom informujú zodpovedajúco príslušný notifikovaný orgán.

   Článok 21 nariadenia (ES) č. 765/2008 sa uplatňuje na opatrenia uvedené v druhom pododseku.

3. Ak sa orgány dohľadu nad trhom domnievajú, že nesúlad sa nevzťahuje len na ich územie, Komisiu a ostatné členské štáty informujú o výsledkoch hodnotenia a opatreniach, ktoré od hospodárskeho subjektu požadujú.

4. Hospodársky subjekt zabezpečí prijatie všetkých vhodných nápravných opatrení v súvislosti so všetkými dotknutými výbušninami, ktoré sprístupnil na trhu v celej Únii.

5. Ak príslušný hospodársky subjekt v rámci lehoty uvedenej v druhom pododseku odseku 1 neprijme primerané nápravné opatrenia, orgány dohľadu nad trhom prijmú všetky primerané predbežné opatrenia s cieľom zakázať alebo obmedziť sprístupnenie výbušniny na ich vnútroštátnom trhu alebo stiahnuť výbušninu z daného trhu, alebo spätne ju prevziať.

   Orgány dohľadu nad trhom bezodkladne informujú Komisiu a ostatné členské štáty o týchto opatreniach.

6. Informácie uvedené v odseku 4 zahŕňajú všetky podrobné údaje, ktoré sú k dispozícii, najmä údaje potrebné na identifikáciu nevyhovujúcej výbušniny, pôvod výbušniny, charakter uvádzaného nesúladu a možné riziko, charakter a trvanie prijatých vnútroštátnych opatrení a stanoviská, ktoré predložil príslušný hospodársky subjekt. Orgány dohľadu nad trhom predovšetkým uvedú, či je nesúlad spôsobený jedným z týchto dôvodov:

   (a) výbušnina nespĺňa požiadavky týkajúce sa zdravia alebo bezpečnosti osôb, alebo iných aspektov ochrany verejného záujmu ustanovené v tejto smernici;

   (b) nedostatky v rámci harmonizovaných noriem uvedených v článku 18, na základe ktorých sa stanovuje predpoklad zhody.

7. Členské štáty, iné ako členské štáty, ktoré postup začali, bezodkladne informujú Komisiu a ostatné členské štáty o všetkých prijatých opatreniach a o akýchkoľvek dodatočných informáciách týkajúcich sa nesúladu príslušnej výbušniny, ktoré majú k dispozícii, a o ich námietkach v prípade nesúhlasu s oznámeným vnútroštátnym opatrením.

8. Ak žiadny členský štát alebo Komisia v rámci šiestich mesiacov od prijatia informácií uvedených v odseku 4 nevznesie námietku, pokiaľ ide o predbežné opatrenie prijaté členským štátom, uvedené opatrenie sa pokladá za opodstatnené.

9. Členské štáty zabezpečia bezodkladné prijatie vhodných reštriktívnych opatrení vo vzťahu k príslušnej výbušnine.

↓ 93/15/EEC

~~2. Komisia čo najskôr prejedná túto záležitosť so zúčastnenými stranami. Pokiaľ Komisia po porade zistí, že opatrenia sú oprávnené, okamžite upovedomí dotyčný členský štát a tiež ostatné členské štáty. Pokiaľ Komisia po porade zistí, že opatrenia sú neoprávnené, okamžite upovedomí členský štát, ktorý prijal uvedené rozhodnutie.~~

~~Vo zvláštnom prípade, pokiaľ sú opatrenia uvedené v odseku 1 založené na nedostatkoch v normách, Komisia po porade so zúčastnenými stranami predloží v lehote dvoch mesiacov záležitosť stálemu výboru zriadenému na základe smernice 83/189/EHS, ak členský štát, ktorý prijal opatrenie, má v úmysle ho naďalej uplatňovať a zaháji postupy uvedené v článku 5.~~

⇩ nový

Článok 42 [článok R32 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Postup Únie v súvislosti s ochrannou doložkou

1. Ak sú po ukončení postupu stanoveného v článku 41 ods. 3 a 4 vznesené námietky voči opatreniu prijatému členským štátom alebo ak sa Komisia domnieva, že vnútroštátne opatrenie je v rozpore s právnymi predpismi Únie, Komisia začne bezodkladne konzultovať s členskými štátmi a príslušným hospodárskym subjektom či subjektmi a zhodnotí toto vnútroštátne opatrenie. Na základe výsledkov tohto hodnotenia Komisia rozhodne, či je, alebo nie je vnútroštátne opatrenie opodstatnené.

   Komisia adresuje svoje rozhodnutie všetkým členským štátom a okamžite ho oznámi členským štátom a príslušnému hospodárskemu subjektu či subjektom.

2. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za opodstatnené, všetky členské štáty prijmú nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie stiahnutia výbušniny, ktorá nie je v súlade, z ich trhov a informujú o tom zodpovedajúco Komisiu. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za neopodstatnené, príslušný členský štát toto opatrenie zruší.

3. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za opodstatnené a nesúlad výbušniny sa pripisuje nedostatkom v rámci harmonizovaných noriem uvedených v článku 18 ods. 5 písm. b) tejto smernice, Komisia uplatňuje postup stanovený v článku 8 nariadenia EÚ č [../..] [nariadenie o normalizácii].

Článok 43 [článok R33 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
Výbušniny, ktoré sú v súlade, ale ktoré predstavujú riziko pre zdravie a bezpečnosť

1. Ak po vykonaní hodnotenia podľa článku 41 ods. 1 členský štát zistí, že hoci je výbušnina v súlade s touto smernicou, predstavuje riziko pre zdravie alebo bezpečnosť ľudí, alebo pre iné aspekty ochrany verejného záujmu, požiada príslušný hospodársky subjekt, aby prijal všetky primerané opatrenia na zabezpečenie toho, aby príslušná výbušnina pri uvedení na trh už nepredstavovala toto riziko alebo aby takúto výbušninu z trhu stiahol, prípadne ju prevzal späť v rámci takej primeranej lehoty úmernej charakteru rizika, akú určí.

2. Hospodársky subjekt zabezpečí prijatie nápravných opatrení v súvislosti so všetkými príslušnými výbušninami, ktoré sprístupnil na trhu v celej Únii.

3. Členské štáty bezodkladne informujú Komisiu a ostatné členské štáty. Tieto informácie zahŕňajú všetky údaje, ktoré sú k dispozícii, najmä údaje potrebné na identifikáciu príslušnej výbušniny, o pôvode a dodávateľskom reťazci výbušniny, o charaktere možného rizika, ako aj o charaktere a trvaní prijatých vnútroštátnych opatrení.

4. Komisia začne bezodkladne konzultovať s členskými štátmi a príslušným hospodárskym subjektom alebo subjektmi a zhodnotí prijaté vnútroštátne opatrenia. Na základe výsledkov tohto hodnotenia Komisia rozhodne, či je, alebo nie je opatrenie opodstatnené, a podľa potreby navrhne primerané opatrenia.

5. Komisia adresuje svoje rozhodnutie všetkým členským štátom a okamžite ho oznámi členským štátom a príslušnému hospodárskemu subjektu či subjektom.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

Článok 44 [článok R34 rozhodnutia č. 768/2008/ES]
⌦ ***Formálny nesúlad*** ⌫

~~3. Pokiaľ je označenie zhody CE pripojené na výbušninu, ktorá nevyhovuje požiadavkám, príslušný členský štát prijme vhodné opatrenia voči osobe, ktorá označenie pripojila, a upovedomí Komisiu a ostatné členské štáty.~~

⇩ nový

6. Bez toho, aby bol dotknutý článok 41, ak členský štát dospeje k jednému z týchto zistení, požiada príslušný hospodársky subjekt, aby daný nesúlad odstránil:

(c) označenie o zhode bolo umiestnené v rozpore s článkom 30 nariadenia (ES) č. 765/2008 alebo článkom 22 tejto smernice;

(d) označenie o zhode nebolo umiestnené;

(e) vyhlásenie o zhode EÚ nebolo vydané;

(f) vyhlásenie o zhode EÚ nebolo vydané správne;

(g) technická dokumentácia nie je sprístupnená alebo úplná.

7. Ak nesúlad uvedený v odseku 1 pretrváva, dotknutý členský štát prijme všetky primerané opatrenia na obmedzenie alebo zakázanie sprístupnenia výbušniny na trhu, alebo zabezpečenie jej spätného prevzatia, príp. stiahnutia z trhu.

KAPITOLA 7

DELEGOVANÉ PRÁVOMOCI A VÝBOR

Článok 45
Delegovaná právomoc

Komisia je oprávnená prijímať delegované právne akty v súlade s článkom 46, pokiaľ ide o identifikáciu pyrotechnických výrobkov uvedených v článku 1 ods. 2 písm. b) a určitej munície uvedenej v článku 1 ods. 1 písm. b) na základe odporúčaní OSN o preprave nebezpečného tovaru.

Článok 46
Vykonávanie delegovania právomoci

1. Právomoc prijímať delegované akty sa prenáša na Komisiu pod podmienkami stanovenými v tomto článku.

2. Delegovanie právomoci uvedenej v článku 45 sa prenáša na Komisiu na dobu neurčitú od [*vložiť dátum − dátum nadobudnutia účinnosti tejto smernice*].

3. Delegovanie právomocí uvedené v článku 45 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci uvedenej v tomto rozhodnutí. Účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po uverejnení rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu v ňom uvedenému. Nemá vplyv na platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Hneď po prijatí delegovaného právneho aktu to Komisia oznamuje súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 45 nadobúda účinnosť len vtedy, ak v lehote 2 mesiacov od oznámenia tohto aktu Európskemu parlamentu a Rade proti nemu Európsky parlament ani Rada nevznesú žiadne námietky, alebo ak Európsky

parlament aj Rada Komisiu pred uplynutím tejto lehoty informujú, že námietky nevznesú. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota môže predĺžiť o 2 mesiace.

↓ (EC) 219/2009 (prispôsobené)
⇨ nový

Článok 47~~13~~
⌦ ***Postup výboru*** ⌫

1. Komisii pomáha V~~v~~ýbor ⌦ pre výbušniny na civilné použitie ⌫. ⇨ Uvedeným výborom je výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011. ⇦

↓ (EC) 219/2009 (prispôsobené)
⇨ nový

~~2. Výbor skúma všetky záležitosti týkajúce sa uplatňovania tejto smernice.~~

2~~3~~. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje~~ú~~ sa článok~~ky~~ ⌦ 5 ⌫ ⇨ nariadenia (EÚ) č. 182/2011 ⇦ ~~4 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8~~.

~~4. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5a ods. 1 až 4 a článok 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8.~~

~~5. Komisia v súlade s riadiacim postupom uvedeným v odseku 3 prijme vykonávacie opatrenia, predovšetkým so zreteľom na prípadné budúce zmeny a doplnenia odporúčaní Organizácie Spojených národov.~~

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

KAPITOLA ~~V~~ 8

⌦ PRECHODNÉ A ⌫ ~~Z~~ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 48~~17~~
⌦ ***Sankcie*** ⌫

~~Každý~~ ~~č~~Členské~~ý~~ štáty stanovujú~~i~~ ⌦ pravidlá týkajúce sa ⌫ sankcií~~e~~ ⌦ uplatniteľné na porušenia ⌫ ~~za nedodržanie~~ ⌦ vnútroštátnych ⌫ predpisov prijatých ⌦ podľa ⌫ ~~na vykonanie~~ tejto smernice ⌦ a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich presadzovania ⌫. ~~Tieto sankcie musia byť dostatočné, aby podporili dodržiavanie týchto predpisov.~~

⌦Ustanovené sankcie sú účinné, primerané a odrádzajúce. ⌫

⇩ nový

Členské štáty oznamujú tieto ustanovenia Komisii najneskôr do [*vložiť dátum stanovený v článku 50 ods. 1*] a bezodkladne ju informujú o všetkých následných zmenách a doplneniach, ktoré sa na ne vzťahujú.

🡻 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

Článok 49~~19~~
⌦ Prechodné ustanovenia ⌫

~~1.~~ Členské štáty ⇨ nebránia sprístupneniu výbušnín, na ktoré sa vzťahuje smernica 93/15/ES, ktoré sú v súlade s touto smernicou a ktoré boli uvedené na trh pred [*vložiť dátum stanovený v druhom pododseku článku 48 ods. 1*], na trhu ⇦ ~~najneskôr do 30. septembra 1993 uvedú do účinnosti ustanovenia nutné na dosiahnutie súladu s článkami 9, 10, 11, 12, 13 a 14~~.

⇨ Osvedčenia o zhode vydané podľa smernice 93/15 EHS sú platné podľa tejto smernice. ⇦

Článok 50
⌦ Transpozícia ⌫

12~~2~~. Členské štáty najneskôr do ⌦ *[vložiť dátum – 2 roky po prijatí]* ⌫ ~~30. júna 1994~~ prijmú a ~~z~~uverejnia zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia nevyhnutné na dosiahnutie súladu s ⌦ článkami 2 ods. 7, 2 ods. 9 až ods. 24, 3 až 10, 14 ods. 1, 19 ods. 1 písm. a) bod i), 20 až 26, 27 ods. 1 až ods. 4, 27 ods. 6 a ods. 7, 27 ods. 10 a ods. 11, 28 až 44, 48, 49 a s prílohou II ⌫ ~~inými ustanoveniami, ktoré sú tie uvedené v odseku 1~~. ~~Okamžite o nich upovedomia~~ Komisiu~~u~~ ⌦ bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou ⌫.

Tieto ustanovenia sa uplatňujú~~nadobúdajú účinnosť 1. januára 1995~~ od ⌦ *[deň po dni uvedenom v prvom pododseku]* ⌫.

~~3. Ustanovenia uvedené v odsekoch 1 a 2 prijaté~~ Č~~č~~lenské~~ými~~ štáty~~mi~~ ~~musia obsahovať~~ uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu~~, alebo taký odkaz musí byť urobený pri ich úradnom vyhlásení~~. ⌦Takisto uvedú, že odkazy v platných zákonoch, iných právnych predpisoch a správnych opatreniach na smernicu zrušenú touto smernicou sa považujú za odkazy na túto smernicu. ⌫ ~~Spôsob odkazu si určia~~ ⌦ Podrobnosti o odkaze a jeho znenie upravia ⌫ členské štáty.

~~4. V období do 31. decembra 2002 členské štáty povolia uvádzať na trh výbušniny, ktoré spĺňajú vnútroštátne právne predpisy platné na ich území pred 31. decembrom 1994.~~

2~~5~~. Členské štáty oznámia Komisii znenie ⌦ hlavných ⌫ ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

↓

Článok 51
Zrušenie

Smernica 93/15/EHS, zmenená a doplnená aktami uvedenými v prílohe III, sa zrušuje s účinnosťou od [*deň po dni stanovenom v druhom pododseku článku 48 ods. 1 tejto smernice*].

Odkazy na smernicu 93/15/EHS sa považujú za odkazy na túto smernicu a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe IV.

Článok 52
Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Články 1, 2 ods. 1 až ods. 6, 2 ods. 8, 11, 12, 13, 14 ods. 2, 15, 16, 17, 18, 19 ods. 1 písm. a) body ii) až iv), 19 ods. 1 písm. b), 27 ods. 5, 27 ods. 8, 27 ods. 9, 45 až 47 a prílohy I, III a IV sa uplatňujú od [*deň po dni stanovenom v druhom pododseku článku 48 ods. 1*].

↓ 93/15/EEC

Článok 53~~20~~

Táto smernica je určená členským štátom.

V […]

Za Európsky parlament	*Za Radu*
predseda	*predseda*

↓ 93/15/EEC

PRÍLOHA I

ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY ~~NA BEZPEČNOSŤ PREVÁDZKY~~

I. VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY

↓ 93/15/EEC

1. Každá výbušnina musí byť navrhnutá, vyrobená a dodávaná tak, aby za bežných a predvídateľných podmienok, najmä so zreteľom na bezpečnostné predpisy a bežné postupy až do doby svojho použitia, čo najmenej ohrozovala bezpečnosť života a zdravia človeka a aby sa zabránilo škodám na majetku a životnom prostredí.

↓ 93/15/EEC

2. Každá výbušnina musí spĺňať parametre uvedené výrobcom, aby sa dosiahol čo najväčší stupeň bezpečnosti a spoľahlivosti.

3. Každá výbušnina musí mať zloženie a musí byť vyrobená tak, aby pri použití vhodných technických postupov ju bolo možné zneškodniť spôsobom, ktorého vplyv na životné prostredie je čo najmenší.

II. ZVLÁŠTNE POŽIADAVKY

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

1. Skúšať a posudzovať sa musia aspoň tieto informácie, prípadne vlastnosti:~~Nižšie uvedené informácie a poprípade i vlastnosti je nutné skúšať a považovať za minimálne. Každá výbušnina musí byť vyskúšaná za reálnych podmienok. Pokiaľ to nie je možné vykonať v laboratóriu, je nutné vykonávať skúšky za podmienok, v ktorých má byť výbušnina používaná.~~

↓ 93/15/EEC

a) zloženie a charakteristické vlastnosti, vrátane chemického zloženia, stupňa zmiešania ako aj prípadné dávkovanie a rozloženie zrnitosti;~~.~~

b) fyzikálna a chemická stabilita výbušniny pri zohľadnení prírodných podmienok, ktorým môže byť výbušnina vystavená;

c) citlivosť na náraz a trenie;

d) zloženie z hľadiska ich fyzikálnej a chemickej stability;

e) chemická čistota výbušniny;

f) ochrana výbušniny proti účinkom vody, pokiaľ je výbušnina určená na použitie vo vlhkom alebo mokrom prostredí a pokiaľ jej bezpečnosť alebo spoľahlivosť môže byť nepriaznivo ovplyvnená vodou;

g) schopnosť odolať nízkym a vysokým teplotám, pokiaľ je výbušnina určená na uskladnenie alebo použitie pri týchto teplotách a pokiaľ jej bezpečnosť alebo spoľahlivosť môže byť nepriaznivo ovplyvnená ochladením alebo zahriatím ~~bezpečnosť prevádzky, alebo funkčná schopnosť~~ jednej zložky alebo výbušniny ako celku;

↓ 93/15/EEC

h) vhodnosť výbušniny na použitie v nebezpečnom prostredí (napr. výbušné prostredie, horúce hmoty a pod.), pokiaľ je výbušnina určená na použitie v takých podmienkach;

↓ 93/15/EEC

i) bezpečnostné vlastnosti, ktoré majú zabrániť predčasnému alebo neúmyselnému zapáleniu alebo iniciácii;

j) správne nabíjanie a bezchybná funkcia výbušniny pri používaní na stanovený účel;

k) vhodné pokyny, a ak je to nevyhnutné, i označenie upozorňujúce na bezpečné používanie, skladovanie, používanie a zneškodňovanie, a to v úradnom jazyku alebo jazykoch členského štátu príjemcu;

l) schopnosť výbušniny, jej obalu a ostatných zložiek odolávať poškodeniu počas skladovania až do výrobcom uvedeného dátumu spotreby;

m) údaje o ~~náradí~~ prístrojoch a pomôckach, ktoré sú potrebné pre spoľahlivú a bezpečnú funkciu výbušniny.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

2. ⌦Každá výbušnina musí byť vyskúšaná za reálnych podmienok. Pokiaľ to nie je možné vykonať v laboratóriu, je nutné vykonávať skúšky za podmienok, v ktorých má byť výbušnina používaná. ⌫

3~~2~~. ~~Jednotlivé~~ ⌦ Požiadavky pre ⌫ skupiny výbušnín ~~musia tiež spĺňať aspoň tieto požiadavky~~:

3.1~~A~~. Trhaviny ⌦ takisto spĺňajú tieto požiadavky: ⌫

↓ 93/15/EEC

a) navrhnutý spôsob zapaľovania musí zaisťovať bezpečný, spoľahlivý a úplný výbuch alebo náhle vznietenie výbušniny. V prípade čierneho prachu je treba kontrolovať schopnosť náhleho vznietenia;~~.~~

b) trhaviny, ktoré majú tvar náložky, musí sa u nich preveriť detonácia bezpečne a spoľahlivo z jednej náložky na druhú;~~.~~

c) splodiny vznikajúce počas výbuchu banských trhavín môžu obsahovať oxid uhoľnatý, oxidy dusíka~~u~~, ďalšie plyny, pary alebo vzduchom roznášané pevné zbytky len v množstvách, ktoré za bežných prevádzkových podmienok nepoškodzujú zdravie.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

3.2~~B~~. Bleskovice, zápalnice a nárazové trubice ⌦ takisto spĺňajú tieto požiadavky: ⌫

↓ 93/15/EEC

a) obal bleskovice zápalnej trubice a zápalnice musí mať takú mechanickú pevnosť, aby dostatočne pri normálnom mechanickom namáhaní chránil ním uzavretú výbušninu;~~.~~

b) údaje o dobe horenia zápalnice musia byť vyznačené a musia byť spoľahlivo zistiteľné;~~.~~

c) bleskovica musí byť spoľahlivo privoditeľná k výbuchu a dostatočne spôsobilá prenášať výbuch a musí tiež spĺňať požiadavky na skladovanie i pri zvláštnych klimatických podmienkach.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

3.3~~C~~. Palníky, rozbušky (vrátane časových rozbušiek) a bleskovicové oneskorovače ⌦ takisto spĺňajú tieto požiadavky: ⌫

↓ 93/15/EEC

a) palníky, rozbušky a oneskorovače musia spoľahlivo iniciovať detonáciu trhavín, pre ktoré sú určené, pri všetkých predvídateľných podmienkach použitia;~~.~~

b) bleskovicové oneskorovače musia byť spoľahlivo privoditeľné k prenosu detonácie;

c) schopnosť roznetu nesmie byť nepriaznivo ovplyvnená vlhkosťou;

d) doby oneskorenia časovaných rozbušiek musia byť tak rovnomerné, aby nebezpečenstvo z prekrývania susedných oneskorovacích časov bolo zanedbateľné;

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

e) parametre elektrických rozbušiek (palníkov) musia byť uvedené na obale (napríklad bezpečný prúd, odpor~~, atď.~~);

↓ 93/15/EEC

f) prívodné vodiče elektrických rozbušiek (palníkov) musia byť spoľahlivo izolované a mať spoľahlivú mechanickú pevnosť vrátane uchytenia v samotnej rozbuške, s prihliadnutím na ich predpokladané použitie.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

3.4~~D~~. Prášková výmetná náplň a raketové tuhé pohonné hmoty ⌦ takisto spĺňajú tieto požiadavky: ⌫

↓ 93/15/EEC

a) tieto látky nesmú, pokiaľ sú používané v súlade s určeným účelom, vybuchnúť;

b) látky tohto druhu (napr. na báze nitrocelulózy) musia byť, pokiaľ je to nutné, stabilizované proti samorozkladu;

c) raketové tuhé pohonné hmoty môžu byť v zlisovanej alebo liatej forme, nesmú obsahovať žiadne neúmyselné trhliny alebo vzduchové bubliny, ktoré by mohli nebezpečne ovplyvniť ich činnosť.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

PRÍLOHA II

⌦ POSTUPY POSUDZOVANIA ZHODY ⌫

~~1.~~ MODUL B~~:~~

~~preskúšanie vzorky ES~~ ⌦ Typová skúška EÚ ⌫

~~1. Tento modul popisuje tú časť postupu, podľa ktorej oznámený subjekt (skúšobňa) skúša a potvrdzuje, že ukážka, vybraná reprezentačná vzorka zastupujúca uvažovanú výrobu, vyhovuje príslušným ustanoveniam smernice.~~

⇩ nový

1. Typová skúška EÚ je tou časťou postupu posudzovania zhody, ktorou notifikovaný orgán skúma technický návrh výbušniny a overuje a potvrdzuje, že technický návrh výbušniny spĺňa požiadavky tejto smernice, ktoré sa naň uplatňujú.

2. Typová skúška EÚ sa vykonáva preskúmaním vzorky úplnej výbušniny, ktorá je reprezentatívna pre plánovanú výrobu (typ výroby).

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

~~2~~3. Žiadosť o ⌦ typovú skúšku EÚ ⌫ ~~vykonanie typovej skúšky ES~~ podáva výrobca ~~alebo jeho splnomocnený zástupca pôsobiaci v spoločenstve u oznámeného subjektu (skúšobni), ktorý si sám zvolí~~ ⌦ jedinému notifikovanému orgánu podľa vlastného výberu ⌫ .

Žiadosť ~~musí obsahovať~~ ⌦ obsahuje ⌫:

a) meno a adresu výrobcu, a pokiaľ je žiadosť podaná splnomocneným zástupcom, i jeho meno a adresu~~,~~;

↓ 93/15/EEC

b) písomné prehlásenie o tom, že rovnaká žiadosť nebola podaná inému notifikovanému orgánu ~~u iného oznámeného subjektu;,~~

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

c) technickú dokumentáciu ~~uvedenú v bode 3~~. ~~Žiadateľ musí dať oznámenému subjektu k dispozícii reprezentatívnu vzorku zastupujúcu uvažovanú výrobu (ďalej len „vzorka"). Oznámený subjekt si môže vyžiadať ďalšie vzorky, pokiaľ sú nevyhnutné na vykonávanie programu skúšok.~~ Technická dokumentácia ~~musí~~ umožňuje~~ovať vyhodnotenie~~posúdenie zhody ⌦ výbušniny ⌫ ~~výrobku~~ s ⌦ uplatniteľnými ⌫ požiadavkami ⌦ tejto ⌫ smernice ⌦ a obsahuje príslušnú analýzu a hodnotenie rizika ⌫. ~~Ďalej v podkladoch musí~~ ⇨ V technickej dokumentácii sa špecifikujú uplatniteľné požiadavky a táto dokumentácia zahŕňa ⇦, v miere nevyhnutnej pre toto posúdenie, ~~zahŕňať~~ potrebné údaje o navrhovaní, výrobe~~množstve zložiek, o spôsobe zhotovenia~~ a o funkčnosti ⌦ výbušniny. ⌫ ~~výrobku, a~~ ⌦ Technická dokumentácia obsahuje, ⌫ ak je to ~~v miere nevyhnutnej pre hodnotenie~~ potrebné, ⌦ aspoň tieto prvky ⌫ ~~nasledovné údaje~~:

i) všeobecný ~~p~~popis ~~vzorky~~ ⌦ výbušniny ⌫~~,~~;

ii) ~~projektové~~nákresy koncepčného riešenia a výrobné výkresy a ~~schémy~~ ⌦ náčrty napr. ⌫ súčiastok, podzostáv, ~~konštrukčných prvkov, montážne skupiny alebo podskupiny, zapojenie~~ okruhov;~~, atď.,~~

iii) ~~p~~opisy a vysvetlenia~~e~~ nevyhnutné na pochopenie ~~zmienených~~ ⌦ týchto ⌫ výkresov a ⌦ náčrtov ⌫ a používania ⌦ výbušniny ⌫;~~plány ako aj funkčnosť výrobku,~~

iv) zoznam ⌦ harmonizovaných ⌫ noriem ⌦ a/alebo iných príslušných technických špecifikácií, ktorých odkazy boli uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⌫ ~~uvedených v článku 4~~ ~~používaných úplne~~ ktoré sa uplatňujú v plnom rozsahu alebo čiastočne a ~~p~~popis~~y~~ riešení prijatých na splnenie základných požiadaviek ⌦ tejto ⌫ smernice, keď sa ⌦ tieto harmonizované normy ⌫ neuplatňujú ~~pokiaľ neboli použité normy uvedené v článku 5~~;. ⇨ V prípade čiastočne uplatnených harmonizovaných noriem špecifikuje technická dokumentácia časti, ktoré boli uplatnené. ⇦

↓ 93/15/EEC

v) výsledky uskutočnených konštrukčných výpočtov, vykonaných skúšok~~kontrol~~, atď;~~,~~

vi) ~~správy~~ protokoly o skúškach;~~,~~

⇩ nový

d) reprezentatívne vzorky plánovanej výroby. Notifikovaný orgán môže požadovať ďalšie vzorky, ak sú potrebné na vykonanie skušobného programu;

e) podporné dôkazy primeranosti technického riešenia. V týchto podporných dôkazoch sa uvádzajú všetky dokumenty, ktoré sa použili, predovšetkým v tých prípadoch, kde sa príslušné harmonizované normy a/alebo technické špecifikácie nepoužili v plnom rozsahu. Podporné dôkazy v prípade potreby obsahujú výsledky skúšok, ktoré vykonalo vhodné laboratórium výrobcu alebo iné skúšobné laboratórium v jeho mene a na jeho zodpovednosť.

🡻 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

4. ~~Oznámený subjekt (oprávnená skúšobňa)~~Notifikovaný orgán ~~musí~~:

⌦pokiaľ ide o výbušninu: ⌫

4.1. ~~Preveriť~~ preskúmava technickú dokumentáciu ⇨ a podporné dôkazy na posúdenie primeranosti technického návrhu výbušniny. ⇦

⌦ pokiaľ ide o vzorku(-y): ⌫

4.2. overuje~~iť~~, či bola vzorka ⌦ alebo vzorky ⌫ vyrobené~~á~~ v zhode s ⌦ technickou ⌫ dokumentáciou a určí ~~zaznamenať~~ prvky, ktoré boli navrhnuté v súlade s ⌦ uplatniteľnými ustanoveniami ⌫ príslušných~~mi~~ ⌦ harmonizovaných ⌫ noriem ⌦ a/alebo technických špecifikácií, ako aj prvky ⌫ ~~uvedenými v článku 4, ako aj prvky~~ navrhnuté bez uplatnenia ~~použitia~~ príslušných ustanovení týchto noriem;

4.3.~~4.2.~~ vykonáva~~ť~~ alebo necháva~~ť~~ vykonať vhodné ~~kontroly~~ preskúmania a ~~potrebné~~ skúšky s cieľom skontrolovať ~~na účel zistenia~~, či v prípade, ~~že neboli použité normy uvedené v článku 4, spĺňajú~~ ⌦ keď sa výrobca rozhodol uplatniť ⌫ riešenia ⌦ v príslušných harmonizovaných normách a/alebo technických špecifikáciách, boli tieto uplatnené správne ⌫ ~~zvolené výrobcom základné požiadavky smernice~~;

4.4.~~4.3.~~ vykonáva~~ť~~ alebo necháva~~ť~~ vykonať vhodné preskúmania ~~kontroly~~ a ~~potrebné~~ skúšky s cieľom skontrolovať ~~za účelom zistenia~~, či v prípade, ⌦ keď riešenia uvedené v príslušných harmonizovaných ⌫ ~~že sa výrobca rozhodol použiť zodpovedajúce~~ normách~~y~~ ⌦ a/alebo technických špecifikáciách neboli ⌫ ~~boli tieto normy skutočne~~ ~~použité~~ uplatnené, ⇨ riešenia prijaté výrobcom spĺňajú zodpovedajúce základné bezpečnostné požiadavky tejto smernice ⇦;

4.5.~~4.4.~~ ⌦ s výrobcom ⌫ dohaduje~~odnúť~~ ~~so žiadateľom~~ miesto, kde sa ⌦ vykonajú preskúmania a ⌫ ~~budú vykonávať kontroly~~ ~~a potrebné~~ skúšky.

⇩ nový

5. Notifikovaný orgán vypracuje hodnotiacu správu, ktorá zaznamená činnosti vykonané v súlade s bodom 4 a ich výsledky. Bez ohľadu na jeho povinnosti voči notifikujúcim orgánom notifikovaný orgán sprístupňuje obsah tejto správy v plnom rozsahu alebo čiastočne iba so súhlasom výrobcu.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

6~~5~~. ~~Pokiaľ vzorka~~ Ak typ spĺňa ⌦ požiadavky ⌫ ~~zodpovedajúca ustanoveniam~~ tejto smernice ~~vyhovuje~~, notifikovaný orgán vydáva ~~vystaví oznámený subjekt~~ ⌦ výrobcovi ⌫ ~~žiadateľovi~~ osvedčenie o typovej skúške ⌦ EÚ ⌫ ~~ES~~. Osvedčenie obsahuje meno a adresu výrobcu, výsledky preskúmania, ⌦ podmienky jeho platnosti (ak existujú) ⌫ ~~závery kontroly~~ a údaje potrebné na identifikáciu schváleného~~ej~~ typu ~~vzorky~~. ⇨ K osvedčeniu sa môže priložiť jedna alebo viac príloh. ⇦

⇩ nový

Osvedčenie a jeho prílohy obsahujú všetky príslušné informácie, ktoré umožňujú hodnotenie zhody vyrobených výrobkov so skúšaným typom a kontrolu za prevádzky.

Ak typ nespĺňa uplatniteľné požiadavky tejto smernice, notifikovaný orgán odmietne vydať osvedčenie o typovej skúške EÚ a zodpovedajúcim spôsobom o tom informuje žiadateľa, pričom uvedie podrobné dôvody svojho odmietnutia.

↓ 93/15/EEC

~~Zoznam príslušných častí technickej dokumentácie sa prikladá k osvedčeniu a jednu kópiu uchováva oznámený subjekt.~~

~~Pokiaľ je žiadosť výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu pôsobiaceho v spoločenstve o osvedčenie vzorky zamietnutá, oznámený subjekt musí toto zamietnutie podrobne odôvodniť.~~

~~Musí sa poskytnúť možnosť odvolať sa.~~

⇩ nový

7. Notifikovaný orgán sa informuje o všetkých zmenách v súvislosti so všeobecne uznávaným stavom, ktoré naznačujú, že schválený typ už nespĺňa uplatniteľné požiadavky tejto smernice, a stanoví, či si takéto zmeny vyžadujú ďalšie prešetrenie. Ak áno, notifikovaný orgán informuje zodpovedajúcim spôsobom výrobcu.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

O všetkých zmenách schváleného ⌦ typu ⌫ ~~výrobku~~ ⌦ výrobca informuje ⌫ ~~žiadateľ upovedomí~~ notifikovaný orgán ~~oznámený subjekt~~, ktorý uchováva technickú dokumentáciu ⌦ týkajúcu sa ⌫ ~~k~~ osvedčenia~~u~~ o typovej skúške ⌦ EÚ ⌫ ~~ES~~, pokiaľ tieto zmeny môžu ovplyvniť zhodu ⌦ výbušniny ⌫ so základnými

⌦ bezpečnostnými ⌫ požiadavkami ⌦ tejto smernice ⌫ alebo ~~predpísanými~~ podmienkami ⌦ platnosti osvedčenia ⌫ ~~používania výrobku,~~ ~~musí byť udelené dodatočné schválenie~~. ~~Toto~~ ⌦ Takéto zmeny si vyžadujú ⌫ dodatočné schválenie ~~sa udeľuje~~ vo form~~cou~~ dodatku k pôvodnému osvedčeniu~~a~~ o typovej skúške ⌦ EÚ ⌫ ~~ES~~.

⇩ nový

8. Každý notifikovaný orgán informuje svoje notifikujúce orgány o osvedčeniach o typovej skúške EÚ a/alebo ich dodatkoch, ktoré vydal alebo zrušil, a pravidelne alebo na požiadanie poskytuje svojim notifikujúcim orgánom zoznam osvedčení a/alebo ich dodatkov, ktoré boli zamietnuté, pozastavené alebo inak obmedzené.

🡻 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

~~7.~~ Každý notifikovaný orgán ~~oznámený subjekt~~ ⌦ informuje ⌫ ~~musí oznámiť~~ ostatné~~ým~~ notifikované orgány ~~oznámeným subjektom~~ ~~príslušné údaje a informácie~~ o osvedčeniach o typovej skúške ⌦ EÚ ⌫ ~~ES~~ ~~a~~ ⌦ a/alebo o ⌫ ich dodatkoch ⇨ , ktoré zamietol, zrušil, pozastavil alebo inak obmedzil, a na požiadanie informuje o osvedčeniach a/alebo ich dodatkoch, ktoré vydal ⇦ ~~vydaných a odňatých~~.

~~8.~~ ⇨ Komisia, členské štáty a ⇦ ~~O~~ostatné notifikované orgány ~~oznámené subjekty~~ môžu ⌦ na požiadanie ⌫ získať ~~obdržať~~ kópiu~~e~~ osvedčení o typovej skúške ⌦ EÚ ⌫ ~~ES~~ a/alebo ich dodatkov. ~~Prílohy k osvedčeniam musia byť kedykoľvek k dispozícii ostatným oznámeným subjektom.~~ ⇨Na požiadanie môže Komisia a členské štáty získať kópiu technickej dokumentácie a výsledkov skúšok, ktoré vykonal notifikovaný orgán. Do skončenia platnosti osvedčenia uchováva notifikovaný orgán kópiu osvedčenia o typovej skúške EÚ, jeho príloh a dodatkov, ako aj technické podklady vrátane dokumentácie predloženej výrobcom. ⇦

9. Výrobca ~~alebo jeho splnomocnený zástupca pôsobiaci v spoločenstve musí~~ uchovávať ⌦ k dispozícii pre vnútroštátne orgány ⌫ ~~spolu s technickou dokumentáciou kópie~~ ⌦ kópiu ⌫ osvedčenia~~í~~ o typovej skúške ⌦ EÚ ⌫ ~~ES~~ ~~a ich~~ ⌦ , jeho príloh a ⌫ dodatkov ⌦ spolu s technickou dokumentáciou ⌫ ~~po dobu najmenej~~ 10 rokov ⇨ po uvedení výbušniny na trh ⇦ ~~od posledného dňa výroby~~.

⇩ nový

10. Splnomocnený zástupca výrobcu môže podať žiadosť uvedenú v bode 3 a plniť povinnosti uvedené v bodoch 7 a 9, pokiaľ sú uvedené v splnomocnení.

↓ 93/15/EEC
⇨ nový

~~Pokiaľ ani výrobca, ani jeho splnomocnený zástupca nepôsobí v spoločenstve, zodpovedá za povinnosť uchovávať technickú dokumentáciu osoba, ktorá uvedie výrobok na trh spoločenstva.~~

2. MODUL C 2~~.~~

~~Zhodnosť so vzorkou~~Zhoda s typom ⇨ založená na vnútornej kontrole výroby a skúškach výrobku pod dohľadom v ľubovoľných intervaloch ⇦

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

1. ~~Tento modul popisuje tú časť postupu, podľa~~ ⇨ Zhoda s typom založená na vnútornej kontrole výroby a skúškach výrobku pod dohľadom v ľubovoľných intervaloch je tou časťou postupu posudzovania zhody, ⇦ ktorou~~ej~~ si výrobca ~~alebo jeho splnomocnený zástupca pôsobiaci v spoločenstve~~ ⇨ plní povinnosti stanovené v bodoch 2, 3 a 4 a ⇦ zaisťuje a prehlasuje ⌦ na vlastnú zodpovednosť ⌫ , že príslušné ~~dotyčné~~ výbušniny sú v zhode s typom~~so vzorkou~~, ~~p~~opísaným~~ou~~ v osvedčení o typovej skúške ⌦ EÚ ⌫ ~~ES~~ a vyhovujú požiadavkám tejto smernice, ktoré sa na ne uplatňujú ~~vzťahujú~~. ~~Výrobca musí pripojiť označenie CE ku každej výbušnine a vypracovať písomné prehlásenie o zhode.~~

2. ⌦ Výroba ⌫

   Výrobca ~~musí~~ prijíma~~ať~~ všetky opatrenia nutné na to, aby sa výrobným procesom~~postup~~ ⌦ a jeho monitorovaním ⌫ ⌦ zabezpečila ⌫ ~~zaisťoval~~ zhoda~~u~~ vyrába~~oben~~ého výrobku s~~o~~ typom ~~vzorkou~~ ~~p~~opísaným~~ou~~ v osvedčení o typovej skúške ⌦ EÚ ⌫ ~~ES~~ a s~~o základnými~~ požiadavkami tejto smernice ⌦ , ktoré sa na ne uplatňujú ⌫.

⇩ nový

3. Kontroly výrobku

   Kontroly výrobku v ľubovoľných intervaloch stanovených orgánom vykonáva alebo ich nechá vykonať notifikovaný orgán vybraný výrobcom s cieľom overiť kvalitu vnútorných kontrol výbušniny, pričom sa okrem iného zohľadní technologická zložitosť výbušnín a vyrobené množstvo. Preskúma sa primeraná vzorka konečných výrobkov, ktorú notifikovaný orgán odoberie priamo na mieste pred uvedením na trh, a vykonajú sa vhodné skúšky určené v príslušných častiach harmonizovaných noriem a/alebo technických špecifikácií, alebo sa vykonajú rovnocenné skúšky na kontrolu zhody výbušniny s typom opísaným v osvedčení o typovej skúške EÚ a s

príslušnými požiadavkami tejto smernice. V prípade, že vzorka nedosahuje prijateľnú úroveň kvality, prijme orgán príslušné opatrenia.

Postup na zistenie prijateľnosti vzorky, ktorý sa má použiť, je určený na to, aby sa zistilo, či sa výrobný postup výbušniny vykonáva v rámci prijateľných hodnôt, s cieľom zabezpečiť zhodu výbušniny.

Ak skúšky vykonáva notifikovaný orgán, výrobca na zodpovednosť notifikovaného orgánu počas výrobného procesu umiestni identifikačné číslo tohto orgánu.

4. Označenie zhody a vyhlásenie o zhode

4.1. Výrobca umiestňuje požadované označenie zhody stanovené v tejto smernici na každý jednotlivý výrobok, ktorý je v zhode s typom opísaným v osvedčení o typovej skúške EÚ a spĺňa uplatniteľné požiadavky tejto smernice.

🡻 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

4.2.~~3.~~ Výrobca ~~alebo jeho splnomocnený zástupca musí~~ ⇨ vydá pre model výbušniny písomné vyhlásenie o zhode a ⇦ uchovávať ⇨ ho pre vnútroštátne orgány k dispozícii ⇦ ~~kópiu prehlásení o zhode po dobu najmenej~~ 10 rokov od ⇨ uvedenia výbušniny na trh. Vo vyhlásení o zhode sa uvádza model výbušniny, v súvislosti s ktorým bolo vydané ⇦ ~~vyrobenia posledného výrobku~~.

⇩ nový

5. Splnomocnený zástupca

Povinnosti výrobcu stanovené v bode 4 môže v jeho mene a na jeho zodpovednosť splniť jeho splnomocnený zástupca, pokiaľ sú uvedené v splnomocnení.

🡻 93/15/EEC (nový)

~~Pokiaľ ani výrobca, ani jeho splnomocnený zástupca nepôsobí v spoločenstve, zodpovedá za povinnosť uchovávať technickú dokumentáciu osoba, ktorá uvedie výrobok na trh spoločenstva.~~

~~4. Oznámený subjekt zvolený výrobcom vykonáva alebo nechá vykonávať v náhodných intervaloch kontroly výrobku. Vhodný vzorok dokončených výrobkov odobratý na mieste oznámeným subjektom je skontrolovaný a sú vykonané vhodné skúšky vymedzené v použiteľnej norme alebo normách uvedených v článku 4 alebo rovnocennej skúšky za účelom overenia zhody výrobku s požiadavkami tejto smernice. V prípade, že jeden alebo viacej kontrolovaných vzorkov výrobkov v zhode nie je, musí oznámený subjekt prijať vhodné opatrenia.~~

~~Výrobca na zodpovednosť oznámeného subjektu označí výrobok identifikačným symbolom oznámeného subjektu v priebehu výrobného procesu.~~

~~3.~~ MODUL D~~:~~

⇩ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

⌦Zhoda s typom založená na ⌫ ~~Z~~zabezpečen~~íovanie~~ kvality ~~výroby~~ ⌦ výrobného procesu ⌫

1. ~~Tento modul popisuje postup~~, ⇨ Zhoda s typom založená na zabezpečení kvality výrobného procesu je tou časťou postupu posudzovania zhody ⇦ ~~podľa~~ ktorou~~ého~~ si výrobca~~, ktorý spĺňa~~ plní povinnosti stanovené v bode 2 a 5, zaručuje a vyhlasuje ⌦ na svoju zodpovednosť ⌫ ~~zaisťuje a prehlasuje~~, že príslušné ~~dané~~ výbušniny sú v zhode s typom opísaným ~~so vzorkou popísanou~~ v osvedčení o typovej skúške ⌦ EÚ ⌫ ~~ES~~ a vyhovujú požiadavkám tejto smernice ⌦ , ktoré sa na ne uplatňujú ⌫. ~~Výrobca pripojí označenie CE ku každej výbušnine a vypracuje písomné prehlásenie o zhode. Označenie CE musí byť doprevádzané identifikačnou značkou oznámeného subjektu zodpovedného za kontroly uvedené v bode 4.~~

2. ⌦ Výroba ⌫

   Výrobca ~~musí používať~~ ⌦ prevádzkuje ⌫ schválený systém kvality pre výrobu, ~~vykonávať~~ kontrolu dokončených výrobkov a skúšanie~~a~~ ⌦ príslušných výbušnín ⌫ stanovený~~á~~ v bode~~om~~ 3~~.~~, ⌦ a vzťahuje sa naň ⌫~~.~~⌦ dohľad, ako sa uvádza v bode 4 ⌫ ~~Podlieha dozoru podľa bodu 4~~.

3. Systém kvality

3.1. Výrobca podá žiadosť o posúdenie svojho systému kvality pre príslušné ~~určené druhy~~ výbušniny~~in~~ notifikovanému orgánu ~~oznámeného subjektu~~, ktorý si sám zvolí.

   Žiadosť ~~musí obsahovať~~ ⌦ obsahuje ⌫:

⇩ nový

(h) meno a adresu výrobcu a v prípade, že žiadosť podáva jeho splnomocnený zástupca, aj jeho meno a adresu;

(i) písomné vyhlásenie o tom, že tá istá žiadosť nebola podaná inému notifikovanému orgánu;

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

c) všetky príslušné ~~podstatné~~ informácie o plánovanej ~~danej~~ kategórii ⌦ výrobkov ⌫ ~~výbušnín~~;~~,~~

d) dokumentáciu týkajúcu sa systému kvality;~~,~~

e) technickú dokumentáciu schváleného~~ej~~ typu ~~vzorky~~ a kópiu osvedčenia o typovej skúške ⌦ EÚ ⌫ ~~ES~~.

3.2. Systémom kvality ~~musí zabezpečovať~~ ⌦ sa zabezpečuje ⌫ zhod~~u~~a výbušnín s typom ~~so vzorkou a p~~opísaným ~~postupom~~ v osvedčení o typovej skúške ⌦ EÚ ⌫ ~~ES~~ a ⌦ súlad ⌫ s požiadavkami tejto smernice, ktoré sa na ne uplatňujú ~~vzťahujú~~.

Všetky prvky, požiadavky a ustanovenia ~~opatrenia~~ prijaté výrobcom sa ~~musia byť~~ systematicky a riadne zdokumentujú ~~dokumentované~~ vo forme písomných zásad, postupov a pokynov. Dokumentácia systému kvality ~~musí~~ umožňuje~~ovať~~ jednotnú interpretáciu programov, plánov, príručiek a záznamov týkajúcich sa kvality.

~~Musí obsahovať~~ Obsahuje najmä náležitý ~~p~~opis:

a) cieľov kvality a organizačnej štruktúry, zodpovednosti a právomocí manaž~~e~~mentu s ohľadom na kvalitu ⌦ výrobkov ⌫ ~~výbušnín~~;

b) ⌦ zodpovedajúcich ⌫ výrobných postupov, metód kontroly a zabezpečovania kvality a postupov a systematických činností, ktoré budú používané;~~,~~

↓ 93/15/EEC

c) kontroly a skúšky, ktoré budú vykonávané pred výrobou, počas výroby a po nej, a početnosť ich vykonávaní;~~,~~

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

d) záznamov~~i~~ o kvalite, napr. správy o kontrolách a údaje o skúškach, kalibračné údaje~~inšpekčné správy a dátumy a výsledky skúšok, údaje o kalibrácii~~ a správy o kvalifikácii príslušných pracovníkov~~, ktorí pracujú v tejto oblasti, atď.~~;~~

e) prostriedkov umožňujúcich kontrolu dosahovania požadovanej kvality ⌦ výrobkov ⌫ ~~výbušniny~~ a účinného systému zabezpečenia kvality.

3.3. Notifikovaný orgán ~~Oznámený subjekt~~ ~~musí posúdiť~~ ⌦ posudzuje ⌫ systém kvality, aby určil, či vyhovuje požiadavkám uvedeným v bode 3.2.

Predpokladá zhodu s tými požiadavkami ⌦ vzhľadom na prvky ⌫ systému~~ov~~ kvality, ktoré ⇨ sú v súlade so zodpovedajúcimi špecifikáciami vnútroštátnej normy,

ktorou sa ⇦ vykonávajú príslušná harmonizovaná norma ~~zodpovedajúcu harmonizovanú normu~~ ⌦ a/alebo technické špecifikácie ⌫.

⇨Okrem skúseností v oblasti systémov riadenia kvality ⇦ pozostáva audítorský tím najmenej z jedného člena ~~V skupine vykonávajúcej posudzovanie~~ ~~musí byť~~ ~~aspoň jeden člen~~, ktorý má skúsenosti s posudzovaním príslušnej výrobnej ⌦ oblasti a ⌫ technológie ⌦ príslušného výrobku, ⌫ ⇨ ako aj znalosti uplatniteľných požiadaviek tejto smernice ⇦. ~~Postup posudzovania~~ ⌦ Audit ⌫ zahŕňa ~~kontrolnú~~ ⌦ hodnotiacu ⌫ návštevu priestorov ~~prehliadku prevádzky~~ výrobcu. ⇨Audítorský tím preskúma technickú dokumentáciu uvedenú v bode 3.1 piatej zarážke s cieľom overiť schopnosť výrobcu určiť príslušné požiadavky tejto smernice a vykonať potrebné preskúmania vzhľadom na zabezpečenie súladu výbušniny s týmito požiadavkami. ⇦

Rozhodnutie ~~z kontroly~~ ~~musí byť oznámené~~ ⌦ sa oznámi ⌫ výrobcovi. Oznámenie ~~musí obsahovať~~ ⌦ zahŕňa ⌫ závery ~~kontroly~~ ⌦ auditu ⌫ a odôvodnené rozhodnutie posúdenia ~~o posúdenie~~.

3.4. Výrobca sa ⌦ zaväzuje ⌫ ~~musí zaviazať~~ plniť ~~na plnenie~~ povinnosti~~í~~ vyplývajúce~~ich~~ zo schváleného systému kvality a udržiaevať ho tak, aby bol stále vhodný a účinný.

3.5. Výrobca ~~alebo jeho splnomocnený zástupca musí priebežne~~ informujcovať notifikovaný orgán ~~oznámený subjekt~~, ktorý schválil systém kvality, o každej zamýšľanej zmene v systéme kvality.

Notifikovaný orgán ~~Oznámený subjekt~~ ⌦ zhodnotí ⌫ ~~musí posúdiť~~ navrhované zmeny a rozhodneúť, či zmenený systém kvality i naďalej vyhovuje požiadavkám uvedeným v bode 3.2, alebo či je nutné nové posúdenie.

Svoje rozhodnutie ~~musí~~ oznámiť výrobcovi. ~~V tomto oznámení musia byť uvedené~~ ⌦ Oznámenie zahŕňa ⌫ závery preskúmania ~~kontroly~~ a odôvodnené rozhodnutie posúdenia ~~o posúdenie~~.

4. ⌦Dohľad ⌫ , za ktorý zodpovedá notifikovaný orgán ~~Výkon kontroly~~ ~~v rámci zodpovednosti oznámeného subjektu~~

4.1. Účelom ⌦ dohľadu ⌫ ~~kontroly~~ je zabezpečiť, aby výrobca náležito plnil záväzky plynúce zo schváleného systému kvality.

4.2. Na účely posúdenia ~~kontroly~~ ~~musí~~ výrobca umožníiť notifikovanému orgánu ~~oznámenému subjektu~~ vstup do výrobných a skladovacích priestorov a do priestorov kontroly a skúšania a poskytne mu ~~musí mu poskytnúť~~ všetky nevyhnutné informácie, najmä:

a) dokumentáciu týkajúcu sa systému kvality;~~,~~

b) záznamy o kvalite, ako sú správy o kontrolách a údaje o skúškach, kalibračné údaje ~~správy súvisiace so systémom kvality, ako sú inšpekčné správy a výsledky skúšok, údaje o kalibrácii~~, správy o kvalifikácii príslušných pracovníkov~~, ktorí pracujú v tejto oblasti, atď~~.

4.3. Notifikovaný orgán ~~Oznámený subjekt~~ ~~pravidelne~~ vykonáva ⌦ pravidelné ⌫ audity ~~kontroly~~, aby zaistil, že výrobca udržiava a uplatňuje ~~dodržuje používa~~ systém kvality a výrobcovi predkladá~~loží~~ správu o audite ~~kontrole~~.

4.4 Notifikovaný orgán ~~Oznámený subjekt~~ môže ~~naviac~~ vykonávať neočakávané návštevy ~~kontroly~~ u výrobcu. Počas takýchto návštev ~~Pri týchto kontrolách~~ môže notifikovaný orgán ~~oznámený subjekt~~, ak je to nevyhnutné, vykonávať alebo nechať vykonať skúšky ⌦ výrobkov ⌫ na overenie správneho fungovania systému kvality. Notifikovaný orgán ~~Oznámený subjekt~~ predkladá~~loží~~ výrobcovi správu o návšteve ~~prehliadke~~ a~~,~~ v prípade vykonania skúšky, protokol ~~správu~~ o skúške.

⇩ nový

5. Označenie zhody a vyhlásenie o zhode

5.1. Výrobca umiestňuje požadované označenie zhody stanovené v tejto smernici a na zodpovednosť notifikovaného orgánu uvedeného v bode 3.1 identifikačné číslo tohto orgánu na každý jednotlivý výrobok, ktorý je v zhode s typom opísaným v osvedčení o typovej skúške EÚ a spĺňa uplatniteľné požiadavky tejto smernice.

5.2. Výrobca vydá pre každý model výrobku písomné vyhlásenie o zhode, ktoré uchováva k dispozícii pre vnútroštátne orgány desať rokov od uvedenia výbušniny na trh. Vo vyhlásení o zhode sa uvádza výbušnina, pre ktorú bolo vydané.

Kópia vyhlásenia o zhode sa na požiadanie sprístupní príslušným orgánom.

🡻 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

6~~5~~. Výrobca ~~musí~~ po dobu najmenej 10 rokov od ⇨ uvedenia výnušniny na trh ⇦ ~~vyrobenia posledného výrobku~~ uchovávať~~ť~~ k dispozícii pre vnútroštátne orgány:

a) dokumentáciu uvedenú v ~~druhej odrážke~~ bode~~u~~ 3.1;~~,~~

b) ⌦ schválenú ⌫ zmenu~~y~~ uvedenú~~é~~ v bode 3.5~~druhom pododseku bodu 3.4~~;~~,~~

c) rozhodnutia a správy notifikovaného orgánu ~~oznámeného subjektu, ktoré sú~~ uvedené ~~v poslednom odseku bodu 3.4 a~~ v bodoch 3.5, 4.3 a 4.4.

⇩ nový

7. Každý notifikovaný orgán informuje svoje notifikujúce orgány o schváleniach systému kvality, ktoré vydal alebo zrušil, a pravidelne alebo na požiadanie poskytuje svojim notifikujúcim orgánom zoznam schválení systémov kvality, ktoré boli zamietnuté, pozastavené alebo inak obmedzené.

🡻 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

~~6.~~ Každý notifikovaný orgán ~~oznámený subjekt~~ ~~musí~~ ⌦ informuje ⌫ ostatné~~ým~~ notifikované orgány ~~oznámeným subjektom~~ ~~poskytnúť podstatné informácie o~~ ~~vydaných a~~ ~~odňatých~~ schváleniach systémov kvality ⇨ , ktoré zamietol, pozastavil, zrušil alebo inak obmedzil, a na požiadanie informuje o schváleniach systému kvality, ktoré vydal ⇦.

⇩ nový

8. Splnomocnený zástupca

Povinnosti výrobcu stanovené v bodoch 3.1, 3.5, 5 a 6 môže v mene a na zodpovednosť výrobcu splniť jeho splnomocnený zástupca, pokiaľ sú uvedené v splnomocnení.

🡻 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

~~4.~~ MODUL E~~:~~

⌦ Zhoda s typom založená na ⌫ ~~Z~~zabezpečovaní~~ie~~ kvality výrobku

1. ~~Tento modul popisuje postup~~ ⇨ Zhoda s typom založená na zabezpečení kvality výrobku je tou časťou postupu posudzovania zhody ⇦, ~~podľa~~ ktorou~~ého~~ si výrobca ⌦ plní ⌫ ~~, ktorý spĺňa~~ povinnosti stanovené v bodoch~~e~~ 2 ⌦ a 5 a ⌫~~, zaisťuje a prehlasuje~~ zaručuje a vyhlasuje ⌦ na vlastnú zodpovednosť ⌫, že ⌦ príslušné ⌫ výbušniny sú v zhode s typom ~~so vzorkou~~ ~~p~~opísaným~~ou~~ v osvedčení o typovej skúške ⌦ EÚ ⌫~~ES~~ ⇨ a spĺňajú požiadavky tejto smernice, ktoré sa na ne uplatňujú. ⇦ ~~Výrobca musí pripojiť ku každej výbušnine značku CE a vypracovať písomné prehlásenie o zhode. Značka CE musí byť doprevádzaná identifikačnou značkou oznámeného subjektu zodpovedného za dozor uvedený v bode 4.~~

2. ⌦ Výroba ⌫

Výrobca používa schválený systém kvality pre kontrolu konečného ⌦ výrobku ⌫ a skúšky ~~dokončených~~ ⌦ príslušných ⌫ výbušnín podľa bodu 3~~. P~~ a podlieha dozoru uvedenému v bode 4.

3. Systém ~~zabezpečenia~~ kvality

3.1. Výrobca podáva žiadosť o posúdenie svojho systému kvality pre ⌦ príslušné ⌫ výbušniny notifikovanému orgánu podľa vlastného výberu ~~u oznámeného subjektu, ktorý si sám zvolí~~.

Žiadosť ~~musí obsahovať~~ ⌦ obsahuje ⌫:

⇩ nový

(j) meno a adresu výrobcu a v prípade, že žiadosť podáva jeho splnomocnený zástupca, aj jeho meno a adresu;

(k) písomné vyhlásenie o tom, že tá istá žiadosť nebola podaná inému notifikovanému orgánu;

🡻 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

c) všetky vhodné informácie týkajúce sa plánovanej kategórie ~~pre kategóriu uvažovaných~~ ⌦ výrobkov ⌫ ~~výbušnín;~~;

d) dokumentáciu ⌦ týkajúcu sa ⌫ systému kvality;~~;~~

e) technickú dokumentáciu schváleného typu ~~týkajúcu sa schválenej vzorky~~ a kópiu osvedčenia o typovej skúške ⌦ EÚ ⌫ ~~ES~~.

3.2. ~~Každá výbušnina je na základe systému kvality skontrolovaná a sú vykonané vhodné skúšky vymedzené v použiteľnej norme alebo normách uvedených v článku 4 alebo rovnocenné skúšky na účel overenia jej zhody so zodpovedajúcimi~~ ⇨ Systémom kvality sa zabezpečuje zhoda výbušnín s typom opísaným v osvedčení o typovej skúške EÚ a s ⇦ ⌦ uplatniteľnými ⌫ požiadavkami ⌦ tejto ⌫ smernice.

Všetky prvky, požiadavky a ustanovenia ~~opatrenia~~ prijaté výrobcom sa ~~musia byť~~ systematicky a riadne zdokumentujú ~~dokumentované~~ vo forme písomných zásad, postupov a pokynov. Dokumentácia systému kvality ~~musí~~ umožňuje~~ovať~~ jednotnú interpretáciu programov, plánov, príručiek a záznamov týkajúcich sa kvality.

~~Musí o~~Obsahuje~~ovať~~ najmä náležitý ~~p~~opis:

🡻 93/15/EEC

a) cieľov kvality a organizačnej štruktúry, zodpovednosti a právomocí vedenia s ohľadom na kvalitu výrobku;~~;~~

b) kontrol a skúšok, ktoré budú vykonávané po výrobe;~~;~~

🡻 93/15/EEC (prispôsobené)

c) záznamov o kvalite napr. inšpekčné správy a výsledky skúšok, údaje o kalibrácii a správy o kvalifikácii príslušných pracovníkov~~, ktorí pracujú v tejto oblasti;~~; ~~atď.~~

↓ 93/15/EEC

d) prostriedkov kontroly fungovania účinného systému kvality.~~;~~

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

3.3. Notifikovaný orgán ~~Oznámený subjekt~~ ~~musí~~ posúdiť~~ť~~ systém kvality, aby určil, či vyhovuje požiadavkám uvedeným v bode 3.2.

Predpokladá zhodu s ⌦ tými ⌫ požiadavkami ⌦ vzhľadom na prvky ⌫ systému~~ov~~ kvality, ktoré ⇨ sú v súlade so zodpovedajúcimi špecifikáciami vnútroštátnej normy, ktorou sa ⇦ ⌦ vykonáva ⌫ ~~uskutočňujú~~ príslušná ~~zodpovedajúcu~~ harmonizovaná~~ú~~ norma~~u~~ ⌦ a/alebo technické špecifikácie ⌫.

⇨ Okrem skúseností v oblasti systémov riadenia kvality ⇦ pozostáva audítorský tím najmenej z jedného člena ~~V skupine vykonávajúcej posudzovanie~~ ~~musí byť~~ ~~aspoň jeden člen~~, ktorý má skúsenosti s posudzovaním príslušnej výrobnej ⌦ oblasti a ⌫ technológie ⌦ príslušného výrobku, ⌫ ⇨ ako aj znalosti uplatniteľných požiadaviek tejto smernice ⇦. ~~Postup posudzovania~~ ⌦ Audit ⌫ zahŕňa ⌦ hodnotiacu ⌫ ~~kontrolnú~~ návštevu ~~prehliadku~~ priestorov ~~prevádzky~~ výrobcu. ⇨ Audítorský tím preskúmava technickú dokumentáciu uvedenú v bode 3.1 písm. e) s cieľom overiť schopnosť výrobcu určiť príslušné požiadavky tejto smernice a vykonať potrebné preskúmania vzhľadom na zabezpečenie súladu výbušniny s týmito požiadavkami. ⇦

Rozhodnutie sa ~~musí byť~~ oznámi~~ené~~ výrobcovi. Oznámenie ⌦ zahŕňa ⌫ ~~musí obsahovať~~ závery ⌦ auditu ⌫ ~~kontroly~~ a odôvodnené rozhodnutie ~~o~~ posúdenia~~e~~.

3.4. Výrobca sa ⌦ zaväzuje ⌫ ~~musí zaviazať~~ plniť ~~k plneniu~~ povinnosti~~í~~ vyplývajúc~~cich~~ zo schváleného systému kvality a udržia~~e~~vať ho tak, aby bol stále vhodný a účinný.

3.5. Výrobca ~~alebo jeho splnomocnený zástupca musí priebežne~~ informuje~~ovať~~ notifikovaný orgán ~~oznámený subjekt~~, ktorý schválil systém kvality, o každej zamýšľanej zmene v systéme kvality.

~~Oznámený subjekt~~ Notifikovaný orgán ⌦ zhodnotí ⌫ ~~musí posúdiť~~ navrhované zmeny a rozhodne~~ú~~ť, či zmenený systém kvality bude ~~i~~ naďalej spĺňať ~~vyhovuje~~ požiadavky~~ám~~ uvedené~~ým~~ v bode 3.2~~;~~ alebo či je potrebné opätovné ~~nutné nové~~ posúdenie.

Svoje rozhodnutie ~~musí~~ oznámi~~ť~~ výrobcovi. ~~V tomto oznámení musia byť uvedené~~ ⌦ Oznámenie zahŕňa ⌫ závery preskúmania ~~kontroly~~ a odôvodnené rozhodnutie posúdenia ~~o ohodnotení~~.

4. ⌦ Dohľad nad zodpovednosťou notifikovaného orgánu ⌫

4.1. Účelom ⌦ dohľadu ⌫ ~~kontroly~~ je zabezpečiť, aby výrobca náležito plnil záväzky plynúce zo schváleného systému kvality.

4.2. ~~Pre~~ Na účely ⌦ posúdenia ⌫ ~~kontroly~~ ~~musí~~ výrobca umožní~~iť~~ notifikovanému orgánu ~~oznámenému subjektu~~ vstup do výrobných a skladovacích priestorov a do priestorov kontroly a skúšania a ~~musí~~ ~~mu~~ poskytne~~ť~~ mu všetky nevyhnutné informácie, najmä:

↓ 93/15/EEC

a) dokumentáciu týkajúcu sa systému kvality;~~,~~

~~– technickú dokumentáciu,~~

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)

b) záznamy o kvalite, ako sú ~~inšpekčné~~ správy o kontrolách a údaje o skúškach, údaje o kalibrácii, správy o kvalifikácii príslušných zamestnancov ~~pracovníkov, ktorí pracujú v tejto oblasti,~~; ~~atď.~~

4.3. Notifikovaný orgán ~~Oznámený subjekt~~ ~~pravidelne~~ vykonáva ⌦ pravidelné ⌫ audity ~~kontroly,~~ ⌦ s cieľom zabezpečiť ⌫ ~~aby zaistil~~, ~~že~~ aby výrobca udržiaval~~uje~~ a uplatňoval ~~používa~~ systém kvality, a ~~predkladá~~ výrobcovi odovzdáva správu o audite ~~kontrole~~.

4.4. ⌦ Okrem toho ⌫ ~~Oznámený subjekt~~ môže notifikovaný orgán ~~naviac~~ vykonávať neočakávané návštevy ~~kontroly~~ u výrobcu. Počas takýchto návštev ~~Pri týchto kontrolách~~ môže notifikovaný orgán ~~oznámený subjekt~~, ak je to nevyhnutné, vykonávať alebo nechať vykonať skúšky ⌦ výrobkov ⌫ na overenie správneho fungovania systému kvality. Notifikovaný orgán ~~Oznámený subjekt~~ predkladá~~loží~~ výrobcovi správu o návšteve ~~prehliadke~~ a~~,~~ v prípade vykonania skúšky, protokol ~~správu~~ o skúške.

⇩ nový

5. Označenie zhody a vyhlásenie o zhode

5.1. Výrobca umiestňuje požadované označenie zhody stanovené v tejto smernici a na zodpovednosť notifikovaného orgánu uvedeného v bode 3.1 identifikačné číslo tohto orgánu na každý jednotlivý výrobok, ktorý je v zhode s typom opísaným v osvedčení o typovej skúške EÚ a spĺňa uplatniteľné požiadavky tejto smernice.

5.2. Výrobca vydá pre každý model výrobku písomné vyhlásenie o zhode, ktoré uchováva k dispozícii pre vnútroštátne orgány desať rokov od uvedenia výbušniny na trh. Vo vyhlásení o zhode sa uvádza výbušnina, pre ktorú bolo vydané.

Kópia vyhlásenia o zhode sa na požiadanie sprístupní príslušným orgánom.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

6~~5~~. Výrobca ~~musí~~ po dobu najmenej 10 rokov od ⇨ uvedenia výbušniny na trh ⇦ ~~vyrobenia posledného výrobku~~ uchovávať k dispozícii pre vnútroštátne orgány:

a) dokumentáciu uvedenú v ~~druhej odrážke~~ bodu 3.1;~~,~~

b) zmenu~~y~~ uvedenú~~é~~ v ~~druhom pododseku~~ bodu 3.5~~4~~,⌦ ako je schválená; ⌫

c) rozhodnutia a správy notifikovaného orgánu ~~oznámeného subjektu, ktoré sú~~ uvedené ~~v poslednom odseku bodochu 3.4 a~~ v bodoch 3.5, 4.3 a 4.4.

⇩ nový

7. Každý notifikovaný orgán informuje svoje notifikujúce orgány o schváleniach systému kvality, ktoré vydal alebo zrušil, a pravidelne alebo na požiadanie poskytuje svojim notifikujúcim orgánom zoznam schválení systémov kvality, ktoré boli zamietnuté, pozastavené alebo inak obmedzené.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

~~6.~~ Každý notifikovaný orgán ~~oznámený subjekt~~ ~~musí~~ ⌦ informuje ⌫ ostatné~~ým~~ notifikované orgány ~~oznámeným subjektom~~ ~~poskytnúť podstatné informácie o vydaných a odňatých~~ schváleniach systémov kvality ⇨ , ktoré zamietol, pozastavil, alebo zrušil, a na požiadanie informuje o schváleniach systému kvality, ktoré vydal ⇦.

⇩ nový

8. Splnomocnený zástupca

Povinnosti výrobcu stanovené v bodoch 3.1, 3.5, 5 a 6 môže v mene a na zodpovednosť výrobcu splniť jeho splnomocnený zástupca, pokiaľ sú uvedené v splnomocnení.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

~~5.~~ MODUL F~~:~~

⌦ Zhoda s typom založená na ⌫ ~~O~~overovaní~~e~~ ~~jednotlivých~~ výrobku~~ov~~

4. ~~Tento modul popisuje postup, podľa ktorého~~ ⇨ Zhoda s typom založená na overovaní výrobku je tou časťou postupu posudzovania zhody, ktorou si ⇦ výrobca ~~alebo jeho splnomocnený zástupca pôsobiaci v spoločenstve zaisťuje a prehlasuje~~ ⇨ plní povinnosti stanovené v bodoch 2, 5.1 a 6 a zaručuje a vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť ⇦, že ⌦ príslušné ⌫ výbušniny podliehajúce ustanoveniam bodu 3 sú v zhode s~~e~~ typom ~~vzorkou~~ ~~p~~opísaným~~ou~~ v osvedčení o typovej skúške ⌦ EÚ ⌫ ~~ES~~ a spĺňajú ~~vyhovujú~~ ~~zodpovedajúcim~~ požiadavky~~ám~~ tejto smernice ⌦ , ktoré sa na ne uplatňujú ⌫.

5. ⌦ Výroba ⌫

Výrobca ~~musí~~ prijíma~~ať~~ všetky opatrenia nutné na to, aby sa výrobným procesom~~postup~~ ⌦ a jeho monitorovaním ⌫ ⌦ zabezpečila ⌫ ~~zaisťoval~~ zhoda~~u~~ vyrába~~obe~~ného výrobku so ⌦ schváleným ⌫ typom ~~vzorkou~~ ~~p~~opísaným~~ou~~ v osvedčení o typovej skúške ⌦ EÚ ⌫ ~~ES~~ a s požiadavkami ⌦ tejto ⌫ smernice, ktoré sa na ne ~~vzťahujú~~ uplatňujú. ~~Musí na každý výrobok pripojiť označenie CE a musí vypracovať prehlásenie o zhode.~~

6. Notifikovaný orgán ~~Oznámený subjekt~~ ⌦ podľa výberu výrobcu ⌫ ~~musí~~ vykonáva~~ť~~ príslušné preskúmania ~~vhodné kontroly~~ a skúšky, aby skontroloval zhodu výbušnín~~iny~~ so ⇨ schváleným typom opísaným v osvedčení o typovej skúške EÚ a s príslušnými požiadavkami tejto smernice ⇦.

⇨Preskúmania a skúšky na kontrolu zhody výbušnín s príslušnými ⇦ ~~zodpovedajúcimi~~ požiadavkami ⇨ sa na základe výberu výrobcu vykonajú buď ⇦ ~~smernice~~ ~~kontrolou~~ preskúmaním a skúškou~~aním~~ každého~~ej~~ ⌦ výrobku ⌫ ~~výbušniny~~, ako sa uvádza ~~postupom popísaným~~ v ⌦ bode ⌫ ~~odseku~~ 4 ⇨ , alebo preskúmaním a skúškou výbušnín na štatistickom základe, ako sa uvádza v bode 5 ⇦.

🡻 93/15/EEC

~~Výrobca alebo jeho splnomocnený zástupca musí po dobu najmenej 10 rokov od dátumu výroby poslednej výbušniny uchovávať kópiu prehlásenia o zhode.~~

🡻 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

7. Overovanie ~~Kontrola~~ ⌦ zhody ⌫ preskúmaním a skúškou~~anie~~ každého ⌦ výrobku ⌫ ~~druhu výbušniny~~

7.1. Všetky ⌦ výrobky ⌫ ~~výbušniny~~ sa skúmajú ~~musia byť~~ jednotlivo ~~skontrolované~~ a s cieľom overiť ich zhodu ⌦ so schváleným typom opísaným v osvedčení o typovej skúške EÚ a s príslušnými ⌫ požiadavkami tejto smernice~~ musia byť~~ sa vykonávajú~~ané~~ vhodné skúšky, ako sa stanovuje v príslušnej ⌦ harmonizovanej ⌫ ~~vymedzené v použiteľnej~~ norme alebo normách ⌦ a/alebo technických špecifikáciách, ⌫ ~~uvedených v článku 4~~ alebo ~~skúšky~~ rovnocenné skúšky~~, za účelom overenia ich zhody s použiteľnou vzorkou a~~ ~~požiadavkami tejto smernice~~.

⇨V prípade, že takáto harmonizovaná norma neexistuje, príslušný notifikovaný orgán rozhodne o vhodných skúškach, ktoré sa majú vykonať. ⇦

7.2. Notifikovaný orgán ~~Oznámený subjekt~~ ⌦ vydá osvedčenie o zhode vzhľadom na vykonané preskúmania a skúšky a ⌫ umiestni ~~musí pripojiť~~ ~~alebo nechať pripojiť~~ svojeu identifikačné~~ú~~ ⌦ číslo ⌫ ~~značku~~ na každý~~ú~~ schválený~~ú~~ ⌦ výrobok ⌫ ~~výbušninu~~ ⌦ alebo ho nechá umiestniť na svoju zodpovednosť ⌫ ~~a vypracovať písomný osvedčenie o zhode s odvolaním na vykonané skúšky~~.

⇩ nový

Výrobca uchováva osvedčenia o zhode pre potreby kontroly zo strany vnútroštátnych orgánov počas desiatich rokov od uvedenia výbušniny na trh.

🡻 93/15/EEC

~~4.3. Výrobca alebo jeho splnomocnený zástupca musí byť schopný na žiadosť predložiť osvedčenia o zhode vystavené oznámeným subjektom.~~

⇩ nový

8. Štatistické overovanie zhody

8.1. Výrobca prijme všetky opatrenia potrebné na to, aby sa výrobným procesom a jeho monitorovaním zabezpečila homogénnosť každej vyrobenej série, a formou homogénnych sérií predkladá svoje výrobky na overovanie.

8.2. Podľa požiadaviek tejto smernice sa z každej série vyberá náhodná vzorka. Všetky výrobky vo vzorke sa preskúmajú jednotlivo a s cieľom overiť ich zhodu so schváleným typom opísaným v osvedčení o typovej skúške EÚ a zabezpečiť ich zhodu s uplatniteľnými požiadavkami tejto smernice a stanoviť, či sa séria schváli, alebo zamietne, sa vykonajú vhodné skúšky, ako sa stanovuje v príslušnej harmonizovanej norme či normách a/alebo technických špecifikáciách, alebo rovnocenné skúšky. V prípade, že takáto harmonizovaná norma neexistuje, príslušný notifikovaný orgán rozhodne o vhodných skúškach, ktoré sa majú vykonať.

8.3. Ak sa séria schváli, všetky výrobky série sa považujú za schválené s výnimkou tých výrobkov zo vzorky, o ktorých sa zistilo, že skúškam nevyhoveli.

Notifikovaný orgán vydá osvedčenie o zhode vzhľadom na vykonané preskúmania a skúšky a umiestni svoje identifikačné číslo na každý schválený výrobok alebo ho nechá umiestniť na vlastnú zodpovednosť.

Výrobca uchováva k dispozícii pre vnútroštátne orgány osvedčenia o zhode počas desiatich rokov od uvedenia výbušniny na trh.

8.4. Ak sa séria zamietne, notifikovaný orgán alebo príslušný orgán prijme primerané opatrenia, aby sa zabránilo uvedeniu tejto série na trh. V prípade častého zamietnutia sérií môže notifikovaný orgán pozastaviť štatistické overovanie a prijať primerané opatrenia.

9. Označenie zhody a vyhlásenie o zhode

9.1. Výrobca umiestňuje požadované označenie zhody stanovené v tejto smernici a na zodpovednosť notifikovaného orgánu uvedeného v bode 3 identifikačné číslo tohto orgánu na každý jednotlivý výrobok, ktorý je v zhode so schváleným typom opísaným v osvedčení o typovej skúške EÚ a ktorý spĺňa uplatniteľné požiadavky tejto smernice.

9.2. Výrobca vydá pre každý model výrobku písomné vyhlásenie o zhode, ktoré uchováva k dispozícii pre vnútroštátne orgány desať rokov od uvedenia výbušniny na trh. Vo vyhlásení o zhode sa uvádza výbušnina, pre ktorú bolo vydané.

Kópia vyhlásenia o zhode sa na požiadanie sprístupní príslušným orgánom.

V prípade, že notifikovaný orgán uvedený v bode 3 súhlasí, výrobca môže na zodpovednosť notifikovaného orgánu umiestniť na výbušniny aj identifikačné číslo tohto orgánu.

10. V prípade, že notifikovaný orgán súhlasí, výrobca na zodpovednosť notifikovaného orgánu môže počas výrobného procesu umiestniť na výbušniny identifikačné číslo tohto orgánu.

11. Splnomocnený zástupca

Povinnosti výrobcu môže v jeho mene a na jeho zodpovednosť splniť jeho splnomocnený zástupca, pokiaľ sú uvedené v splnomocnení. Splnomocnený zástupca nesmie plniť záväzky výrobcu stanovené v bodoch 2 a 5.1.

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

~~6.~~ MODUL G~~:~~

⌦ Zhoda založená na ⌫ ~~O~~overovaní~~ie~~ jednotky ~~celku~~

1. ~~Tento modul popisuje~~ ⇨ Zhoda založená na overovaní jednotky je ⇦ postupom, ~~podľa~~ ktorý~~mého~~ si výrobca ⇨ plní povinnosti stanovené v bodoch 2, 3 a 5 a ⇦ zaručuje a vyhlasuje ~~zaisťuje a prehlasuje~~ ⌦ na vlastnú zodpovednosť ⌫ , že ⌦ príslušná ⌫ výbušnina, ⌦ na ktorú sa vzťahujú ustanovenia bodu 4, je v súlade s ⌫ ~~ktorá obdržala osvedčenie uvedený v bode 2, spĺňa zodpovedajúce~~ požiadavkami~~y~~ ⌦ tejto ⌫ smernice ⌦ , ktoré sa na ňu uplatňujú ⌫. ~~Výrobca musí k výrobku pripojiť označenie CE a vypracovať prehlásenie o zhode.~~

↓ 93/15/EEC (nový)

~~2. Oznámený subjekt musí skontrolovať výbušninu a vykonať vhodné skúšky stanovené v použiteľnej norme alebo normách uvedených v článku 4, alebo skúšky rovnocenné, aby zaistil jej zhodu so zodpovedajúcimi požiadavkami smernice.~~

~~Oznámený subjekt musí pripojiť alebo nechať pripojiť na schválenú výbušninu svoju identifikačnú značku a vypracovať osvedčenie o zhode s odvolaním na vykonané skúšky.~~

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

2. ⌦ Technická dokumentácia ⌫

~~3. Cieľom~~ ⇨ Výrobca pripravuje ⇦ technickú~~ej~~ dokumentáciu~~e~~ ⇨ a sprístupňuje ju notifikovanému orgánu uvedenému v bode 4 ⇦. j~~e umožniť~~ ⇨ Prostredníctvom dokumentácie sa umožní ⇦ posúdenie zhody s ⌦ príslušnými ⌫ požiadavkami ⇨ a uvedie sa v nej primeraná analýza a hodnotenie rizika či rizík. V technickej dokumentácii sa uvedú uplatniteľné požiadavky a zahrnie sa do nej, ak je to relevantné z hľadiska posudzovania, ⇦~~smernice a porozumenie~~ návrh~~u~~, výroba~~e~~ a používanie ~~fungovaniu~~ výbušniny. ⌦ Technická ⌫ ~~D~~dokumentácia ⌦ obsahuje vždy, ak je to uplatniteľné, ⌫ ~~musí obsahovať v miere nevyhnutnej pre posúdenie~~ ⌦ minimálne tieto prvky ⌫:

a) všeobecný ~~p~~popis ~~výrobku~~ ⌦ výbušnín ⌫~~,~~;

↓ 93/15/EEC

b) projektové a výrobné nákresy a plány konštrukčných častí a skupín, okruhy zapojenia obvodov, atď.~~,~~;

↓ 93/15/EEC (prispôsobené)
⇨ nový

c) ~~p~~popisy a vysvetlenia nevyhnutné na pochopenie ⌦ týchto ⌫ ~~zmienených~~ nákresov a náčrtov a používania ~~výkresov a schém a fungovanie~~ výbušniny ~~alebo ochranného systému~~;~~,~~

d) zoznam ⌦ harmonizovaných ⌫ noriem ⇨ a/alebo iných príslušných technických špecifikácií, ktorých odkazy boli uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ⇦ ~~uvedených v článku 4~~ ~~používaných úplne~~ ktoré sa uplatňujú v plnom rozsahu alebo čiastočne a ~~p~~popisy riešení prijatých na splnenie základných požiadaviek ⌦ tejto ⌫ smernice, keď sa ⌦ tieto harmonizované normy ⌫ neuplatňujú ~~pokiaľ neboli použité normy uvedené v článku 4,~~. ⇨ V

prípade čiastočne uplatnených harmonizovaných noriem špecifikuje technická dokumentácia časti, ktoré boli uplatnené; ⇦

e) výsledky uskutočnených konštrukčných výpočtov, ~~skúšok,~~ vykonaných skúšok ~~kontrol,~~ atď., ⌦ a ⌫

f) protokoly ~~správy~~ o skúškach.

⇩ nový

Výrobca uchováva k dispozícii pre príslušné vnútroštátne orgány technickú dokumentáciu počas desiatich rokov od uvedenia výbušniny na trh.

3. Výroba

Výrobca prijme všetky opatrenia potrebné na to, aby sa výrobným procesom a jeho monitorovaním zabezpečil súlad vyrobeného výrobku s uplatniteľnými požiadavkami tejto smernice.

4. Overovanie

Notifikovaný orgán podľa výberu výrobcu vykoná alebo nechá vykonať príslušné preskúmania a skúšky, ako sa stanovuje v príslušných harmonizovaných normách a/alebo technických špecifikáciách, alebo rovnocenné skúšky s cieľom skontrolovať súlad výbušniny s uplatniteľnými požiadavkami tejto smernice. V prípade, že takáto harmonizovaná norma a/alebo technická špecifikácia neexistuje, príslušný notifikovaný orgán rozhodne o vhodných skúškach, ktoré sa majú vykonať.

Notifikovaný orgán vydá osvedčenie o zhode vzhľadom na vykonané preskúmania a skúšky a umiestni svoje identifikačné číslo na schválený výrobok alebo ho nechá umiestniť na vlastnú zodpovednosť.

Výrobca uchováva k dispozícii pre vnútroštátne orgány osvedčenia o zhode počas desiatich rokov od uvedenia výbušniny na trh.

5. Označenie zhody a vyhlásenie o zhode

5.1. Výrobca umiestni požadované označenie zhody stanovené v tejto smernici a na zodpovednosť notifikovaného orgánu uvedeného v bode 4 identifikačné číslo tohto orgánu na každý výrobok, ktorý spĺňa uplatniteľné požiadavky tejto smernice.

5.2. Výrobca vydá písomné vyhlásenie o zhode, ktoré uchováva k dispozícii pre vnútroštátne orgány desať rokov od uvedenia výbušniny na trh. Vo vyhlásení o zhode sa uvádza výbušnina, pre ktorú bolo vydané.

Kópia vyhlásenia o zhode sa na požiadanie sprístupní príslušným orgánom.

6. Splnomocnený zástupca

Povinnosti výrobcu stanovené v bodoch 2 a 5 môže v mene a na zodpovednosť výrobcu splniť jeho splnomocnený zástupca, pokiaľ sú uvedené v splnomocnení.

↑

PRÍLOHA III

Zrušená smernica so zoznamom neskorších zmien a doplnení
(v zmysle článku 51)

Smernica Rady 93/15/EHS	(Ú. v. ES L 121, 15.5.1993, s. 20)
Nariadenie (ES) č. 1882/2003	Iba bod 13 prílohy II.
(Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1)	
Nariadenie (ES) č. 219/2009	Iba bod 2.2 prílohy.
(Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 109)	

PRÍLOHA IV

TABUĽKA ZHODY

Smernica 93/15/EHS	Táto smernica
článok 1 ods. 1	článok 1 ods. 1
článok 1 ods. 2	článok 2 ods. 1
článok 1 ods. 3	článok 1 ods. 2
článok 1 ods. 4	článok 2 ods. 2 až článok 2 ods. 10
článok 1 ods. 5	článok 1 ods. 3
článok 2 ods. 1	článok 3
článok 2 ods. 2	článok 4
-	článok 21
-	článok 21
článok 2 ods. 3	článok 21
-	článok 21
článok 3	článok 4, článok 6 ods. 1
-	článok 6 ods. 2 až článok 6 ods. 8
-	článok 7
-	článok 8
-	článok 9
-	článok 10
článok 4 ods. 1	článok 18
článok 4 ods. 2	-
článok 5	článok 19
článok 6 ods. 1	článok 19
článok 6 ods. 2	články 23 až 26
-	články 28 až 39

článok 7 ods. 1	články 21 a 22
článok 7 ods. 2	článok 21
článok 7 ods. 3	článok 21
-	článok 40
článok 8 ods. 1	článok 41, článok 43
článok 8 ods. 2	článok 42
článok 8 ods. 3	článok 44
článok 9 ods. 1	článok 11 ods. 1
článok 9 ods. 2	-
článok 9 ods. 3	článok 11 ods. 2
článok 9 ods. 4	článok 11 ods. 3
článok 9 ods. 5	článok 11 ods. 4
článok 9 ods. 6	článok 11 ods. 6
článok 9 ods. 7	článok 11 ods. 5
článok 9 ods. 8	článok 11 ods. 7
článok 9 ods. 9	článok 11 ods. 8
článok 10 ods. 1	článok 12 ods. 1
článok 10 ods. 2	článok 12 ods. 2
článok 10 ods. 3	článok 12 ods. 3
článok 10 ods. 4	článok 12 ods. 4
článok 10 ods. 5	článok 12 ods. 5
článok 11	článok 13
článok 12 ods. 1	článok 14 ods. 1
článok 12 ods. 2	článok 14 ods. 2
článok 13 ods. 1	článok 47 ods. 1
článok 13 ods. 2	-

článok 13 ods. 3	článok 45, článok 46
článok 13 ods. 4	článok 47 ods. 2
článok 13 ods. 5	články 45 a 46
článok 14, prvý pododsek	článok 5
článok 14, druhý pododsek	článok 15, prvý pododsek
článok 14, tretí pododsek	článok 15, druhý pododsek
článok 14, štvrtý pododsek	článok 15, tretí pododsek
článok 15	-
článok 16	článok 16
článok 17	článok 48
článok 18	článok 17
článok 19	články 49 a 50
-	článok 51
-	článok 52
článok 20	článok 53
príloha I	príloha I
príloha II	príloha II
príloha III	článok 27
príloha IV	článok 21
-	príloha III
-	príloha IV